शीराज़ा

शीराज़ा

डोगरी

(लोक-साहित्य खण्ड)

प्रमुख सम्पादक : अख्तर मोहिउद्दीन

सम्पादक : ओम गोस्वामी

जे० एण्ड के० अकैडमी आफ आर्ट कल्चर एण्ड लैंग्वेजिज़
जम्मू ।

शीराज़ा

डोगरी

(लोक-साहित्य खण्ड)

प्रमुख सम्पादक : अख्तर मोहिउद्दीन
सम्पादक : ओम गोस्वामी

जे० एण्ड के० अकैडमी आफ आर्ट कल्चर एण्ड लैंग्वेजिज़
जम्मू ।

SHEERAZA : a Quarterly Publication of J & K Academy of Art, Culture & Languages, Canal Road, Jammu.

शीराज़ा डोगरी

अंक : 3 दिसम्बर 1975 बरा : 12

सम्पादकी खत-पत्तर :
ओम. गोस्वामी
सम्पादक डोगरी
कल्चरल अकैडमी, कैनाल रोड, जम्मू ।

फोन नं० 5040

सैक्रेटरी नै कल्चरल अकैडमी गितै भारती प्रैस जम्मू थमां छपवाया

बरे दा चन्दा अट्ठ रपै इक अंक दो रपे

इस अंकै च

लेख

कविता / गीत / गज़ल

सम्पादकी

अज्जै दे संदर्भ ते लोक साहित्य दी परख : लोक-साहित्य दी परिभाशा दा मोह जां इसदी व्याख्या दी जिद्द छोड़ियै जेकर बचार कीता जा तां ए शब्द-मेला उस अर्थ गी सुझाने दी पूरी समर्थ रखदा ऐ, विद्वानें जिसी 'लोक संस्कृति', 'लोक ज्ञान', 'लोक यान', लोक वार्ता, 'जन परंपरा' आदि नां देने दे जतन कीते न। लोक साहित्य ते आधुनिक साहित्य च जेड़ा मुट्टा फर्क कीता जाई सकदा हा, ओ हा— पैहले दी परंपरा मुंहों-मुंह चलदी ऐ, जेड़ी क जन-मानस च इक गूंज आंगर रची दी रौहन्दी ऐ ते दूई दी लिखत परंपरा ऐ। पर लोक साहित्य गी साम्बने ते छापने दे प्रबन्ध होने बाद ए फर्क बी बे-दलील साबत होआ। इत्थें इक सुआल ए ऐ जे साहित्य गी साम्बने दी लोड़ की पौन्दी ऐ ते के के खतरे नमें जमाने च उदे सामने न ? इक खतरा पर्दे दे 'ग्लेमर' कोला ऐ तां दूआ कला दे उत्कर्षवादी रूपै कोला, इनें दौनें सामनै लोक-कलां अपने गी हीना ते हासोहानी दा मूजब मसूस करदियां न। लोक परंपरा च सैहज बश्वासें राएं कला पलदी ऐ—उस च लोक दी सादगी दी अभिव्यक्ति दे अलावा दूए अर्थें दी ध्वनि देने आले लोक प्रतीक होन्दे न—जिन्दा सरबन्ध मानु दे कदीमी भावें डर-त्राह, खुशी-गमी ते बैंस-बेल बधने जनेई तांगें कन्ने होन्दा ऐ। पर अज्जै दी कला जेदा उत्कर्ष शैहरें ते माया नगरें च होआ ऐ अपनी गुंजलें भरी ते 'सपैस्लाइज़्ड' स्थितिएं कारण लोक कला गी नीठा मसूस कराई दिन्दी ऐ—जेदा असर लोक जीवन दे हर पैहलू पर ए होआ करदा ऐ जे 'भलेयां शुद्धता' ते 'भलेयां अशुद्धता' बिच्चा दी कुसै बिगड़ी दी स्थिति पर ओ त्रिशंकू आंगर लमका करदा ऐ। लोक गीतें पासेया लकाई दा ध्यान खिच्चियै फिल्मी ढोल-ढमक्के आले गीतें उन्दा थार लैना लाया ऐ। इसी विडम्बना गै आखचै जे लोक धुनें ते गीतें दे बोल लेइयै रचे गेदे फिल्मी गीतें अपने मूल रूम्बे दी संगी घोटना लाई ऐ। दूआ खतरा लोक साहित्य गी अज्जै-कल्लै दे सरते ते घटिया साहित्य कोला ऐ, की जे ग्राएं दे अट्ठ दस (जां घट्ट)

जमातां पढ़े दे लोकें गी इयै किछ पढ़ने-सनाने आस्तै दस्तयाब ऐ। जिस समें च लोक गीतें दी मैहफल भखी सकदी ही उसी बे-लगाम साहित्य दी बकरी चरी जन्दी ऐ। तेजी कन्ने बदलै करदा समां ते इसदी बदौलत लोक साहित्य गी दरपेश केईं खतरे इक होर गल्ल सुझांदे न जे उद्योगी संस्कृति ते लोक संस्कृति च कोई आपसी बरोध ते नईं ? एदी तैह् तक्कर जाने थमां पैहले असें गी मनै च रक्खना पौग जे परंपरा नित्त नमीं होन्दी रौहन्दी ऐ, नमां जमाना बी गुनगुनाने आस्तै लोक मानस गी नमां किज न किज देआ करदा ऐ। 'बिजली, 'बिजली दा खूहा', 'ट्रैक्टर', 'रेडियो' जनेई नमियें नयामतें लोक मानस च थार बनाना शुरू करी उड़ेया ऐ। इब्बी चेतै रखना पौग जे दांदें दी जोड़ी कन्ने बाई ते बैल गड्डी कन्ने ढोआई इस उपमहाद्वीप च इक्कीमी सदी दियें मुण्डलियें दहाइयें तकर चलने दी पूरी संभावना ऐ। दिक्खने गी बदलने दी ए चाल खाञ्री मद्धम पर असली च बड़ी त्रिक्खी ऐ। बड़ी तेजिया कन्ने पराना सब किछ म्हिसै करदा ऐ। मशीनी संस्कृति दा निर्माण लोक साहित्य दी लोथा पर होग। इब्बी इक विडम्बना ऐ जे तुस एस ह्रास गीं रोकी नईं सकदे। उद्योगें दे बधने कन्ने करसान लकाई मजूर बनै करदी ऐ। इदे कन्ने ग्रांएं दा रुख शैहरें बक्खी होना लाज़मी ऐ। ग्राईं लकाई शैहरी सुख-सुवधा दी चका-चौंध च खेतर-खुम्बे छोड़ियै कस्बें बक्खो उलटोन लगी पेई ऐ। लोक साहित्य गी इस थमां उस्सै चाली दा खतरा ऐ जनेया 'एज़टक' ते 'माया' सभ्यताएं गी नमियां भूमियां तुप्पन आए दे स्पेनियें थमां पेश होआ हा की जे ओ इनेंगी जांगली लोकें दियां असभ्यतां आखदे हे। इस्सै चाली सरमायादार सस्ती मजूरी आस्तै ग्रांएं-पिण्डें अल झांकदा ऐ ते अपने सम्याना गितै उस दियां मण्डियां बी इयै खेतर बनदे न। ओ उन्ना गै नुक्सान करदा ऐ जिन्ना स्पेनियें मैक्सिको दी तबाई ते बरबादी करियै कीता हा। दुनिया दे विद्या-विशारद गै अज्ज इस लोप होए दे प्राचीन गौरव लेई नईं तरसदे सगुआं लोभी सरमायादार ते पत्थर दिल उपनिवेशवादी बी सौ-सौ अत्थरुं केरदे न। 'के कारण ऐ जे इक पूरी संस्कृति आदमी दे दिखदे-दिखदे भुरी जन्दी ऐ ते ओ किश नईं करी सकदा।' इस गल्लै गी मसूस करियै गै लोक साहित्य दी साम्ब सम्हाल जरूरी समझी गेई ही इस चर्चा थमां इक गल्ल निजम दे रूपै च सामने आई जे वजूद दी दृष्टि कन्ने आधुनिक बकास ते लोक परंपरा इक दूये दे 'इनवर्सली प्रोपोर्शनल' न।

रुजगार दे साधन बधने ते आओ-जाई दे सरिस्ते फलने कन्ने इक गल्ल ए होई जे लोकें दी लोक गीतें ते लोक कत्थें परा रुचि परें हटी ऐ। अज्ज करसान बाई-राई दे दिनें च जिन्द मारदा ऐ तां आड़ी पर उग्गे दे बूटे दी डाली पर लमके दा ट्रांजिस्टर उसदे कन्नें च चासनी घोला करदा होन्दा ऐ। लम्मी भाखा परा जां आपे-मुहारे फुटने आले बोलें परा उसदा ध्यान हटी जन्दा ऐ। इक होर

टाकरा दिक्खो, अज्ज समाज कल्याण आस्तै वकास योजना खानदानी मनसूबा-बन्दी दी लोड़ मसूस करदी ऐ तां लोक बिश्वास इस कोला उल्ट संस्कारें दी झलक दिन्दा ऐ। कुसै पूजने जोग बुड्डी गी अपने पैर बन्दने आली नमीं ब्याहता पर शीरवादें दी छोट करांदे तुसें बी सुने दा होग—'बुड्ड सुहागन हो...दुद्दें नमें ते पुत्तरें फलें वच्चा...परमात्मा सौ पुत्तर देयै...बाग-ज्हान हरे-भरे रौहन !' कौरुएं जिन्नी सन्तति गी जरम देने आली मां लोक बश्वासें च देवो तुल्ल ऐ। असें दिक्खेया जे लोक जीवन कन्ने तल्लक रखने आला हर कोई बश्वास हर जुगै च, हर समें च, हर संदर्भै च सेई होना जरूरी नईं। खबरै इस्सै करी नागर संस्कार लोक-बश्वास (जां परंपरा) दा समर्थन नईं करदे, उल्टे उनें गी एदी सादगी पर खिज ते नफरत होन्दी ऐ, पर लोक परंपरा सद्भाव ते हमदर्दी दी हकदार ऐ होर किसै दी नईं। सौ गल्लें दी इक गल्ल ए जे जेकर असें कुसै इलाके दे जीवन ते इतहास गी जानना ऐ तां उसदे लोक साहित्य दा अध्ययन करचै—राजनीतक ब्यौरे आले इतिहासै दा नईं की जे उसी बचारक लोक 'जित्तने आलें दा प्रापेगण्डा' आखदे न।

इस अंकै बारे च : इस बारी डुग्गर दे लोक साहित्य दा परिचयात्मक ब्यौरा पेश ऐ। साढ़े लोक साहित्य दी परंपरा किन्नी सग्गोसार ऐ ते ओदे अध्ययन दियां किन्नियां बेसम्ब सम्भावनां न - जेकर इस तत्थै गी ए संकलन मसूस कराई सकै तां अस अपने जतनै गी सुफल समझगे। श्री रामनाथ शास्त्री दे लेख च लोक साहित्य दी इस्सै उपजाऊ धरती दा महत्तव बखानेया गेदा ऐ। इस दिएं किनें सेधें च कम्म करने दी गुंजैश ऐ—इस बक्खी ए लेख विद्वानें दी तवज्जो खिचदा ऐ। इस बारै कम्म करने दे सुझाव इतियात समेत उनें सामने रक्खे न। असें गी पूरी मेद ऐ जेकर इने घासें पर कम्म कीता जाग तां लोक-साहित्य दे खलाड़ै थमां अस मते सारे असर आले तत्त बाहर आनी सकगे। गोपी नाथ कौशिक होन्दा लेख कश्मीरी कहावतें ते उन्दी लाक्षणिकता बारै पनछान कराइयै उत्थूं दी तहजीब दी झलक देने च उन्दो समर्थता बारै बचार करदा ऐ। ए गल्ल सबनें भाखी ऐ जे कुसै भाशा दे गीत-खुआन, कहावतां-कहानियां उत्थूं दी भौगोलक, आर्थक, सांस्कृतक ते इतहासक इकाइएं दे पनछान पत्तर होन्दे न। डोगरी खुआनें च साढ़े राह-रीत, सोच-बचार झलकगन तां कश्मीरीदे खुआनें पर उत्थ दिएं पिरतें दा उत्थू दे संदर्भ च जिकर होग। डोगरी ते कश्मीरी दे खुआन्नें, मुहावरें दा तुलनात्मक अध्ययन इक उज्ज्वलपूर्ण सम्भावना ऐ। श्री विश्वनाथ खजूरिया होर अपने ले च डुग्गर देखै संदर्भ च लोकगीतें दा जेड़ा महत्तव ऐ इसदी चर्चा करदे न ते इस बवेचन च उनें इनें लोकगीतें गी नमीं अर्थ संगति दित्ती ऐ। इस्सै चाली लोहड़ी दे बक्खो-वक्ख पक्खें पर ओम शर्मा नै बचार कीता ऐ। परस राम पूर्वा होरें डुडू बसन्तगढ़ अंचल दे दौं तेहारें दा

रोचक ब्यौरा दित्ता ऐ। डॉ० चम्पा शर्मा दा लेख विवरणात्मक शैली दा लेख ऐ। असें गी सेई ऐ जे लोक साहित्य दे खुल्ले-चौड़े खेतरै दा बवेचन इनें अट्ठ-नौ लेखें च मुमकन नईं, इस करी ए संकलन लोक साहित्य दे सिर्फ गिने-मिथे दे पक्खें पर गै समग्री देई सकेया ऐ। लोक साहित्य दी डबर बड़ी डूंगी ऐ, उसदी सतह पर गै अजें अस तरै करने आं पर कोशश करगे जे अग्गूं आस्तै इसदे अन्दरा दी खबर देने आले लेख बी तुन्दे तगर पुज्जन।

इस अंकै दी त्रौं कवताएं—अपनी बेद्न (डॉ. अरविन्द), जिन्दगी ते मौत (मोहन सिंह), पीलिए दा रोगी (प्रो. कुलभूषण चन्द्र कायस्थ) बक्खी डोगरी पाठक इस आशा कन्ने दिक्खग जे डोगरी कवता नमें मोड़ पा करदी ऐ—भामें एदे आस्तै कोई आंदोलन नईं चलाया गेया...न कोई ढोल-ढमक्का होआ...अज्जै दी मन: स्थिति दा ब्यान ते अपने चबक्खी दी फरोल इनें कवताएं दा मुक्ख सुर ऐ। ए इस गल्लै दी नशानी ऐ जे डोगरी कवता अपने समें ते समाज कन्ने मूण्डा मेलियै चलने गी बचनें बद्दी ऐ।

ओम गोस्वामी

राम नाथ शास्त्री

डुग्गर दा फोक-लोर

बंजर पेदी इक महत्वपूर्ण उपजाऊ धरत

अंग्रेज़ी शब्द 'फोक-लोर', लोक-संस्कृति बारै रुचि रखने आले पढ़े-लिखे दे लोकें आस्तै, उन्ना ओपरा शब्द नईं, जिन्ना ओदा हिन्दी रूप 'लोक-वार्ता' जां पंजाबी रूप 'लोक यान' ओपरा सेई होन्दा ऐ। अंग्रेज़ी समास-शब्द फोक-लोर च 'फोक' दा अर्थ ऐ लोक ते लोर दा अर्थ ऐ 'ज्ञान-परम्परा'। पर हिन्दी जां पंजाबी च फोक-लोर आस्तै 'लोक-ज्ञान शब्द नईं बरतेआ गेआ। दर असल 'ज्ञान' शब्द गी पढ़े लिखे दे लोकें जिस अर्थ च बन्नी दित्ता ऐ ओदे करी 'लोक ज्ञान' वी फोक लोर दा समानार्थक बदल नईं होई सकदा। की जे इक अमरीकी विद्वान रिचर्ड एम. डॉर्सन (Richard M. Dorsan) मूजब फोक-लोर दे घेरे च समूलचा ग्राईं जीवन आई जन्दा ऐ।[1] समूलचा ग्राईं जीवन 'ज्ञान' शब्द दे घेरे च नईं औन्दा। क्या 'लोक-संस्कृति' शब्द फोक-लोर दा बदल होई सकदा ऐ? की जे किज विद्वानें मूजब "फोक-लोर च ओ सब किज आई जन्दा ऐ जिसी अस लोक-संस्कृति आखने आं जेदा विस्तार प्राचीन काल कोला अज्जै तगर ऐ।"[2] 'लोक-संस्कृति' ए शब्द भाएं लोक-ज्ञान कोला बदीक व्यापक ऐ, पर 'फोक-लोर' च लोक संस्कृति दे प्रधान तत्वें दे अलावा लोक-जीवन दे होर दुए तत्व बी आई जन्दे न जियां उन्दे रीति रवाज, आस्था विश्वास, देवी-देवते, जादू-टूना इत्यादि। जोनस बेलो (Jones Balys) नां दे विद्वान ने इस्सै गल्लै पर जोर दिन्दे होई आखेया ऐ जे 'फोक-लोर च लोकें दी परम्परा थमां चलदे औने आली कला-कारीगरी दे अलावा उन्दे आस्था-विश्वास जां जिनें गी अन्ध-विश्वास आखेया जन्दा ऐ—ओ सब बी आई जन्दे न।"[3] इनसाइकलोपीडिया ब्रिटानिका (Encyclopaedia Britanica) मूजब 'फोक लोर' दा अर्थ ऐ :

"आम लोकें दे, परम्परा थमां चलदे औने आले विश्वास, अन्ध विश्वास, उन्दे तौर-तरीके, रीति-रवाज, जेहड़े प्राचीन काल थमां चलदे आए न ते जेहड़े 'थोड़े-मते बदलियै बी, पर मते किछ बिना बदले गै, अज्जै तोड़ी चलदे आवै करदे न ।

इन्दा सरूप, आम मानता आले 'धर्म' ते 'ज्ञान' कोला टकोदे तौरा पर बक्खरा गै हुन्दा ऐ ।"[4]

'फोक-लोर' दी इस व्याख्या च बेरोक चलदी औने आली 'परम्परा' पर बी टकोदा जोर ऐ ते कन्ने गै 'फोक-लोर' दे धर्म (आस्था-विश्वास) ते ज्ञान (कला-कौशल) दे आम धारणा आले 'धर्म' ते 'ज्ञान' कोला बक्खरा होने दी गल्लै गी बी चेचा जोर देइयै आखेया गेया ऐ । इस दुई गल्लै करी गै 'फोक-लोर' दा अर्थ नां 'लोक-ज्ञान' होई सकदा ऐ ते नां गै 'लोक संस्कृति' । इस करी इस सिलसिले च डोगरी दे बचारकें अग्गें पैहली जिज्ञासा ए रक्खै करनां जे 'फोक-लोर' गी डोगरी च के आखचै ?

'फोक-लोर' च 'परम्परा' दा महत्व

फोक लोर दी व्याख्या दे सिलसिले च असें जिनें विद्वानें दे हवाले दित्ते न, उनें सबनें 'फोक लोर' च परम्परा (Tradition) दे तत्व गी बुनियादी महत्व दित्ता ऐ। अंग्रेज़ी पत्रका 'फोक लोर' दे सम्पादक श्री शंकरसेन दा आखना ऐ जे—परम्परा दा तागा नईं होयै तां फोक-लोर दी सत्ता गै नईं रेई सकदी-Without traditional link folk lore can not exist. फोकलोर दी परम्परा, लगातार इक मनुक्खै कोला दुए गी थोन्दी चलदी ऐ । कुसै बी लाके दे फोक-लोर दा अध्ययन करने आलें आस्तै पैहली जरूरत ए ऐ जे ओ परम्परा (Tradition) दे स्वरूप ते महत्व गी समझन । ए परम्परा इक सहज Process ऐ, इक सहज व्यवहार ऐ जेदा सरबन्ध लोकें दे समाजी जीवन दी धारा कन्ने ऐ। ए जीवन-धारा समें कोला प्रभावत होन्दी रौहन्दी ऐ। फोक लोर दी परम्परा बी समे दे प्रभावें कोला बची नईं सकदी पर ओ अव्वल ते इनें प्रभावें कोला बचने दा जतन करदी ऐ, नईं बची सकै तां उस प्रभाव गी आंशिक रूप च स्वीकार करियै, अपने मूल स्वातम गी ज्यादा कोला ज्यादा बचाने दा जतन करदी ऐ। इस्सै करी 'फोक लोर' दा विद्यार्थी 'परम्परा' ते 'परिवर्तन' दे इस संघर्ष बारै चौकस रौहन्दा ऐ। फोक लोर गी 'अनपढ़ लोकें दी असभ्यता' दा प्रदर्शन आखियै, ओदे पर नक्क मुंह चाढ़ने आलें कोला डरने-त्राहने दी लोड़ ते बनी दी गै ही पर हुन बदलोन्दे समे दियें उनें हवाएं कोला डर-त्राह बधै करदा, जड़ियां इस विज्ञानी युगै च खासे जोरै कन्नै चलै करदियां न ते ग्राएं-पिंडें-धारें-प्हाड़ें दे नकेबलें तगर पुज्जियै उत्थों दे लोक-जीवन गी अपनी उस परम्परा बारै उदासीन करने दियां प्रेरणा देयै करदियां न । इनें धारें दे लोक-जीवन दे, जिस सहज सरल भलोकपुने च ओ 'परम्परा' फलदी-फुलदी

रेई ऐ, उस भलोकेपुने गी गै ए परिवर्तन दियां हवामां डांवाडोल करै करदियां न। मतलब आखने दा ए जे 'फोक लोर' दी परोश करने आली परम्परा गी शैहरी जीवनै च व्यापने आली उस सोफिस्टीकेशन (Sophistication) कोला डर बदै करदा ऐ जड़ी मनुक्खी जीवन दी सहज एकता दियें नीहें गी गै पुट्टै करदी ऐ। 'फोक- लोर', लोक-जीबन दी जिस एकता दे स्हारै अपना सरूप बनाई रखदा ऐ, शैहरी जीवन दी ए सोफिस्टीकेशन उस इकता गी खतम करदी जन्दी ऐ। श्री शंकरसेन दे शब्दें च :—

> "It is easier to obtain pure tradition from unlettered or unsophisticated set than from sophisticated group. It is to be found where ever there are superstitions about good and bad luck and beliefs, often more implicit than explicit, about fate and fortune."

अर्थात् अनपढ़ लोकें कोला सहज परम्परा दी झलक मिलना जिन्ना सरल ऐ उन्ना सभ्य जां पढ़े-लिखे दे लोकें कोला सरल नईं। ए परम्परा उत्थें गै पलदी-मठोंदी ऐ जित्थें चंगे जा माड़े भागें बारै लोक-विश्वास कम्म करदा ऐ, जां जित्थें मत्थें दे लेखें दी आस्था जीवन च रची-पची गेदी हुन्दी ऐ। इस करी 'फोक-लोर' दा अध्ययन करने आलें गित्तै, सुवधा मूजब समे दी निहालप करना, मौके गी खु'जाई देने आली गल्ल बी होई सकदा ऐ। ते डोगरी फोकलोर दे अध्ययन दे बारे च अजें कुतै मनासब तरीके दा सोच बचार बी नईं कीता गेया ऐ। पिच्छें जिनें खतरें दी गल्ल असें कीती ऐ, उन्दे कारण इस खेतर च कम्म करने दी जरूरत होर बी बधी जन्दी ऐ। डोगरी फोक-लोर दी बंजर पेदी ए उपजाऊ धरत, महता विधि सिंह दी जगीर नईं ऐ जे एदे च करसानी करने आले दा खलाड़ा लटोई जाग। पर एदेच कोई शक नईं जे इस बंजर पेदी धरती दी अप्फलता गी मेसने आस्तै मनै च जित्तो आली हुब्बै दा होना ते बुनियादी गल्ल ऐ गै।

इस खेतरै च जो थोड़ा-मता कम्म होआ ऐ ओदी चर्चा करने कोला पैहलें असेंगी 'फोक-लोर' दे खेतरै दे पूरे विस्तार पर, इक सरसरी गै, सेई नज़र मारी लैनी लोड़दी ऐ।

'फोक-लोर' दी परम्परा गी टकोदे तौर पर दौं हिस्सें च बंडेया जन्दा ऐ इक 'शब्द' पर आधारित परम्परा ते दुई गति (action) पर आधारित परम्परा।

शब्द पर आधारित परम्परा गी 'शब्द-प्रधान परम्परा' बी आखी सकने आं। इयां गै दुई गी गति-प्रधान परम्परा आखी सकने आं। शब्द-प्रधान परम्परा च 'फोक-लोर' दे जेड़े अंग शामल कीते जाई सकदे न उन्दे च प्रधान ए न।

1 जन भाशा जां जन-बोली जां बोलियां। इनें भाशाएं दा इतिहासक विकास, इन्दा Phonological ते Morphological विश्लेषण। अर्थात् बोली जाने आली जन-भाशा दा भाशा विज्ञानी अध्ययन। जेदे च इक भाशायी खेतरै च

बोली जाने आलियें बोलियें दा तुलनात्मक बिवेचन कीता जा ते उन्दे खेतर-बन्ने दी नशानदेई होयै ।

2 फोक लोर दी शब्द प्रधान परम्परा च 'खवानें', 'मुहावरें', 'बुझारतें' 'नीति ते ज्ञान सम्बन्धी टोटकें', 'मैंत्रें' आदि दा संग्रह ते उन्दे राहें लोक-जीवन दे बौद्धक ते मानसक रुचि-रुझानें दा अध्ययन ।

3 इस्सै परम्परा च लोक-गीत ते लोक-कत्थें दा संग्रह, उन्दी साम्ब-सम्हाल ते उन्दे च अंकत लोक जीवन दे बक्खरे-बक्खरे पैहलुएं दा अध्ययन । लोक-गीतें दे, लोक-कत्थें दे, ते इयां गै खवानें, मुहावरें आदि दे अध्ययन च इक बड़ा महत्वपूर्ण पैहलू ए ऐ जे उन्दा मूल-सरबन्ध उस लोक-जीवन दे व्यापक घेरे च जिस खास वर्ग कन्ने, जिस खास परिस्थिति कन्ने ऐ, उसदी जानकारी प्राप्त कीती जा । अर्थात् गीतें, कत्थें ते मुहावरें खवानें गी सिर्फ उन्दे साधारण विशें दे मताबक बंडना, मसले गी बड़ा सरल समझने आली गल्ल ऐ, कुसै थारै दे एक स्कूलै च पढ़ने आले जागतें बारै क्या ए Common factor (साधारण तत्व) गै काफी ऐ जे ओ इक्कै स्कूला च पढ़दे न । उनें जागतें दे बारे च जियां होर मतियां गल्लां बी जानने जोग न, इयै गल्ल लोक-गीतें,लोक-कत्थें ते खवानें-मुहावरें बारै बी आखी जाई सकदी ऐ । फोक-लोर दे अध्ययन दा मनशा पूरा नई होन्दा जिन्ने चिर इनें अंगें (तत्वें) दे मूल दा, उन्दे रूप-विकास दा, उन्दी यात्रा दा, उन्दी बुनियादी खासीयतें दा अध्ययन नई कीता जा । 'फोक-लोर' दे बारे च सिर्फ उत्साह कन्ने कम्म नई चलदा । 'फोक-लोर दी परख-पड़ताल करने आले जिज्ञासु गी अपने 'फोक-लोर दे खेतर (स्थान) दी, जिनें उस फोक लोर गी जन्म दित्ता ऐ, उनें लोकें दी, ते इस कम्मै बारै अपनी समर्थै दी जानकारी होनी बड़ी लाज़मी ऐ । सचाई दी खोज इनें त्रौं यथार्थें दी मददी कन्ने गै होई सकदी ऐ ।

× × ×

असें डोगरी फोकलोर दे बारे च अजें मसां किज फुटकल जतन मातर गै कीते न जिन्दे च लगभग 1000 लोक-गीतें दे ते लगभग 500 लोक-कत्थें दे संग्रह दा कम्म सिरमौर ऐ । 5-6 हजार मुहावरे ते 1000-1200 खवानां बी किट्ठियां करियै पुस्तक रूपै च छपी गेदियां न । इस्सै चाली हिमाचल च बी प्हाड़ी लोक-साहित्य दी साम्ब-सम्हाल बक्खी रुचि जागी पेई ऐ । उत्थें बी गीतें-कत्थें ते लोकोक्तियें दे किज संग्रह छपी गे न । मेद ऐ जे ए कम्म होर तेजी कन्ने अग्गें बदग । पर अपने इस लाके च इस किट्ठी कीती दी समग्री पर कम्म करने दी किसै सोची-बचारी दी योजना दी रूप-रेखा अजें अस नई बनाई सके । इस बेले तगर इस समग्री गी लेइयै कोई 30-32 फटकर लेख लिखे गे न जिन्दे चा 20-22

दा सरबन्ध सिर्फ लोक-गीतें कन्ने ऐ। इन्दे चा मते सारे लेखें दी बुनियादी approach इक्कै जनेई ऐ—अर्थात् कुसै इक विशे कन्ने सम्बन्ध रखने आले 5-10 गीत किट्ठे करियै उन्दी मददी कन्ने उस विशे दी साधारण जनेही चर्चा करना। इस रुचि च विशे दी डबरी च डूंगी चलोत्री मारने दी नां हिम्मत होंदी ऐ, नां समर्थ। दर असल फोकलोर दी बुनियादी जानकारी दी कमी होने करी इस खेतरै च इस्सै चाली दा कम्म करने दी गुंजैश होई सकदी ऐ। इस बारे च श्री शंकरसेन दी ए राए बड़ी महत्वपूर्ण ऐ जे :

> "The terms and basic methods of folk lore analysis should come from linguistics, anthropology, literary criticism, psychology and sociology."

अर्थात् फोकलोर दी परख-पड़ताल करने दी रूप-रेखा ते बुनियादी तरीकें दा निर्देश भाशा-विज्ञान, नृविज्ञान, साहित्यिक समालोचना, मनोविज्ञान ते समाजशास्त्र दे जानकारें कोला औने लोड़दे न। इस दृष्टि कन्ने आखेया जाई सकदा ऐ जे डोगरी फोकलोर दे खेतरै च इस समे तक, इनें बुनियादी गल्लें बारै सोच विचार करने दा वी श्री गणेश अजें नईं होई सकेया।

1 अस कुसै लाके दी भाशा-बोली दा भाशा विज्ञान दे सिद्धान्तें मूजब विश्लेषण भाएं नईं करी सकदे, पर उस भाशा-बोली दे नमूने ते किट्ठे करी सकने आं। बक्खरे बक्खरे लोकें द्वारा बोले जाने आली इक्कै भाशा च मजूद बक्खरियां बक्खरियां रंगतां ते बनगियां किट्ठा करने दा जतन करी सकने आं। एदे आस्तै मनासब तरीके बरते जाई सकदे न।

2 कम्म करने आस्तै ग्रां-पिंड जां लाके बंडियै उन्दे च खल्ल दित्ती दियें गल्लें मूजब (Survey) करी सकने आं :—

i) लोकें दियां जातियां-बरादरियां ते उन्दे अवान्तर भेद।
ii) लोकें दे धार्मक आस्था-विश्वास, पूजा-पाठ दे तौर-तरीके
iii) Superstitions (अन्ध विश्वास)
iv) लोकें दी कार-किरत, पेशे, पैदावार,
v) शिक्षा-तालीम दा स्तर
vi) उस ग्रां-पिंडै दा इतिहास ते भूगोल
vii) उस ग्रां दी Personality दे चेचे तत्व
viii) उस ग्रां दी सांस्कृतक सम्पत्ति
ix) लोकें च हुनर, दस्तकारी, कला-कौशल
x) ग्रां दे पर्व-मेले
xi) ग्रां दी भाशा-बोली
xii) मैंत्र, टूना, जादू-जड़ियें दा उस ग्रां दे जीवनै च थार

xiii) उस ग्रां दे कोई चेचे मुनस-मानु

xiv) ग्रां दी पंचैती दी कारकरदगी। (इत्यादि)

3 लोक-साहित्य दे बक्खरे अंगें दी खोज ते संग्रह दा कम्म लगातार होन्दा रौहना चाहिदा, पर एदे कन्ने गै

अ) लोक-गीतें, लोक-कत्थें, मुहावरें-ख्वानें आदि दा प्राप्ति स्थान, जेदे कोला थोआ ओ मर्द-जनानी ते जित्थों तगर होई सकै स्थान-भेद ते पुरुष-भेद कन्ने इन्दे मौलिक रूप-स्वातम दी परख-पड़ताल।

आ) इनें संग्रह कीते दे गीतें, कत्थें, मुहावरें, ख्वानें दा, विशेय दी दृष्टि कन्ने, भाशायी दृष्टि कन्ने ते इतिहासिक दृष्टि कन्ने, वर्गीकरण।

इ) इस लोक-साहित्य चा, इस धरती दे ते इत्थें दे लोकें दे जीवन-इतिहास दियां कड़ियां बनी सकने आली समग्री गी तालना ते ओदा विश्लेषण करना।

ई) अपनी धरती दे लोक साहित्य दे बक्खरे लक्खरे अंगें दा दूइयें भाशाएं खास करी हिमाचली (पहाड़ी) दे लोक-साहित्य दे बक्खरे-बक्खरे अंगें कन्ने मुआज़ना करना।

उ) साहित्यिक दृष्टि कन्ने इस समग्री दा मुल्ल आंकना।

ऊ) उस समग्री चा विशेष शब्दें गी बक्खरा करियै उन्दे पर अर्थ दी दृष्टि कन्ने बचार करना ते शब्द-कोश त्यार करना।

ए) इस लोकसाहित्य दे बक्खरे-बक्खरे अंगें पर दूरै-पारै दियें भाशाएं ते संस्कृतियें दे प्रभाव दा ब्योरा त्यार करना।

अज्ज हिमाचल दे बचारक ते साधक बी साढ़े कन्ने इस विचार-गोष्ठी च शामल न, ए खुशी दी गल्ल ऐ। डोगरा-पहाड़ी 'फोकलोर' दे बारे च साढ़ो ए सांझ कुसै बैहस दी मुहताज नईं। साढ़े दौनें लाकें च इस खेतरै च कम्म करने आले साधकें दा आपसो ताल-मेल ते लैन-देन बनी सकै तां बड़ी मनासब गल्ल होग। पर असें, रावी दे रुआरा-पारा दे अपने-अपने खेतरें च अपने तौर पर योजना मताबक कम्म करने दा श्रीगणेश 'शुभस्य शीघ्रम्' आली बाखा मूजब, करी देना लोड़चदा ऐ।

इस्सै गल्लै गी पंजाबी दे इक विद्वान डॉ. अतर सिंह ने अपने इक लेख (Problems of Punjabi Floklore studies) च इस चाली स्पष्ट कीता ऐ :

फोकलोर, बुनियादी तौर पर इक दुए कन्ने जुड़े दे प्रयत्नें दा सांझा खेतर ऐ। ते एदे कोला पैहलें जे फोकलोर दी कुसै इक शाखा गी कुसै विशेष ज्ञान (विज्ञान) दे इतिहासै दा, जां किसै रचनात्मक आर्ट दा अंग बनाइयै दस्सेया जा, ए जरूरी ऐ जे फोकलोर दे बक्खरे-बक्खरे अंगें दे इक दुए कन्ने जां फोकलोर ते उस संपूर्ण समाजी स्वातम कन्ने (जिसने उस फोकलोर गी जन्म दित्ता ते रूप-शक्ल दित्ती) पूरा तालमेल समझी-समझाई लैता जा।

इस करी नवेदन ऐ जे इस बारे च खास बचार-गोष्ठी जां गोष्ठियां कीतियां जान जिन्दे च डोगरी फोक-लोर सरबन्धी कम्म करने बारै कोई जोजना जां जोजनें पर बचार कीता जाई सकै।

फोक-लोर बारै कम्म करने दे प्रमुख केन्द्र, की जे शैहरी जीवनै कोला बाहर, ग्राएं-पिंडें च गै होई सकदे न इस करी मुफस्सलात च कम्म करने आलियां सभां-संस्थां इस कम्मै च बड़ा महत्वपूर्ण जोगदान देई सकदियां न। पर एदे आस्तै जरूरी ऐ इनें सभा-संस्थाएं दे साथियें गी, इस कम्मै बारै टकोदे दिशा-निर्देश प्राप्त होन ते कम्म करने दे तौर-तरीकें (methodology) दी बाकफी होयै।

इस करी मेरा सुझाव ऐ जे डोगरी रिसर्च इन्स्टीच्यूट जम्मू जां डोगरी संस्था इस दिशा च कम्म करने आस्तै तालमेल रखने आली संस्था दा कम्म करै। अज्जै तगर असें 'फोक-लोर' दे बारे च जिस रोमांचकारी (Romantic) दृष्टिकोण गी लेइयै, कम्म करने दा जतन कीता ऐ ओदी पौंहच गैहरी होई नईं सकदी। ए कमज़ोरी सिर्फ डोगरी फोकलोर दे सरबन्धै च गै दिक्खने च नईं आई, पंजाबी जनेह् खेतरै च बो जित्थें इस बारै यूनिवरसिटियें दे स्तर पर बी कम्म होआ करदा ऐ, इस्सै गल्लै दी शकैत बनो दी ऐ जे :

> ...'ते फोकलोर दे बारे च जेड़ा थोड़ा-मता कम्म कीता बो गेया ऐ ओदे च बी रोमांटिक ढंग-तरीका बरते जाने करी बड़ियां खामियां रेई गेदियां न। ए (रोमांटिक) ढंग-तरोका गै अज्जै तगर इनें समस्याएं दे हल सोचने दा प्रधान रस्ता रेया ऐ। इस ढंग-तरीके च टकोदियां खामियां न। एदे च जतन लोक-गीतें दे भावें गी लोक-नृत्य गी ते लोक-कत्थें गो बधाइयै चित्रने ते उन्दो सराहना करने दा होंन्दा। इस चाली दे आदर्शवादी ढंग दा स्वभावक नतीजा, उस निराधार विश्वास दो परम्परा गी जनम दिन्दा ऐ, जिन्दे करी मनासब तर्क-दलीलें दे थार इक जज़बाती बढ़प्पन दा प्रचार करने आले बे-बुनियाद मापदंड दा समर्थन कीता जन्दा ऐ।
>
> जिस बेलै लोक जीवन दी समझ विज्ञान, दर्शन ते टेकनालोजी जनेह् पेचीदा ज्ञान-खेतरें दा थार लैने दा दावा करदी ऐ तां भाशा दे

रचनात्मक विकास आस्तै बी इक दुर्भाग्य-पूर्ण रोक-रकावट सिद्ध होन्दी ऐ ।

में ए खासा लम्मा उद्धरण दित्ता ऐ, पर में समझनां जे फोकलोर दे खेतर च कम्म करने बारै इस चेतावनी गी घोखने, समझने ते चेतै रखने दी लोड़ ऐ । अज्जै तगर असें चेतावनी गी आम तौर पर नजर-अन्दाज़ कीता ऐ ।

पिछलै बरै गुरुनानक यूनिवरसिटी अमृतसर च Folk Lore सेमिनार च हिस्सा लैने दे बाद, ते इस सरबन्धै च थोड़ा-मता अध्ययन करने बाद, जित्थें फोकलोर दी महत्ता बारै मेरी धारणा पक्की होई ऐ । उत्थें गै ए जिज्ञासा बी जागी ऐ, जे जिस चाली दे हालात साढ़ै इस बेल्लै हैन—उन्दे च अस इस खेतरै च क्या किज कम्म करी बी सकने आं जां नईं ? इस सरबन्धै च मेरा नम्र नवेदन ऐ जे ? 'फोकलोर' दे सरबन्धै च जिनें परख-पड़तालें दा सरबन्ध Linguistics, anthropology ते sociology कन्ने ऐ, उन्दे बारै च कम्म करने दी समर्थ इनें खेतरें दी चेची जानकारी रखने आले मनीषी विद्वानें दी गै होई सकदी ऐ, पर फोकलोर दे खेतर दा विस्तार इतना बड़ा ऐ जे इनें विशेष जानकारियें दे विना बी वास्तविक रुचि ते जिज्ञासा रखने आलें आस्तै बी कम्म करने दी गुंजैश होई सकदी ऐ ।

---

1 Folk Lore embraces total country life.

2 Folk Lore refers to all that forms part of the culture of man from the remote past to the present
—Marius Barbeans

3 Folk Lore comprises traditional creations of people - premitive and civilized and it includes also folk-beliefs or superstitions
—Jones Balys

4 Folk-Lore is the generic name used to denote those traditional beliefs, superstitions, manners, customs and observances of ordinary people which have persisted form earlier into later periods and which, in fregmantary modified and comparatively unchanged form have continued to exist outside the accepted pattern of contemporary knowledge and religion, in some cases down to modern times.
—Encyclopeadia Britanica.

गोपी नाथ कौशिक

कशमीरी कहावतां

इतिहासै दी पगडंडी पर जिनें गी टुरने दा सुअवसर प्राप्त होंदा ऐ, ओ कुसै देसै दे राजें ते रानियें दियां कहानियां गै नईं पढ़दे, उन्दियें लड़ाइयें, हारें ते जित्तें दा गै हाल जानने दा प्रयत्न नईं करदे, पर उस देसै दी भाशा ते संस्कृति दा ज्ञान प्राप्त करने दा बी जतन करदे न।

इतिहास शब्दा दा अर्थ (हिन्दी च) ए ऐ—इति ह आस, अर्थात् यह ऐसा हुआ, ए इयां होआ। इतिहास असेंई ए दसदा ऐ जें एह गल्ल इयां होई, एह घटना इयां घटी ते उसदा कारण एह हा। इयां गै जे कर अस कुसै भाशा ते संस्कृति दी जानकारी प्राप्त करने दा प्रयतन करचै तां असेंई उस भाशा दियां कहावतां ते मुहावरे जाननें दा बी अवसर प्राप्त होन्दा ऐ।

खवान हर भाशा च होन्दे न ते उन्दे चा ओ भाशा बोलने वाली जाति दा इतिहास ते उसदी संस्कृति दी जानकारी असेंई प्राप्त होन्दी ऐ।

खोआन बनदे कियां न, इन्दा अपना इतिहास के ऐ, ए दसना कठन गै नईं कदें-कदें असम्भव बी होन्दा ऐ। नेइयां गल्लां जिन्दे च लोक कल्याण दी भावना छपी दी होयै, कदें-कदें कहावतां बनी जन्दियां न। जेकर कोई नेयी घटना घटी जा जेदे चा लोकें गी कोई सबक थोन्दा होयै, कोई नसीत मिलदी होयै तां ओ गल्ल झट खोआन बनी जन्दी ऐ।

कोकड़ी कहावत बने दे किन्ना चिर होआ ऐ, एह दसना सम्भव नईं होई सकदा, पर फी बी किछ कहावतां नेइयां बी होन्दियां न जिन्दा थोड़ा मता इतिहास उपलब्ध होन्दा ऐ।

कश्मीरी भाशा च बड़ियां सुन्दर ते दिलचस्प कहावतां न जिन्दे चा कश्मीरै दी संस्कृति दी झलक लबदी ऐ। डोगरी च आखदें न—गल्ला दा गलयान, इस्सै दा कश्मीरी च तर्जमा ऐ "अलः कुलिस तुलः कुल" अर्थात् "घिय्ये कद्दू दा बूटा तूत्तें

दा बूटा होई गेय।" । कद्दू दा बूटा ते होन्दा नईं, लौकी नेयी बेल होन्दी ऐ धरती पर, भला बेल बो कदें तूत्तें दा बूटा बनी सकदी ऐ ? इसदा उत्तर इयै ऐ 'जे कदें बो नईं।" इस्सै दा अर्थ होआ 'गल्ला दा गलयान।'

कद्दू दी बेल ते तूत्तें दे बूटे गी दिक्खियै कुन्नै कद्दू एह् शब्द आखे ते कियां ए गल्ल खोआन बनी गेई, एह् कोई पता नईं।

दूई कश्मीरी कहावत ऐ—एकि चट सुम तः सास गव क्वलिः, अर्थात् एक्क ने पुल त्रोड़ेया ते हज़ार दरया च डुब्बी गे। इस कहावत दी कहानी बड़ी गै पुरानी ऐ। बड़े गै चिरै दी गल्ल ऐ जे गते सारे लोक एक्क बारी किट्ठे सफर करार दे से। लोकें दें उस किट्ठा च एक्क अक्लमन्द नेया बी सा, जिसी शरारतें दे बगैर होर कोई बी गल्ल नईं सो सुझदी। ओ आदमी झटपट अग्गें होआ ते पुलै पर दौड़न लगा। पार पुज्जियै उसने अपने कुआड़ू कन्ने पुलै दे एक्क रस्से गी बड्डो सुट्टेया जिसदा परिणाम एह् होआ जे ओ सारे दा सारा पुल दरया च डिग्गियै रुढ़ी गेया। हून बाकी दे लोक के करदे ? कियां पार जन्दे ? बड़ा गै मुश्कल होआ, पर हारने आले ओ नईं से। जाना बो जरूर सा, अन्त च दो त्रै जवान सामने आये बामां कुंजियै, डौलें पर नज़र मारी, 'ओ केड़ा कम्म ऐ जेड़ा अस नईं करी सकदे, ओ केड़ा तफान ऐ, ओ केड़ा दरया ऐ, जिस्सी अस नईं बन्नी सकदे ?' मनै च धारणा जाग्रत होई, निश्चा दृढ़ होआ ते उनें त्रौनें कन्ने सारे लोकें दरया च छालां मारी ओड़ियां। लैहरां आखन असें गै लंगना ऐ, पर मानु आखै मेरी शक्ति दे सामने कुन खडोई सकदा ऐ ?...पर अद्द बश्कार पुज्जियै दरेया दना डूंगा सा, पानी दी तेज़ो बो बदी गेई। 'होनी' दना भर हस्सियै लोप होई गेई . ते ..सारे दे सारे लोक पानी दे कन्ने गै रुढ़ी गे। एह् ऐ इस कहावत दी कहानी। तुस कोई रवाज गै बदाई लौ ते पी दिक्खो कियां गरीबें दियां तकलीफां बदी जन्दियां न।

ब्याह च कुड़ियें गी दाज देने दी प्रथा मते चिरै दी ऐ, अमीर नमियां-नमियां गल्लां कडदे रौहन्दे न, ते गरीबें दा गल घटोन्दा रौहन्दा। ऐ कशमीरै च नेयी गल्ल लग्गी दी होयै, नेया प्रसंग छिड़े दा होयै, ते चानक गै खोई जन्दा ऐ—एकि चट सुम तः सांस गव क्वलिः।

एक्क खोआन ऐ "अल कशमीर मोरदः पसन्द", एदे च कश्मीरियें दी उस प्रकृति दा ज़िकर कीत्ता गेदा ऐ जिसदे सहारे कन्ने अज्ज कश्मीर बड़े गर्वा कन्ने सिर उच्चा करियै खड़ोत्ता दा ऐ। ओ प्रकृति, ओ आदत ऐ सारें कन्ने प्रेम करना, सारें दा आदर करना, कुसै कन्ने नफरत नईं करनी, इस कहावत दा अर्थ ऐ जे कश्मीर मुर्दें गी बी पसिन्द करदा ऐ, ते जेड़ा मुर्देई बी पसिन्द करदा होयै, ओ भला जीन्देंई की नईं प्रेम करै ? कश्मीरै च मुर्दें दा कदें बी

अपमान नईं होन्दा, मुर्दे दा गै नईं, कुसै दा बी अपमान नईं होन्दा। इनें सिफतें दे मूजब गै राष्ट्र पिता बापू गान्धी जी गी आशा दी सच्ची ते सुच्ची किरन कश्मीरा च गै लब्बी सी।

हस्सने ते खुश रौह्ने दा महत्तव इनें किछ शब्दें च किन्ने सुन्दर ढंग कन्ने दस्सया दा ऐ। आखदे न "अस्सः नय तः लस्सः किथः पुठि"—"हस्सां नईं ते जियां कियां।" मानु दा जीवन वास्तव च अजीरन होई जा, जेकर ओ कदें बी हस्सै नईं। ए परतीत होन्दा ऐ जे ए कहावत बनाने आला मता सारा दुखें दा मारया दा हा, नानक दुखिया सब संसारै आली गल्ल उसी चेत्तै उठी आई होग ते उनें लोक कल्याण आस्तै सारी मानवता गी जीने दा सबक सखालने आस्तै ए शब्द आखे।

अस: नय त: लस्स: किथ: शुठि? हस्सां नईं ते जीआं कियां? हस्सने गी किन्ना महत्तव दित्ता गेया दा ऐ, इस खोआनै च, एदे पर बचार करना लोड़चदा ऐ।

मनुक्ख जेकर अपनियें त्रुटियें पर आपूं गै हस्सने दा जतन करै, उनेंई आपूं गै आलोचनात्मक दृष्टि कन्ने दिक्खै ते ओ मुनुक्ख छोड़ियै देवता नईं बनी जा? इस आस्तै सफल जीवन बिताने आस्तै हस्सना ते खुश रौह्ना बड़ा गै जरूरी ऐ।

इक खोआन होर प्रस्तुत ऐ। "हर मोखुक गोसोंई", अर्थात् हरमुख दा गसाईं (साधू) हरमुख कश्मीरै दे उत्तर पासै एक्क पहाड़ ऐ जिसदी ऊंचाई सतह समुन्दर कोला 16905 फुट ऐ। इस कहावत दा अर्थ ऐ—'नेया मुनुक्ख जेड़ा मता गै मन्द बुद्धि होयै। जिस्सी पढ़ी-पढ़ियै बी कक्ख समझ नईं आवै, मेहनत करी-करियै बी कक्ख पिड़-पल्लै नईं पवै। जेड़ा सदा इक्कै नेया रवै, कदें कोई उन्नति नईं करै, उस्सी आखदे न "हर मोखुक गोसोंई।" इस खोआन्नै कन्ने इक कत्थ बी जुड़ी गेदी ऐ। कत्थ एह ऐ:

मते चिरै दी गल्ल ऐ जे कश्मीरै च एक्क साधू सा जेड़ा रोज सवेरै उट्ठियै हरमुख पहाड़ पर चढ़ने दा जतन करदा सा, पर दिन भर जिन्ना उप्पर चढ़दा सा रातीं उन्ना गै पैंडा उदा घटी जन्दा हा। ओ सवेरै उत्थें गै पुज्जा होन्दा सा जित्थूं ओ टुरदा हा, पर उस जवान्नां ने बी हिम्मत नईं गै हारी। ओ नित्त चढ़दा गै रेया।

इस गल्लै गी बारां वरे बीती गे पर ओ उप्पर नईं गै पुज्जा। आखर समां बदलेआ, उदे दिन फिरे। एक्क दिन उन्नै एक्क बकरवाल प्हाड़ै परा उतरदे दिक्खेया साधू ने उस्सी पुच्छेया, "तूं इस प्हाड़ै पर चढ़ी सकनां एं। तूं हरमुख प्हाड़ै दे शिखरै पर बी कदें पुज्जा एं? उत्थें तूं के दिक्खेया हा?"

बकरवाल ने जवाब दित्ता, "में प्हाड़ा दे उप्परा होई आयां, चोटी परा। उत्थें में एक्क चरजै आली गल्ल दिक्खी ऐ।"

"भला के", साधू ने हरानगी कन्ने पुच्छेया। बकरवाल बोलेया, 'उत्थें एक्क खसम-त्रीमत से। आदमी एक्क नेह जानवरा दा दुद्द चोयै दा सा, जिसदा सिर मुनुक्खै दा सा। उन्ने मी दुद्द पीने वास्तै आखेया हा, पर में ओ दुद्द जूठा होने दे कारण नईं पीत्ता।

साधू बोलेया, "जूठा होने दे कारण तूं दुद्द नईं पीत्ता? भला आदमी एं तूं? खैर, पी के होआ?"

बकरवाल ने जवाब दित्ता, "पी के होना हा, उनें बदो बदी उस दुद्दा दा टिक्का मेरे मत्थे पर लाई ओड़ेया", साधू समझी गेया ओ शिवजी पारवती से। उसनै बकरवालै गी दना कोल जाइयै आखेया, "भला दस्स हां कुत्थै ऐ ओ टिक्का?"

बकरवाल कोल आया ते साधू ने झट जीब्बा कन्ने उदे मत्थे परा ओ टिक्का चट्टी लेया। पर ए के होआ? टिक्का चटदे सार गै साधू बकरवालै दे दिखदे-दिखदे गै उप्पर उड्डियै गासै पर लोप होई गेया। साधू अपनी मंजला पर पुज्जी गेया हा। बारें बरें दी तपस्या सफल होई गेई। ए ऐ इस खोआनै दी कत्थ।

जदूं बी कश्मीरै च कुसै नेह मुनुक्खै दी गल्ल लग्गी दी होयै जेड़ा कोई उन्नति नईं करी सकै, जेड़ा मन्द बुद्धि ते मन्द गति होयै, उस बेल्लै इयै आखदे न "सु छु हरमुखुक गोसोंई" अर्थात् ओ ते हरमुखै दा साधू ऐ।

जेकर संसारै च मानूं संभलियै नईं चलै ते सारा जीवन गै व्यर्थ होई जन्दा ऐ। उस्सै आस्तै मानूं गी संसारै च समभाव कन्ने, इक्कै नेया रौहना चाहीदा ऐ। तां गै ओ सुखी रेई सकदा ऐ। रातीं न्हेरे च चलने आस्तै साढ़े कोल प्रकाश दी एक्क किरण कन्ने जरूर लोड़चदी ऐ, अर्थात् दुखें च समां गुज़ारनें आस्तै साढ़े कोल चार पैसे होने चाहीदे न, सुखै दा साह् लैने आस्तै साढ़ कोल शारीरिक मानसिक जां मानसिक शक्ति जरूर कन्ने लोड़चदी ऐ। इस्सै वास्तै कश्मीरी च इक्क कहावत ऐ—होद गव ज़ि कुनुई म्योंड, अर्थात् भत्ता दा आखरी ग्राह सुक्का थोआ ते समझो सारा भत्त गै सुक्का खाद्दा। सारी उमरी जेकर सुख गै भोगेया होयै ते अन्त च दुख मिलै ते समझो सारा जीवन गै दुखी रेह।

कश्मीरै च लोक भत्त खान लगन ते पैहले भत्ता दा ग्राह मुंआं च पाइयै ते फिरी साग जां न्यौड़ा खन्दे न। इस्सै आस्तै ए कहावत असेंगी इयै सखान्दी ऐ जे सब चीज़ां कन्ने-कन्ने गै थोड़ियां-थोड़ियां खानियां लोड़चदियां न।

❖

विश्वा नाथ खजूरिया

जीवन दर्पण—सादे लोक गीत

मध्यप्रदेश दे आदिवासिएं दा इक लोक गीत ऐ, जिसदा भाव इस चाली दा ऐ :

'...जेव र तुसेंगी मेरे जीवन दी सच्ची-सच्ची कहानी सुनने दी तांग होयै तां तुस मेरे लोकगीत सुनो...।" आदिवासिएं दी करमा जाति दा ओ लोकगायक अनपढ़ गै होना ऐ, पर लोक संस्कृति दा उस गी किन्ना ज्ञान हा। इस करी लोकें दी ए धारणा ठीक गै जे लोक गीत जन-जीवन दा दर्पण होंदे न।

इंदा जनम मनुक्ख जाति दे इतिहासै कशा दूर पैहलें होआ हा। लोक अदूं लिखना-पढ़ना नेहे जानदे जदूं उनें अपने हिरख ते बसोस अपनी कार-किरत ते रैत-बैत दे बारे च अपने लोक गीतें राहें बोहासरना शुरू कीता हा। इस्सै करी शायद इंदे च इन्नी सादगी ते मसूमी भरोची दी ऐ। ए हवाऊ दे फनाके आला लेखा हौले फुल्ल ते करीरी दे फुल्लें बांगर कोमल होंदे न, जिंदी हल्की हल्की रंगत ते मद्दम-मद्दम खुशबोई लोकें गी मोही-मोही लैंदी ऐ। ते पक्खरुएं दे गीतें बांगर हर चाली दे बंधनें थमा अजाद होंदे न। पर इसदा ए मतलब नईं जे इंदा कोई सुरताल नेई होंदा। इंदे सुर मिसरी कशा मिट्ठे होंदे न, ते इंदे ताल इच नदिएं दे पानी आली रवानी होंदी ऐ। एह मन्नी दी गल्ल ऐ जे मनै दी मौज औने पर जेड़े बोल मनै दा बित्थें अंदरा निकलदे न ओ शास्त्र जां व्याकरण दे बंधनें च नईं बज्झी सकदे। इनें गीतें गी कुसै तानपूरे, तबले जां हारमोनियम दी मुथाजी नईं होन्दी। मोर जिस बेलै अपने फंग खलारियै पाहल पांदा ऐ तां जंगल-जाड़ै च बी गुलज़ार खिड़ी उठदी ऐ, इयां गै जिस बेलै कोई ज्यूड़ा कन्नें औंगली देइयै लोक गीतै दी भाख चुकदा ऐ तां ओ रंग बझदा ऐ, ओ रंग बझदा ऐ जे गल्ल नईं पुच्छो। थक्के-हुट्टे दे लोकें दा हुट्टन हटी जन्दा। जीवन थमां नरास होए दे दुःखी लोकें गी नमीं आस-मेद बझदी ऐ। जीने दी

हुब्ब जागदी ऐ। इयै जनेई इक भाख मता चिर होआ सुनने दा मौका लग्गा हा—किछ मज़दूर ध्याड़ी भर हड्ड-तरोड़ मेहनत करियै इक छप्पड़ी पर बैठे दे ते कन्नें औंगली देइयै गा करदे हे :

"माहें दिआ दाली कन्ने होंदी रसबादी,
हेड़मां दा साग बनायां बरागनुआं,
चिट्टे-चिट्टे दंद तेरे बनी-बनी पौंदे,
मस्सी दी धार सुटायां बरागनुआं ॥ "

कुसै गरीब प्हाड़ी घरिस्ती दा कैसा जानदार चित्र खिच्चे दा ऐ कुसै लोक कवि ने। माहें दी दाली कन्ने बादी होई जा तां गंढी दा पैसे खर्चने दी लोड़ नईं। अनमुल्ली ते आपसरी बे-हसाब जम्मी दी हेड़मां दा साग गै बादी दी कारी ऐ। ते फी "बरागनु" शब्द दी तरकीब कैसी अछूती ते ला-जवाब ऐ।

अपने डोगरी लोक गीतें च मोह-ममता बी सुद्दी भरोची दी ऐ। इन्दे इक-इक बोलै च कोमल कालजे दियां धड़कनां भरोची दियां न। साढ़े सुखें-दुखें दी, बराहग-बजोगें दी इक उज्जवल झलकी लबदी ऐ इनें गीतें च। इन्दे च नर-नारी दे गै नईं पशु-पक्खरुएं दे सुभा-सुआतमै दा पता लगदा ऐ।

कोई गबरू खट्टी-कमाई करन बांहडै जन्दा ऐ ते कलापी लाड़ी दी रोहली मूजब पिच्छे छोड़ी जन्दा ऐ इक छिल्लू, पर ओ बेजबान पशु बी अपने मालकै दा इन्ना मंदा बुझदा जे घा दी इक त्रिम्ब जात नईं पांदा, फी जनाना जात दा के हाल होग, जिसदा कालजा फुल्लें कछा बी कोमल होंदा ऐ :

"तेरा लगदा मंदा बो गद्दिया, तेरा लगदा मंदा।
निक्का नेआ छिल्लड़ू, पिच्छें छोड़ी गेआ तूं,
घा-पत्तर नईं खंदा—ओ गद्दिया, तेरा लगदा मंदा ...।"

इनें लोक गीतें दी एबी बड़ेआई ऐ जे इस बड्डे भारे देसै दे उत्तर थमां दक्खन, ते पूरब थमां पच्छम तोड़ी दे कुसै बी प्रदेश दे गीत होन, उन्दी भाशा चाहे कोई बी होयै, पर उन्दी आत्मा, ते आत्मा दी पीड़ इक जनेई होंदी ऐ। पंजाब दे जन-जीवन दे बारे च लखोई दी कताब, "The Scented Dust" इच औंदा ऐ जे पंजाब दे मशहूर लोक गीत 'माहिया' कन्ने रलदा-मिलदा इक लोक गीत इटली दे गद्दी लोक भिड्डां चारदे होई गांदे न। दौनें गीतें दे क्षेत्रें बशकार भाएं कोएं दा छिडा ऐ बो दौनें दी बिरहों-बेद्न इक जनेई ऐ। ते चबातै आली गल्ल एह ऐ, जे इटली दे उस लोक गीतै दा ते पंजाब दे माहिया ते डोगरी लोक-गीत 'चन्न दा मीटर (छन्द) इक्कै घाटै दा ऐ। ते बिरहा दी पीड़ इनें त्रौनें लोक-गीतें च इक जनेई ऐ।

डोगरी लोक-गीतें च डोगरें दे सुभा-सुआतमै दी, उन्दो राह-रीत दी, उन्दे गरीबड़े सादा-सिद्दे जीवनै दो पूरी तारी तस्वीर उतरी दी ऐ, जियां आक्खो उस जीवन अग्गें कोई दर्पण टिके दा होयै। डोगरें दे मेहनता जीवन दे परसे दो सुन्धी-सुन्धी वाशना, ते उन्दे क्षातराने जीवन दे जोश दियां धुड़कनां उनें गीतें च साफ स क्षात् सेई होंदियाँ न। इनें गीतें दी भाशा अति सरल ते मिसरी-मिट्ठी ऐ। अपने सोहाग-घड़ियें ते विरहा गीतें ते बिसनपतें दे बोल सुनियै जित्थें रोम-रोम खिड़ी पौंदा ऐ, उत्थें वीर-रस भरियां 'बारां' सुनियै सीतल हड्डें च बी गरमैश आई जन्दी ऐ। इक बिसनपते दे बोल न :

"में चाएं चाएं मांजनियां थालियां—
मेरे शाम गोरे ते में काली आं.. ।
मेरे हत्थ माए छापां ते डूठियां—
मेरे शाम सच्चे, ते में भूठी आं—शाम जी...।"

डोगरी लोक गीतें दियाँ केई ढानियां न :

बारां, कारकां, सोहाग, घोड़ियां, बेहाइयां, भाखां, बिसनपते, सिठनियां, लोआनियां।

इनें गीतें च, भगति भावना बीररस, शंगार, हास्य रस ते करुणा आदि सब्बै रस मजूद न। इनें गीतें गी अपने जीवन दे सुखै-दुखै दे साथी गलाचै तां जथार्थ गै होग, की जे साढ़े जन्म कशा वी पैहलें थमाँ लेइयै एन्तिऐ तोड़ी ए साथें-साथें चलदे न।

प्रसूता होने च दौं-क म्हीने बाकी रौहन्दे न, होने आली माता दा (पैहली प्रसूता बारी) 'ठोआं' दा संस्कार होन्दा ऐ। मेदवार जनानी छैल शनान-ध्यान करियै रत्तै पीड़ै बेइयै सिर गुन्दांदी ऐ। अपनी कुला रीत अनसार अपने कुल दे ते दूए देवी देवतें गी मत्था टेकदी ऐ (जे सुखें-सुखें ते सम्मे-सीले प्रसूता होयै) सोहागनां बेहाइयां गांदियां न ;

"...नन्द घर जम्मे कृष्ण मुरार,बधावा मेरे राम जो,
चंदन ड्योडी हाली भूम्मै, नोबत बजै दरबार।
नंद घर जरमे कृष्ण मुरार, बधावा मेरे राम जी...।"

लोक कवि देसै च जरम लैने आले हर बालकै दे बारे च तबक्का रखदा ऐ जे उस विच श्री राम ते श्री कृष्ण जी बाले किश न किश गुण जरूर होंगन।

ते फी जागतै दे जन्म उपर जेकड़ी खुशी होंदी ऐ, ओ घरै दी तंगी-तुरशी दे सौ-सौ अड़बन्ध त्रोड़ियै बी बाहर आई जन्दी ऐ। इयां सेई होंदा ऐ जे उस खुशी ने घरै दी सारी लचारियें ते लोड़ें-थोड़ें गी थोड़े चिरै लेई अपनी बुक्कली च

लेई लेआ ऐ। ते जेकर खरे बसदे-रसदे घर जागत जम्मै तां उत्थोआं दी खुशी दा ते ठकाना गै नईं होंदा। कुड़ियें-चिड़ियें दे ढोलको गीतें इलावा बेहाइयें ते बधावें कन्ने घर गूंजी उठदा ऐ। इस मौके दी इक बेहाई दे बोल न :

"गोरी दे अंगन फुल्ल जे खिड़ेया, खिड़ेया असल गुलाब।
गोदां हरियां होइयां...
भाबो ननदैं गल्लां लाइयां, बेइयै करन हसाब,
गोदां हरियां होइयां...

बच्चे दी खिड़े दे असली गुलाबै कन्ने कैसी अछूती उपमा दित्ती ऐ, लोक कवि ने!

जागत सुखै कन्ने गबरू होआ तां उसदे ब्याह दियां तेआरियां होन लगदियां न। जागतै दे ब्याह दे मौकै जेकड़े लोक गोत गाये जन्दे न, उन्दे च होर गल्लें दे इलावा उस घोड़ी दी बड़ी मैहमा ते सराहना होंदी ऐ, जिस उपर चढ़ियै लाड़े ने लाड़ी ब्याहन जाना होंदा ऐ। इस करी उनें गीतें दा नां गै घोड़ो पेई गेदा ऐ। भला जी घोड़ी दी इस कशा मती मैहमा होर केह होनो ऐ जे ओ कृष्ण जी दे बिन्द्रावन थमां मंगाई गेई ऐ :

"ए घोड़ी मेरे लाल दी, बिन्द्रावना मंगाई ऐ।
मुल्लें मंगाई लाड़े दे बाबलै, हर हर बज्जी बधाई ऐ...।"

इक होर 'घोड़ी' दा एक बन्द ऐ :

"घोड़ी ते तेरी बीरा लैहरी, कि राम जी ने चढ़ के।
बरनी ऐ सीता रानी, कि जाना शैहर जनक पुरी॥"

इनें 'घोड़ी' गीतें च कुतै-कुतै टिकचर-टचकौली दी चास बी हुन्दी ऐ :

"...वा-वा क फुल्ल झमोरी दा, बा-वा क नखरा भोरी दा।
बा-वा क फुल्ल जोआनी दा, बा-वा क नखरा न्यानी दा॥"

इनें गीतें च गै सेहरे दी बी बड़ी मैहमा होई दी ऐ :

"ओ पुछदी-पुछांदी मालन, नगरी जे आई, कुन घर शादी वाला ऐ।
आमेयां तूं मालनी, बौंमेयां पसारुयै, गुन्देयां बीरे दा सेहरा ए।
कित लक्ख सेहरा तां मालन, कित लक्ख लरजां,
किन्ना सेहरे दा मुल्ल ऐ?

मालनी गी बड़ा मान ऐ जे उसदे गुन्दे दे सेहरे गी बन्ने बाझु लाड़ा लाड़ी नईं ब्याही बौंदा, इस करी पसोई दी ओह सेहरे दा मुल्ल पांदी ऐ—त्रै लक्ख डब्बल!

"...जी इक लक्ख चम्बा, मालन, दो लक्ख कलियां
त्रै लक्ख सेहरे दा मुल्ल ऐ ।"

मराजै दी मां परता दिन्दी ऐ ;

"जी इक लक्ख लेई लै मालन, दो लक्ख लेई लै,
त्रै लक्ख कुसै नइयों देना ऐ ।"

इनें गीतें च लाड़े दी माऊ गी, चाचिएं, मामिएं कन्ने हासा मखोल बी चलदा ऐ :

"लाड़ा मंगदा तमोल, लाड़ा मंगदा तमोल ।
माऊ पल्लुआ दा खोल,लाड़ा मंगदा तमोल ।।
मामी पल्लुआ दा खोल, नईं तां बासनी फरोल—
लाड़ा मंगदा...।"

दूई बक्खी कन्या वाले घर जेकड़े दर्द-बेदन भरे गीत गोआ करदे होंदे न उनेईं 'सोहाग' गलांदे न, की जे कन्या दे अटल सोहाग दी सुच्ची कामना इन्दे च भरोची दी हुन्दी ऐ । इनें गीतें गी सुनियै, कोई बड़ा गै कठोर हिरदा होग, जेड़ा सिमकी नईं पौग । कन्या पक्ख दा सारा वातावरण इनें गीतें करी दोआस-दोआस बझोंदा ऐ, की जे धी रानी बछोड़े पाइयै जा करदी होंदी ऐ । ते उद्दर कन्या बचैरी बछूरे पा करदी होंदी ऐ जे अपनी अम्बड़ी, वावल, सहेलड़िएं कशा बिछड़ियै ओ दूर जा करदी ऐ :

"अज परौनी होई मेरे बाबल, तेरी परौनी होई
तेरे घरै दी परौनी होई ।
माता रोंदियां सिज्जी जन्दा बेहड़ा, बाबल रोंदा गल लाई ।
मेरे बावल तेरी परौनी होई...।"

राम गी बरियै सीता जी ने जेकड़े दुख कसाले-भोगे, उनेईं दरगुज़र करियै अज बी श्री रामचन्द्र जी गी गै कन्या वास्तै आदर्श वर मन्नेया गेआ दा ऐ :

"...बाबल एक मेरा कहना कीजिये ।
मिगी राम रत्न वर दीजिये ।"

कन्या दे पिता पासेया खोआए दा ऐ :

"जाइयै वर आंदा में टोल के, जियां केसर कसुम्बा घोल के...।"

इक होर थार कन्या अपने मनै दी घुंडी खोली दसदी ऐ :

"बाबल इक मिगी पच्छो-ता बड़ा, औं ते आं गोरी वर सांवला ।"

आखर कन्या गी विदेआ करने दा ओ दर्दनाक बेला आई पुजदा ऐ । कण्व ऋषि ने शकुन्तला गी विदेया करदे बेलै कलपदे होई गलाया हा "धी कछा

बिछड़दे होई जे मेरे जनेह तपस्वियें दा ए हाल होआ करदा ऐ तां घरिस्ती लोकें दा के हाल होंदा होग।"

कन्या दियां घमाइयां ते बछूरे सुनियै कालजै पच्छ-जन लगदे न। इस सोहाग गीतै च कन्या ते उस दे साक-नातें दियां बेदनां सिसकियां सनोचदियां न :

"बोल निं मेरिये बागें दिए कोयले,
बाग छोड़ी बन की चलिएं ?
बाबल मेरे बचन जे कीता,
बचनै दी बद्दी दी में चली आं...।"

इस्सै मौके दा इक होर दर्द भरेया सोहाग ऐ :

"इनां गलियां दे बिच बिच बे, बाबल डोला नईं लंगदा,
दौं इट्टां पुटा सुट्टां गे, धिये घर जा अपने...।"

"सिटनियां", ए बी व्याह दे मौके दे गीत न। इन्दे च कन्या पक्ख वालियां जनानियां लाड़े गी ते जन्यारें गो मखौल करदियां न। औन्दे लाड़े दी खातर हौदी ऐ :

"आयां एं वे तूं आया एं, मा कुत्थें छोड़ी आयां एं ?
मां छोड़ी सन्यारें दै ते नूठी लेई आयां एं...।"

इक होर सिटनी दे बोल न :

"आ जा आ जा जीजा साढ़ै कारखानै, तुगी लोहे दा कम्म सखा देइये।
तेरी मां दी बन जाये रेल गड्डी, तेरे बापू दा इंजन बना देइये।
तेरी भैनूं दी बनी जा लाल झण्डी, उसी दिल्ली दी सैर करा देइये...।"

डोगरे मानु मुंढा गै धर्मी सुभा दे हुन्दे न। अपने 'कुल दे' ते बाकी देवी देवतें उपर उनेंई पुट्ठ-पुट्ठ श्रद्धा होंदी ऐ, जेकड़ी डोगरी भजनें ते बिसनपतें च भरोची दी लबदी ऐ। इनें बिसनपतें दे बोल इन्ने मिट्ठे होन्दे न, जे सुनियै मन गद-गद होई जन्दा ऐ :

"...मास सै सेइयो सैंसे सुखाए, पिंजरै रेई गेइयां हड्डियां,
मेरे राम बिना, मेरे हरि बिना, दिन निक्के रातां बड्डियां...।"

इक होर बिसनपते च इक भगतन अति निमतो होइयै गांदी ऐ :

"...मेरे हत्थ माए छापां ते नूठियां,
मेरे शाम सच्चे औं भूठी आं, शाम जी...।"

अपने भगती भाव दे इलावा डोगरे अपनी दलेरी ते बहादरी लेई बी मशहूर न। इस करी 'बारें ते कारकें दा डोगरा जन-जीवन कन्ने बड़ा नेड़मा

साथ ऐ। 'वारां' ओ लम्मे-लम्मे गीत न, जिन्दे च कुसै सूरमे दी बहादरी दा बखान होयै। इनें गीतें दे बोलें च बीर रस इस चाली भरोचा दा होंदा ऐ, जियां संगतरे दी तुरिएं च खट-मिठा रस भरोचा दा होंदा ऐ। सरंगी ते चिमटे दे तत्ते ताल उपर जिस बेलै द्रेस लोक कोई बार लांदे न, तां हारे हुट्टे दे लोकें अन्दर नमा जोश उम्बलन लगी पौंदा ऐ। इस्सै करी लड़ाइयें पर जन्दे सूरमे गी दरेस लोक बारां गाई सुनांदे होंदे हे। जरनैल बाज सिंहै दी वारै दे किश बन्द इस चाली न :

"वड्डी सरकारा दा लिखेया आया, आया जरनैलें दे कच्छ लोको।
मियां बेठा भटोलिया चक्क लोको, भाईचारा बी बेठा दा कच्छ लोको।
चिट्ठी दित्ती हलकारे ने हत्थ लोको, तुसें जम्मुआ पुज्जना अज्ज लोको।
तुसें जाना चतरालै गी पक्क लोको, जित्थें दुश्मनें दी पेदी दस्स लोको।
तलवार सोभदी मियें दे हत्थ लोको, मुच्छें पर पौंदे न त्रै-त्रै बट्ट लोको।
जाई सुट्टने फट्टो-फट्ट लोको, बाज सिंह नां जरनैलै दा...।"

(डुग्गर दा जीवन दर्शन)

इयां गै 'कारकें' च देवी देवतें, शहीदें ते कणी वाले लोकें दी मैहमा गाई दी होन्दी ऐ। बारें ते कारकें दा तवारीखी तौर उपर बी काफी मुल्ल पौन्दा ऐ। इन्दी दौलत केई भुल्ली बिसरी दियां घटनां इतिहास च जोवादान पांदियां न। कारकें दा धार्मिक महातम बी मता ऐ। बावा कौड़ा, बावा सिद्ध गोरिया, बावा जित्तमल, नई मल्ल आदि सिद्धें ते शहीदें दियें समाधिये पर मेले लगदे न ते कारकें दियां चौकियां लगदियां न। गारड़ी ते जोगी लोक बारां ते कारकां लोकें दे घरें जाई बी सुनांदे न। बावा जित्तो दे शहोद होंदे बेले दे बोल न :

"...छालीं मारै जितमल बावा, विच खलाड़े दै आई।
रोह चढ़े दे बावे जित्तो नैं पैहलें भन्नी ऐ पाई...।

...अक्खीं गैहरियां, गल्लां लैहरियां, बिरसिंह गल्ल गलाई।
दिनें वड्डना, रातीं गाहना, तुद छोड़ी ग्हार पुजाई...।"

"रुढ़ी गेआ धर्म थोआड़ा मैहतेया, त्रुट्टो मित्राचारी।
रुक्खी कनक नि खायां मैहतेया, दिन्नां मास रलाई।
रामो राम ध्यांदा बावा ते पेट कटारा लाई।
बोहलैं दे विच तड़फै बावा कामें रौली पाई...।"

साढ़े डोगरा प्हाड़ी जीवनै च भूत, डैनीं, मसान ते जड़िएं गी अजें बी दखल ऐ। किश कनीति लोक अपने स्वार्थै लेई, भोले-भाले लोकें गी जड़ियां खलांदे न, उन्दे उपर मसानें दे बोआन सुटदे न, ते ए आम मानता ऐ जे इनें जड़िएं मसानें दे शकार लोक बड़ा दुख भोगदे न। जड़ियां खाने वाले गी

कुसै 'थान्नै' पर रस्सै चढ़ियै 'जड़ियां' खडांदे न, ते जोगी-गारड़ी लोक ढोल-थाली दे तालै पर 'जड़ियां' नां दे गीत गांदे न :

"डरदे मारे सम्हेलै जोगी, माता कोल बठाई ।
उल्लू नलियां, सिंहै दियां तलियां नौलै दी मरगाई ।
चौं चूकें दी मिट्टी लैंदा, घुम्बरुएं दा पानी ।
जुगती दस्स हुन तुएं नाथा, गोली कियां खलानी ।
बिच कन्नै दे सम्हेलै जोगी, जुगती सब समझाई ।"

इनें अटपटे बोलें च ओ सरिस्ता ब्यान कीता गेदा ऐ जिस राहें गोली बनाइयै जड़ियां खलाइयां गेइयां होंगन । गीतें दे ताल उपर जड़ियां खाने वाला रस्सा पकड़ियै भोआंटनियां लैंदा ऐ ते फी फामां होइयै पेई जन्दा ऐ । उनें लोकें गी यकीन होई जन्दा ऐ जे जड़ियां नच्चने कन्ने सारा खुट्ट-खुटाला हटो जन्दा ऐ ।

इन्दे इलावा साढ़े जोवन कन्ने सरवन्ध रखने वाले हर भाव दे, हर मौके दे लोक गीत हैन, जिन्दे च संजोग-बजोग, तंगी-तुरंशी, मेहनत-मुशक्कत दी तस्वीर दे इलावा कुसै-कुसै तस्वीर दी घटना दा चित्र बी ज़ोरदार शब्दें च खिच्चे दा होंदा ऐ । साढ़े देसै च "चौत्रिएं दा काल" नां दा बड्डा काल पेआ हा । उसदा कैसा दर्दनाक ते जानदार हाल कुसै लोक कवि ने लिखेया हा :

लोको चौत्रिएं दा साल, कन्ने पैंत्रिएं दा साल ।
असें बुरा बिन्देआ ।।
ओ बिकी गे बालू ते बरलाक, असें बुरा बिन्देआ ।
होरनें बेचे बन्देह गैहने, लोहारियै बेचे फाल,
लोको चौत्रिएं दा साल...।"

इक होर गीतै च इक बजोगन इस चाली बोहासरदी ऐ :

"सलियां धारां पौन फोहारां, मेरा रेशमी चीरा सिज्जेआ ओ,
चीरे गी धोन्नियां छम-छम रोन्नियां,
सज्जन परदेसें टोरेआ ओ...सैलियां धारां...।"

बिरहा-बेदन डोगरी लोक गीत 'चन्न', 'रोला' ते कुंजू चैंचलो' नां दे गीतें च मती उभरी दी ऐ । 'रोला दे बोल न :

"...तेरे सिरै पर बनदी टोपी रोला,
असें सारी बसोहली तोपी रोला,
कियां मिलगे ओ ? कुत्थें मिलगे ओ ?"

"चन्न" नां दे विरहा-गीत च अपने प्रीतम जां प्यारी गी चन्नै कन्ने उपमा दित्ती गेदी ऐ :

"चिट्टी चन्ना चादरी, फुल्ल पामां धागें दा,
इक बारी मिल चन्ना, फिरी मेला भागें दा।"

इक होर भान्ति दे चन्नै दे बोलें च विरहा-बेदन होर बी मती डूंगी ते पैनी बझोंदी ऐ :

"चन्न माहड़ा चढ़ेआ ते लगा पारें केरिया,
बलगदी जोआनी चन्ना, बैठी बत्ता तेरिया,
कियां मेला होग मेरी जान हो ।
मिलना जरूर मेरी जान ओ...।"

इस लोक गीतै च इक प्हाड़ी घरिस्ती दी गरीबी दा इक सरोखड़ पर दर्दनाक चित्र खिच्चेआ गेदा ऐ :

"खल्ल मदानै पौंदी बरखा, धारें पौंदा पाला।
अग्ग तप्पियै सिर मुंह होआ काला।
डंगर सुक्की सम्बी गे, थोंदी नईं पत्तर टाली ओ।
कोहलिया आटा मुक्की गेआ, ते चाचू दिन्दा गाली ओ...।"

इक होर लोक गीतै च इक बाल विधवा दी दर्द भरी कहानी थोड़े जनेह शब्दें च गै मुकाई दी ऐ :

"निक्की हुन्दिए दे कैन्त मरी गे,
के गुज़ारा रंडियें दा ?
अखें देरें जेठें बस जे पेइयां,
घा बढांदे दंदियें दा !
जी तरसाई जान जे कढदे,
टुगड़ा दिन्दे तंगियें दा !"

डोगरी लोक गीतें च रुत्तें दा ते रुत्तें च जन-जीवन दा बड़ा सुन्दर चित्रण होए दा ऐ। साढ़े कंडी दे रक्कड़ इलाके च बरखा दी मुथाजी गै रौंहदी ऐ, इस करी उत्थें चेचे तौर पर बरखा दा स्वागत होन्दा ऐ। अपने कैंतै दी बजोगन नारै गी ते बरखा रुत उआं गै बौरी करी छोड़दी ऐ। अम्बरै पर छाये दे काले डिग्गल दिक्खियै बजोगन नार खिझी उठदी ऐ :

"...काले बद्दल चढ़े शोमाना,
झूठे कौल कीते बेईमाना
मिल दगेबाजिआ भौरा,
तुद बिन बांवरी होई...।"

इक होर गीतै दे बोल न :

"बरखा बरदी कणी कणी, सुरमा पांदी जनी खनी...।'

बरखा दी बरीक झड़ी दिक्खियै कुसै लोक कवि ने कैसो सुन्दर बन्दश बन्नी ही :

"...निक्किएं फुइएं इन्दर बरसै ते कणिएं रुण-झुण लाई।"

इयां गै गासा उपर बिजली दा मलाका दिक्खियै कुसै गी कैसो उपमा सुझी ही :

"बिजलो भिलकी अम्बरै दा, ते गोरी निकली अन्दरा दा...।"

गरमी दे मोसमै दा बी अपने लोक गीतें च छैल चाली वर्णन होए दा ऐ। इस लोक गीतै च गरमो दे कोप ते बरखा नईं उतरने करी हाहाकार मची दी ऐ :

...भाई तजियां भैनां, जोग नि चलै मेरा बल्द हो,
खसम भुलाई दित्ते नारियां, गमां नि देन बिंद दुद्द हो,
धारा धारा पर सोकड़ा, गरमी मचाया कैसा जुदद् हो,
बर मेघड़ा राजा मेरेया !"

स्याल बी गरीबें आस्तै घटट् दुख-दायी नईं होंदा :

"...गज गज पाला साढ़ै कोठे पर पेया दा,
ते रपटी देया दा आले, तेरे सोह् रपटी देया दा आले
में इक्कली ने कियां कियां चुक्कने न, ए पालें दे ठाले
तेरे सोह...।"

ते बांदी ब्हार (बसंत रितु) दा बखान बी डोगरी लोक-गीतें च घट्ट ज़ोरदार नईं :—

"ब्हारां परतोई आइयां, रितां बलदोई आइयां
फुल्लियां बागें करीरां-भौरा देसै आई जाना ।
अम्बर चिलकन छोड़े—धारें मुक्के वछोड़े ।
पौंगर, पौंगरी ऐ——भौरा देसें आई जानां ।

डोगरी दे बारां माहें च बी जन-जीवन दी छैल झलकी लबदी ऐ। इक बारां मांह दे किश बंद इस चाली न :

"...कत्तै दयाली माही जी घर करो, मघेर नि जायो घर लेफ पुराने,
पोह दे पाले कैंता डाढे झुलदे, माघ माही जी घर लोहड़ी आई।
फौगन नि जायो काहन जी, होली दी ब्हार, गोपियें संग खेड्डो
होली प्यारे..."

डोगरी लोक गीतें च झंझोटिएं दी बी बड़ी मैहमा ऐ । इस झंझोटी इच जेड़ो जनाना गोतें च खास करी गाई जंदी ऐ, इक नमीं-नमीं बोही दो जोआंटड़ी दे मनै दी पीड़ फरोली दी ऐ। पीड़ अनमेल ब्याह दी ऐ। गीत बड़ी मिट्ठी रेहा कन्ने जनानियां रलियै गांदियां न :

"खुए पर खड़ोतिये बांकिए गोरिये, कैत होइएं दिलगीर वे ।
जां तेरी सस्स लड़ाकड़ी मोइए, जां तेरे मापे न दूर वे ।
आप बड्डी बर छोटड़ा मापेयां दित्ता लड़ लाइ वे..." ।

साढ़े देसै च सवै परती अस्सी लोक राही-बाही जां मेहनत मजूरी करियै गुजारा करदे न । उंदे जीवन संगी किश "किरती गीत" जां सोहाडियां बी लोक गीतकारें गंडी दियां न । मक्के दी गोड्डी करदे होई करसान लोक किट्ठे रलियै गांदे न :

"मक्कें दी गोड्डिया—से—ऊ आ,
दम्में दी गोड्डिया—से—ऊ—आ,
लद्दे दी धारा—से—ऊ—आ,
पौन फोआरां — से — ऊ — आ ,

इयां गै प्हाड़ै पर बाढ मुक्कने पर मजूर लोक दयारै दे बड्डे-बड्डे गल्लर धरीकदे होई ए सहगान गांदे न :

"भाई सरोरे—होई सा । दाल भठोरे —होई सा,
गल्लर भारा—होई सा । गरिया ज्हारा —होई सा,
भाई जवाना —होई सा । पेई मदाना —होई सा ,
ओ मेरे भाई —होई सा । करो कमाई —होई सा ,
दयारै दा लट्ठा—होई सा । जोर बा कट्ठा होई सा ।।

सै इस चाली अस दिक्खने आं जे डोगरी लोक गीत डोगरा जन-जीवन दे साथें—साथें चलदे न ।

शिव दोवलिया 'ज़ख्मी'

ब्याह च सिठनियां

हर मुल्खा च ओदे अपने रीति-रवाज़, अपनी भाशा हुन्दी ऐ, ते ओदे च ओदियां अपनियां भाखां, कवितां, क्हानियां, चुटकले, लेख, महावरे, फलोनियां, गज़लां, गीत हुन्दे न ।

पैहलो-पैहल जदूं इस धरती पर मनुक्खा दी कोई भाशा नईं ही ओ अपनी गल्ला गी दुए तगर पजाने लेई जरूर (इ)शारें ने गै कम्म लैंदा होना ऐ, जदूं बल्लें-बल्लें भाशा बनी होग तां अपना दुक्ख-सुक्ख बीती दियां गल्लां बोली बोलियै अपनी छाती हौली करन लगा । पर बीती दियें गल्लें गी ओ बठोरी-बठोरी सम्हाली नईं हा सकदा । जिन्नां चिर चेता रौहन्दी, चेतै रौहन्दी ते फी भुल्ली जन्दी । उनें दिनें थमां कत्थां, क्हानियां बनियां होनियां न, उनें दिनें थमां गै मनुक्ख ने अपने दुखें-सुखें गी कत्थें क्हानिएं ते कविताएं च चित्रियै मनै गो सन्दोख बुज्झेया । पर इनें कत्थें, क्हानियें, कविताएं ते गीतें दी उमर बड़ी थोड़ी हुन्दी ही, जिन्ना चिर ए कत्थां, क्हानियां, गीत कवितां मुंहे-मुंह फिरदियां रेइयां, नमियां नकोर गै रेइयां ते जेलै थोड़ी बी रोक आई तां उत्थें गै ओदो मौत होई जन्दी । भुल्ली भल्ली जन्दियां । परे जेलै भाशा ने अक्खरें दा रूप अपनाई लेया तां मनुक्खें अपनी कीती दियें पुरानियें गल्लें गी लिखी-लिखो साम्बेया होना ऐ । ज़माने दे बदलने दे कन्ने-कन्ने इन्दी सम्हाल करनी बी औक्खी होई गेई होनी ऐ । इन्दा कोई नां-नशान नईं रेया, पर लोक गीत, कविता, भाखां जेड़ियां इक दिलै थमां दुए दिलै तकर, इक होठै परा दुए होठें तकर पुजदियां रेइयां । इक बरासत-जन बनी गेई, जेकी जिस गी बी थोन्दी उयै सम्हाली रखदा ते औने आली पीढ़ी गी सौंपी ओड़दा, इस लेई इस वरास्त गी असें बी सम्हालना लोड़चदा, तां जे अगली पीढ़ी इसी हासल करी सकै ।

जित्थैं मनुक्खा ने दुखें च विरहा दे गीत गाए, उत्थें उन समें-समें पर मिली दौ खुशी च बी गीत गाए, इनें खुशी दे गीतें गी गांदे-गांदे उन्न नच्चना-त्रप्पना बी सिक्खी लैता।

कवियें ते लखारियें गी उआं बी चन्नै थमां दुआ थाहर थोए दा ऐ। ए लखारी कवि समे दी चाल गी दिक्खी अपनी कान्नी ते स्याई दे स्हारै काकलै पर तस्वीर खिच्ची टकांदे न। ए बड़े दूर-दर्शी हुन्दे न इस लेई ए बेचले थाहरें बी छपी दी चीजा गी सौहगे होई तुप्पी लैन्दे न। इन्दी त्रिक्खी नजरें कोला कोई बी छप्पा-गुज्जा नई रेई सकदा। ए मनै दी पींगा पर बेइयै कदें-कदें चन्न सूरजै थमां बी अग्गें दा चक्कर कट्टी लैन्दे न। ते कदें-कदें समुन्दर इच चलोबी लाई औंदे। अन्दरा बी फरोलो-फरोली करी लैन्दे न। इक थाहरा बेइयै ओ सारें बक्खी नजर रखी सकदे न।

साढ़े डुग्गर देश इच बी केइयें नेह कवियें जनम लैता जिन्दियां रचनां अज्जै तकर साढ़े कोल मजूद न पर उन्हें कवियें दे नाएं दा कोई थौह पता नेई ऐ। इन्दे गीतें इच बडडें-बडडें दी बहादरी ते धार्मिक श्रद्धा प्यार दा बडे सोहने ढंग कन्ने चित्रण कीते दा ऐ। ए लोक-गीत, जिन्दे च भाखां पर्वगीत टोलरूए, बिहाइयां, घोडियां, सुहाग, सिटनियां सब्वे साढ़े डुग्गर धरती दे गैहने न, दुख च विरह दे गीत ते खुशी च नच्चने-त्रपने आले गीत गोन्दे न—बेलै-बेलै सिर मौके गी पनछानदे। आपूं-बिचें मखौल-मशकरियां बी करदे ब्या कारजें इच लाड़े गी सौहरिये सिठनियां दिन्दे न। लाड़ी गी लाड़ी दे सौहरिये इनें सिठनियें कन्ने त्रुम्बी खन्दे। पर सौहरिये गै जरूरी नईं। अपने घर आपूं बिच्चें बी ए मशकरियां चलदियां न।

ब्या सांती कोला गै शुरू हुन्दा ऐ। जिस बेलै पन्त होर सांत करान्दे न ते जनानियां पन्तै गी सिटनी इस चाली दिन्दियां न :

> पन्त जी तुस सांत कराई दियो पन्त जी,
> पन्त जी तुस बब्बरू छपाई लयो पन्त जी,
> पन्त जी किश उरें-परें किश अग्गें-पिच्छें,
> किश बोझे इच पाई लयो पन्त जी।

ते जेलै हवन करान्दा ऐ तां इस चाली दी सिटनी दिन्दिया न :

> सांती दी पोथी पन्ता रसी-रसी पढेयां,
> हवन बत्थेरा पन्ता सरफा नि करयाँ।

हवन करने परैन्त जे पन्त होर थोड़ा बी घ्यो बचाई देन तां इस चाली जनानियां उसी भंडदियां न।

पन्त जी इयो थुल्ला कुत्त पाना—स्वाहा।
ओलिया पायो मौलिया पायो,
किश बाहरा दे बाहने घर पजाओ ।

हवन करने परैन्त बाहरा दे आए दे साक-सरबन्धी, नन्द्रोड़ जागता दे सिर तेल पान्दे न, नायन ने तेजै आला भांडा लैते दा हुन्दा ऐ ते बारी-बारी सारे ओदे इच पैसा-पैसा पान्दे न । जनानियां आपूं बिच इक दुए गी सिटनी दिन्दियां न :

छनक कटोरड़िये, कुन्न पाया तेल वे,
होरनां पाया पैसा-पैसा माऊ पाया रपेया वे,
पैसा धेला मुक्की गेया ते माऊ दा मुंह सुक्की गेया।

ते जेलै तेल पाने दी बारी बापू हुन्दी आई तां :

हाए बो मेरेया पैसेया, में औक्खी घड़ी दा जोड़ेया,
जाऊं-जाऊं पैसा लग्गन लगा, लाड़े दा बब्ब आखन लगा।
हाए बो मेरेया पैसेया ! में औक्खी घड़ी दा जोड़ेया।

बुटने दे परैंत बारे भरदे होई त्रीमतीं मामी गी आखदियां न जे मामा ते कोई राजे दा बेटा सेई हुन्दा ऐ पर मामी बड़ी तेरोतालन ऐ, बड़ी खचरी ऐ, चलाक ऐ :

भली कीत्ती जिन जागतै दे मामे दर विच खुआ लुआया ऐ।
जां
बारे भरदा मामा, बारे भरदा मामा,
सुई तेरी पगडी मामा, जोरू तेरी खचरी मामा।

सिठनी बनाने आले ने बडी सोचा समझा कन्ने मौके-मौके गी किस चालो चित्तरी टकाए दा ए। मौके गी दिखदे होई किन्नी बरीकी ने कम्म लैता दा ऐ हर बेले गी गीतें च समझाई उड़े दा ऐ। सेहरा बन्नदे मौके दे चित्र गी दिक्खो, सिठनी इस चाली ऐ—

भला जी मुगट सेहरा लाड़ा आपूं जे बनदा ते
पैंचा गी सरम नईं आई।
भला जी छिक्की-छिक्की तनियां लाड़ा आपूं जे कसदा ते
नाइयै गी सरम निं आई ।
भला जी दुद्द कटोरा लाड़ा आपूं जे ल्योंदा ते
माऊ गी सरम निं आई ।
भला जी सुरमा सलाई लाड़ा आपूं जे पांदा ते
भाबियें गी सरम निं आई।

सेहरा पैंच गै बनान्दे न, बड्डे वजुर्ग गै बनान्दे न, ते तनियां नाई कसदा ऐ, मां दही पलान्दी ऐ, भाबियां सुरमां पान्दियां न, भैनां आंचल झोलदियां न ते भ्रा स्हारा देइयै घोड़ी'र बाहलदे न। घोड़ी चढ़ियै लाड़ा सौहरें घर जन्दा ऐ। उत्थें पुजने'र सौहरियें बक्खी दियां जनानियां लाड़े गी पुछदियां न जे ओ आपूं ते आया पर माऊ गी कुत्थें छोड़ी आया ऐ :

आइयो वे तूं आइयो वे, मां कुत्थें छोड़ी आइयो वे
औन्दी ऐ वेई औन्दो ऐ, चवच्चे बेई के नौहन्दो ऐ।

लाड़े गी जनानियां सबनें बक्खी दा घेरी लैंता दा हुन्दा ऐ। इस बक्खी जनानियां सिठनियां गारदियां न—

जे तुसें आन्दियां पित्तल परातां
अग्गें ते साढ़ियां उच्चियां जातां।
साढ़ा बेहड़ा टप्प वे, टप्प वे डारी
पटवारी देया पुत्तरा, साढ़ा बेहड़ा टप्प वे।

दूई वक्खी दियां जनानियां लाड़े गी आखदियां न—

असी नेइयों भुलदे असेंई रवारे भलाया,
मुण्डा ते साढ़िया परसिन्दा नईं आया,
ए गल्ल बनदी नईं।

लाड़ा इनें गी इस लेई परसिन्द नईं आया की जे—

साढ़ी कुड़ी छैल वे, तूं चफड़ियां दी मेल वे,
साड़ी कुड़ो दारा वे, तूं चफड़ियां दा गारा वे।

अपनी चीजा गी कुन नईं सराहन्दा, कम्हार बी अपने घड़े गी सराहन्दा ऐ। लाड़े गी उच्चा-लम्मा दिक्खी जनानियां आखदियां न—

वे तूं लम्मा-लम्मा, लम्मा कोठे देया थम्मा डारी दे केत गुने।
मेरी मां गेई वांसा हेठ म्हीना सी जेठ मे माऊ दे पेट लम्मा ऐत गुने।

लग्ना च बैठे दे लाड़े कन्ने आए दा बरा-सुई दे ट्रैंक गी खोलने लेई जनानियां ते कुड़ियां आखदियां न —

बरा सुई, बरा सुई बिच डोडा खोलो बरा सुई,
बरा सुई जागतै दा बब्ब रोडा खोलो बरा सुई।
बरा सुई बरा सुई बिच मंजी खोलो बरा सुई,
बरा सुई जागतै दी मां गंजी खोलो बरा सुई।

बब्बै गी रोडा ते माऊ गी गंजी बनाने दे परैंत गैह्ने दिक्खी लाड़े गी सिठनी दिन्दियां न—

उरड़ी लाड़ेया उरड़ी वे, तेरी खाखा पेई गेई झुरड़ो वे
उल्लू लाड़ेया उल्लू वे, तूं पराने आन्दे फुल्लु वे
अतरी लाड़ेया अतरी वे, तूं दाढ़ी की नईं कतरी वे
लौंग लाड़ेया लौंग वे, तूं पराना आन्दा चौंक वे।

लाड़ी दे कपड़े-गैह्नें गी दिक्खी कुड़ियां जनानियां अन्दरो-अन्दर खुश ते हुन्दियां न पर बाह्रो-बाह्र सिठनी च गांदियां न—

सस्सू दे गैह्ने साढ़िया कुड़िया गी आये,
कुड़िया ते साढ़िया दे पसन्द नि आये,
नमें बनवाने पे, नखट्टुओ लज्ज तुआनूं नईं।

ब्या दे दुए रोज जान्नी लेई रूट्टी हुन्दी ऐ। लाड़ा खान जान्नी दे बशकार बौन्दा ऐ। आले-दुआले लाड़े गी दिक्खने आलें दा तान्ता-जन लग्गी जन्दा ऐ। जनानियां लाड़े गो सिठनी इस चाली दिन्दियां न :

लाड़ेया खान दी के पई, तेरी मां कुत्थें गेई ?
जन्दो ऐ तां जान दियो, टिड्ड भरी खान देयो,
टिड्ड भरी खागे, फी मां तुप्पन जागे।

किश जनानियां लाड़े गी सिठनी च इस चाली आखदियां न :

लाड़े दा टिड्ड बड़ा चरकुना, खन्दा सारेयां तो दूना
इसी होर देयो जी, इसी होर देयो जी
ए अज्जा दा बी भुक्खा ऐ कल्लै दा बी भुक्खा
तार सवारे दा बी भुक्खा मंगलवारै दा बी भुक्खा
इसी होर देयो जी। इसी होर देयो जी

रुट्टी खन्दी जान्नी पर जे कुसै दी नजर मामें पर जाई पेई तां नां लेइयै (फर्ज करो मामें दा नां प्रकाश ऐ) इस चाली सिठनी दिन्दियां न—

आ जा - आ जा प्रकाश साढ़े कारखाने,
तैनूं लोहे दा कम्म सिखा देइये।
तेरी माऊ दी बन जाये रेल गड्डी,
तेरे बापू दा इंजन बना देइये॥
तेरी भैनां दी ला लेइये लाल झण्डी,
तैनूं जम्मू दी सैर करा देइयै।

ते जे नजर लाड़े दे भ्रा पर जाई अटकी तां इयां सिठनी दिन्दियां (फर्ज करो भ्रा दा नां सरूप ऐ) तां—

असें इको कड़छी रिद्दी मांह-छोलेयां दी दाल
सरूप लेई पतीला नस्सा मांह-छोलेयां दी दाल
जन्दा रस्ते च ढट्ठा मांह-छोलेयां दी दाल
उत्थें लम्मा पेई-पेई चट्टे मांह-छोलेयां दी दाल
आखै बड़ा स्वाद लग्गा मांह-छोलेयां दी दाल।

फी जे लाड़े दा चाचा लब्बी जा तां इस चाली भण्डदे न (चाचे दा नां परस राम ऐ)—

परसो जुड़ जा वैस्का दे नाल
वैस्क तेरी के लगदी ?
अखें कियां जुड़ां एदे नाल
ए मेरी मां लगदी।

ते फी ओ लाड़े आली बक्खी परतोंदियां न। सिठनी इस चाली ऐ—

लाड़ेया रिन्न सरेयां दा साग
मसाला में दिन्नियां,
कर भैनूं दा दान,
भनोइया में दिन्नियां।

सिठनी देने आलियें जनानियें, कुड़ियें दी त्रिक्खी नजरें कोला जागतै (लाड़े) दा मसेइया नईं बची सकेया—

वे मकोड़ेया वे तेरी जात बुरी,
खसमखानेयां वे तेरी जात बुरी,
लाड़े दे मसेइये लाई फतुई,
मकोड़ें खादा थुई,
मकोड़ेया वे तेरी जात बुरी।

सिठनी गी सुनदे जागतै दे दादे ने मुच्छें गी बट्ट दित्ता, खबरै इस लेई जे जनानियां-कुड़ियां उसी दिक्खै दियां गै नईं, पर मुच्छें गी बट्ट दिंदे गी त्रीमतीं ते कुड़ियें दिक्खी गै लैता—

कुन कुन चलेया हरिद्वार, हर गंगे पेई हर गंगे।
लाड़े दा दादा चलेया हरिद्वार, हर गंगे पेई हर गंगे।
पैहली चलोबी गेया पताल, हर गंगे पेई हर गंगे।

मच्छी ने फड़ेया मुच्छैं दा बाल, हर गंगे पेई हर गंगे।
मुड़ी नईं औन्दा हरिद्वार, हर गंगे पेई हर गंगे।

दादे गी गंगा दी चलोबी लोआइयै जनानियें सारें पासैं इक नजर कराई ते दिक्खेया जे कोई बचेया ते नईं। दूर कोने च बैठे दे बोइये पासे नजर जाई अटकी—

खिन्नूं मेरा लीर दा निं भैनो रैहन दे।
शामसुन्दर पुत्तर झीर दा निं भैनो रैहन दे।
खिन्नूं मेरा लीर दा निं भैनो रैहन दे।
उत्तम पुत्तर गुज्जर दा निं भैनो रैहन दे।

रुट्टी खाने परैंत लाड़े गी तमोला लेई, लेई जन्दे न। जनानियां सिठनी गान्दियां न, सिठनी च पुछदियां न जे इन्नी देर की लाई ऐ—

अन चट्टी देया तूं इन्नी देर की लाई,
वे अन चट्टी देया।
अन चट्टी देया हुन मां देने आई,
वे अन चट्टी देया।

ढोल टमाके ते बजदे बाजें कन्ने लाड़ी गी लेइयै जान्नी घरा गी परतोन्दी ऐ। घर पुज्जने पर अजें बाहर गै डोला हुन्दा ऐ ते बेसरियां जनानियां कुड़ियां डोले दा मुंह खोलने लेई क्हारा गी इस चाली आखदियां न—

डोले दा मुंह खोलो वे बेईमानो क्हारो
डोले उप्पर लाची वे बेईमानो क्हारो
देई जाएओ अपनी चाचो वे बेईमानो क्हारो।

डोले बिच्चा निकलदी लाड़ी गी दिक्खी जनानियां आखदियां न—

लाड़ी लम्मी ऐ, लम्मी ऐ, लम्मी ऐ,
असां शुकर कीता माऊ जम्मी ऐ।

अन्दर बौन्दे-खड़ोन्दे जे लाड़ी दी बाईं च पेदा लाल चूड़ा, सुन्ने दियां बंङां ते कलीरे छनकी पे तां इस चाली सिठनी दिन्दियां न—

लाड़ी कड़ियां न छनका, साढ़ा लिंगर न डरा।
लाड़ी थाल पेई मठेयाई, लाड़ी गल्लां करदी आई।

पर किश जनानियां लाड़ी गी ओदी माऊ लेई पुछदियां न—

लाड़ी तूं कियां आई तेरी मां की नईं आई,
साढ़े अज्जा दी घड़ी।

उन्न कियां औना हा उन्न जम्मनी कुड़ी,
उन्न साढ़े औना हा दिन्दे लौंग दी पुड़ी।

लाड़ी दे प्योके बक्खो दा न्यान ते झीरी बी आई दियां हुन्दियां न। न्यान गी लाड़ी दे कोल-कोल बौन्दे दिक्खी जनानियें सिठनी दी त्रुम्ब कराई गै दित्ती ते इदे कन्ने झीरो गी बी जाई पलचाया—

असां के करने पत्तरां बाज करेले
न्यान इयां दिक्खदी जियां चाम-चड़िक दे ढेले,
असां के करने पत्तरां बाज मूली
झीरी साढ़े आई से मुण्डे दी गजुली।

इस चाली दियां सिठनियां ब्याह च चलदियां न। इनें सिठनियें दा वस्तार इन्ना गै नईं, इन्दा वस्तार बड़ा लम्मा-चौड़ा ऐ। इयै नेइयां सिठनियां बड़ियां सारियां ते कल्चरल अकैडमी ने बड़े जतना कन्ने किट्ठियां कीती दियां न, पर अजें होर बी बड़ियां खिल्लरी दियां न, जिनें गी चुनी-चुनी साम्बना साढ़ा सारें दा कम्म ऐ, फर्ज ऐ, की जे इयै साढ़े देसा दे गैहने न जेके अस ब्याह-कारजें च लान्ने आं।

❂

साढ़े किज नमें प्रकाशन

		सम्पादक/अनुवादक
1	इक चादर मैली जनेई	श्री विश्व नाथ खजूरिया
2	गृह दाह	प्रो० मदन मोहन शर्मा
3	कलमकार चरण सिंह	श्री राम नाथ शास्त्री
4	सोमदेव भट्ट कृत कथा सरित सागर	श्री केदार नाथ शास्त्री
5	डा० इक़बाल ते उन्दी कवता (शीराज़ा दा चेचा अंक)	

संसार चन्द शर्मा

जन-जीवन ते ओदी घोख

परंपरा ते नमें समें दा झक्खड़

जित्थें शैहरी जीवन बनौटी, उपराला, बदरंग ते नकली हुन्दा ऐ, उत्थें जनजीवन भलोका, सादा, सच्चा-सुच्चा समझेया गेया ऐ। जनजीवन दे विचार विश्वासें च पले दे, अनचुपड़े मनोक्ति श्रद्धा कन्ने लबड़ोये दे आस्था दी लीहा पर चले आवा दे न। जनता ने उनें गी बड़ी सांबा कन्ने पाले दा ते सुरक्षित रखे दा हुन्दा ऐ। दूए पासे समे दी चक्की, जिस गी लोक काल चक्कर बी आखदे न, बड़ी तेज गति कन्ने उनें गी पीहन्दी जा करदी ऐ। केइयें गल्लें दा फक्का गै नई रेया। विश्वासें परम्परा गी बतेरा पूंजी थांजी तौकड़े पर सजाइये रखेया। पर सच्च पुच्छो तां समां बड़ा बलवान ऐ। जियां कुसै आखेया—'समां समां स्म्रथ, ओई अर्जन, ओई धनखबान, ओई अर्जन दे हत्थ।' नेया बेला बी इक बारी औन्दा ऐ। अर्जन दा धनखवान कुसै कम्म नईं औन्दा। जेदी टनकोर त्राह कडदी ही ओ बेकार होई गेया। अर्जन बेबस होई गेया, ओदा बाहुबल जन्दे नईं लब्बा। हुन दी गल्ल गै नईं लाओ। समां मता बिवली गेदा ऐ। जिस पुरानी घासियें सनातन लीह ते पट्टी भलेयां पूंजी देनी ऐ। ओ समां बांदरा आंगर उनें चीजें गी पुट्टी-पट्टी, थूई-थाई, मली-मुली, बन्ने सुट्टग। अज्ज केइयें गल्लें साथ छोड़ी दित्ता ऐ। ते पुरख-पुरखी चलदियां गल्लां अन्नी अन्धी च सतोई गेइयां न। केई चीजां थोआ दियां, केई छुड़का दियां न, केई चीजें दा चित्त-चेता गै नईं रेया। जेड़ी जनता सांबदी ऐ ओ छोड़दी बी ऐ, जिस बेलै ओ छोड़ै फिर कुन सांबै। इक पासे ओ परम्परा ते संस्कृति दी रखवाली करै करदी ऐ दूये पासै ओ नमें असरात जज़्ब बी करदी जादी ऐ, इयै इस कल्चर दी बड्डी सिफत ऐ।

कोई बुड्डा जिस बेलै उस बीते दे समें गी अपनी स्मरण शक्ति राएं मुड़ी परखदा ऐ, तां ओ उस पुराने ज़माने ते हुना ते ज़माने च लक्खें हत्थें दा फरक दिखदा ऐ। उस गी मलूम हुन्दा ऐ जे उस अपनी बत्ता च के किज लंघया, के किज छोड़ेया ते के किज लैना पेया। किन्नियां रस्मां ते रवाज समें ने निगले।

चेते पराणी रस्में दे ते बदलदा समां

होलियां औनियां, स्वांग बनाने, झांकियां निक्लनियां, पतंगी बनने, अलते-कुमकुमे चलने, कुड़ियें कनाकतियां रखनियां, मुह-न्हेरे सेज पूजनी, फुल्लें कन्ने बरखा करनी। ते फी लोहड़ी पर म्हीना पैहले जागत एरनी मंगदे हे (एरनी शब्द अरनी कोला निकलेया ऐ)। तरकालें जागतें दे झूढ़ घर प-घरी लकड़ियां मंगने गी टुरी पौन्दे ते हरन बनियै समां बन्नी दिन्दे। शैहरा दे जागतें वाश पाई छज्जे बनाने उनें छज्जें दी नुमायश इक्क चलदा-फिरदा नजारा होंदा। कुस केड़ी टोली दा छज्जा चंगा हा-छज्जे दे नमें थमां नमें डिजायन, अद्भुत कारीगिरी, चमक-धमक ते नवीनता लेई कोशश होंदी। टोलियें शादी आले घर जित्थें जागत जम्मे दा होयै जाना। घरा आलें खुशी-खुशी रपे देने। छज्जा बनाने आलें दा घर-दर पूरा होई जाना, मेहनत सुकरत होनी, ते अग्गों आस्तै पैहले कोला बद्द कला दस्सने दी प्रेरणा मिलनी। पर हुन किज बरें दा छज्जें दा रवाज दिनो-दिन घटदा जा दा ऐ। तबदीली दा के आखना। दूर कुत्थें जाना, ग्राएं च ग्वालें दियां खेडां बिसरा दियां न। तलाएं दी बीठना पर बोढ़ी दी झौंगरी छाईं हेठ बारांगाट, गड़चालां नईं रेइयां। लोकें घरें च जागतें गी ठड़ेकने गी 'तम्बु तारु' मासे दुद्ध प्यारे ते लटपई, भुलाई दित्ती। ए भलोक्कियां गल्लां औघड़ लब्बन लगियां न। दुनिया दिनो दिन अकलमन्द बनदी जा करदी ऐ। भलोका दे मैने न Simplton बेवकूफ। सधारन आदमी 'लाफिंग स्टाक' बनदा ऐ, की जे उस च सहज भाव ऐ। ओ लसेट नईं जानदा। कुसै दा मौजु नईं डुआंदा।

साढ़ी जन-कला दे म्हिसदे नशान

कुड़ियें दे गीट्टे-खिन्नू आम खेडां हियां... पर हून मतियां घट्ट दिक्खने च औंदियां न। आपूं बिच्चें भुल्ल भलोके, खिन्नूं खेडने, थाल चाढ़ने। कुड़ियें दा गुड्डी-गुड्डे दा ब्याह आम मशहूर ऐ। लीरें दे टल्लु-थिगड़ू बनाना, दाज जोड़ना, पालकी बौंगुले दा सरिस्ता करना। ते जद कदें निम्बलें बदला गी हार दित्ती तां गुड्डा फूकना कुड़ियें। फूकदे मौकै शैल लुआनी दिन्दे पिट्टना ते हस्सी-हस्सी दोहरे होना। ए आम विश्वास हा—गुड्डा फकोआ ते बरखा उतरी। कुसै सुरत-परत नईं रौहनी। ए खेडां लोप होई गेइयां। इन्दे पर अज्जै दे जागत कुड़ियां नक्क-मुंह चाढ़दे न।

रस्मां-रवाज ते पुरानी जनकला अपना बिस्तरा गोल करा दी ऐ। समें दा जाल बड़ा मोकला ऐ ओदा कोई आद-अन्त नईं ओ सब किज ग्रसदा जा दा ऐ। समां बिसतार ग नईं रखदा। ओ चमत्कारी बी उन्ना गै ऐ। ते चमत्कार च बड़ी ताकत ऐ। इक पासै टऊ बनांदा ऐ दूए अपने लशकारें कन्ने अक्खीं मटाई दिन्दा ऐ। इसदा बसीकरण जबरदस्त ऐ। तुस अपने घरें गी दिक्खो किन्ने सफली बनी गे न। उनें पुराने कोठें पसारे ते दलानें दा थां बैठकें लेई लेया। मारतें च सीमेंट बरतोन लगा। जनानियें दा गोआ पट्टा छुड़केया। उस गोये च गै किन्नी कला हो – गोआ फेरदे गुड्डियां बनानियां, पसारें ते कन्दे-कोहलें ताकुड़ें पर मिट्टी च बेल-बूटे, तित्तर-मोर बनाने, चप्पन गेगड़ू ते देवी-देवतें दे थाना गी सजाना। उस Bas-relief च करमीगी दा नमूना हुन कुसै पुराने घरैं च गै लब्बै तां लब्बै। जनानियें दी सजौट इक निकेवला गुण हा। जनानियें च सैहल-संघेल ते सजौट कुदरती मादा ऐ। ओ इस्सै करी गृह-लक्ष्मी खुआन्दी ऐ। जनानी दा सज्जा हत्थ कला दा पता दिन्दा ऐ। ते कला अकलो कन्ने औन्दी ऐ। उनें त्रीमतें घरा गी थोड़े बिच कियां स्वर्ग बनाये दा ऐ। ग्राएं दियां जनानियां जिनें गी शैहरू दिक्खियै हसदे हे – अपने घरें कोठें गी कियां लेपी पोची सुन्दर बनांदियां हियां, ताज्जुब लगदा ऐ। पुरानी जन-कला दी कबरी पर साढ़े आधुनिक समाज दे महल्ल खड़ोआ करदे न। उक्करने तराशने च कला दी खूबसूरती दस्सने आले कारीगिर तरखानें दी कला बी मुक्की गेई। सत्थरी-तेसे दा कमाल, लक्ड़ी दे थम्म, सिरो, पैंट, परछत्ती, भित्त सब सज्जी जन्दे हे। ओ कला दे अद्भुत नमूने सुखना होई गे। अज्ज जेड़ा कोई मंगदा पद्धरा कम्म मंगदा ऐ। इस पद्धरे ने Carving दी कला गी पद्धरा करी दित्ता। ए डोगरा कला अज्ज खतम होआ दी ऐ। पंजाब खेत्तर दे डोगरें स्त्री दी जनकला सांबी दी ऐ। ते गुरदासपुरा च अज्ज बी कुसै-कुसै कोठे पर एदे दर्शन जरूर होई जांगन। पर ए समें दे जाता कोला बाहर थोड़ियां न। होई लिखनी, तुलसी दा कुण्ड सजाना, राड़ें दे दिनें बिलें दे दुआले रंगें बनगियां ठुआलनियां, रीझा कन्ने चित्र मरारे बनाने, नाग पंजेयां गी नाग लीकने। ओ केड़ी गल्ल ही, ओ केड़ा ध्यार हा, जिस च जनानी अपनी कला दा प्रदर्शन नईं ही करदी। जियां कुड़ी ने जन्म लेया माऊ गी ओदे ब्याह दा फिकर पेई गेया। दाजा आस्तै सालू ते चोलड़ियां कड्डुनियां, बट्ये खलीथड़ियां बनानियां। लीरें दे खिन्नू, गुड्डे-गुड्डी, घोड़े हाथी सब बनाने। चरखे आस्तै मालां ते सीने आस्तै धागे बट्टने ते रंगने। जोड़ें गी कनारी, गोटा, किंगरी, चंपा लाना, ए सब उस गृहणी दा कम्म हा। खरादियें दी कला बी खतम होई गेई। केई किस्में दे रंगील पावे ते पीढ़े। उनें पीढ़ें गी जनानियें कौडियें कन्ने सजाना, उस पर बुड्डी सस्सू ने बौना हुन्दा हा। मंजे दी सूत्री रंगियै उस च 'चकोर कड्डियां'

बनानियां। सब चीजां कला कन्ने उग्गड़दियां हियां। अज्ज ते दरयासा आस्तै गुड्डा-गुड्डी नईं लबदे। अज्ज बिजली दे पक्खे आई गे न। नाड़ा दे पक्खे कट्ठे होने आले ते चौरस रौह्ने आले केई बुनतरें च बनने ते अबरका ते फुमने कन्ने सज्जने। हर चीज़ा गी सुआरने दी कोशिश कीती जन्दी ही। नाड़ा दे बिन्ने हुन फिर बदोई पे न। किन्नी कारीगिरी ऐ—उनें जनाने हत्थें दी। खजूरा दियां पक्खियां ते पंधां बुननियां। रसोई च घियूर बनाना ते चरोलियां कड्डनियां। 'मुकन्द बड़ी' दा नां-थेह् गै नईं रेया, 'सिरोपला' दा रवाज बी गेया। नमीं लाड़ी ने दुफेरे औना होयै, जां फिर कोई तीरथें गेदा परतोआ दा ऐ, दरवाजे च चौंक पूरना, उस पर पूनियां रखनियां। किन्ना कामल सत्कार ऐ! गोलियां ते टोकरू पत्थने ते उन्दे उप्पर रंगामेजी छिक्के बिन्ने तगर सजौटा कोला नईं हे बचदे। जागत जम्मेया धुव्वा बधाई लेई आया। इक कागद लीरें ते बरकें दा झाड़-जन हुन्दा हा, जिस च बेलां, चिड़ियां, तोते पता नईं होर के-के बने दा हुन्दा ऐ। इस गी दलाना च सजौटा लेई टंगी दिन्दे। जागतें जरा पछान आई, ओ उस रंग-बरंगी चीजा कन्ने गल्लां करदा पकड़ने गी हुशकनियां मारदा ते कसूतड़ियां भरदा हा।

कला तकर पुज्जने गी कला पारखियें त्रै स्टेजां दस्सी दियां न। पैह्ली स्टेज ऐ—जिस बेलै जरूरत पौंदी ऐ, दूई स्टेजा च शकल बनदी ऐ जेड़ी उस जरूरता गी पूरा करै। त्री स्टेज ऐ उस चीज़ा गी आकर्शक बनाना, सजाना, सफाई दस्सनी—जिस बेलै कोईं पुरानी तरजा दे घरा च बड़दा ऐ—तां पैह्लें उस गी सफाई मिलदी ऐ। अन्दर जन्दे-जन्दे कला हांबी-हांबी दिखदी ऐ जे औने आला कला पारखी ऐ जां निबड़ अनजान ऐ—उस कला च डोगरा गृहणी बोलदी ऐ—'ए आऊं जे।' जिस गी तुस अनाड़ी, अनपढ़, सूध ते भलोकी आखदे ओ। फिरी उयै गल्ल समां दंद क्रीचदा सब किज निगलदा जा दा ऐ। शैहर ग्रां दा बन्ना त्रुटदा जा दा ऐ। ते कल्चर दे ए नशान म्हिसदे जा दे न। ते फी इक क्हानी—इक कत्थ रेई जानी ऐ।

❖

परस राम पूर्वा

डुडू बसन्त गढ़ दे दौं तेहार

डुडू-बसैन्त दी गल्ल लगदे सार गै सैली-सैलियां धारां, ठण्डियां फुहारां ते दयारें दियां रौंसलियां कतारां छड़ी अक्खीं अग्गें फिरी गै नईं जन्दियां, मन आत्मा तोड़ी सीतलता सुरकाई जन्दियां न।

रामनगर तसीलै दा ए उत्तर पूर्बी लाका कोई चालीं मील लम्मां ते 15-18 मील चौड़ा ऐ। इसो गै अस प्हाड़ आखने आं। इत्थों दा घ्यो, गुच्छियां बनखशाँ, राजमाँह, पिप्पलीं, धूफ आदि नेकां चीजां दूर-दूर जाई विकदियां न।

अज्जै तगर (आज़ादी दे पंजिएं बरें बाद बी) इस लाके च सिड़कें दी सौख नईं होने कारण छड़ा जङ्गें दे जोरें गै औन-जान हुन्दा ऐ। ते ए आखियै छड़ा सुक्का-मुक्का मनै गी सन्तोष देनें आली गल्ल जरूर ऐ जे पैदल प्हाड़ें पर उतरदे चढ़दे कसरत बी होई जन्दी ऐ ते नजारे मुफत लब्बो जन्दे न। खैर उन्दियां लिखतां उयै जानै। अस इत्थै इनें प्हाड़ी लोकें दे उनें दौं त्यारें दी चर्चा करने आं।

'चेतर म्हीना' इस लाके च खुशियें दा म्हीना हुन्दा ऐ। ते सारे इसदा स्वागत बड़ी खुशी नै करदे न। खेतरें-खुम्बें चा पाले घली गेदे हुन्दे न। कुक्कड़ियां (मक्कां) राहने दी त्यारी हुन्दी ऐ। सयालै दो मैल पिण्डे उप्परा तुआरने दे दिन हुन्दे न। तवी चा मच्छियां फी थोन लगी पौंदियां न (तवी डुडू ग्रां बिच्चें बगदी ऐ)। भद्रवाही लोक झिक्कै दा अपनियां भिड्डां लेइयै सयोजै रस्तै घर परतोन लगदे न। इयां एह म्हीना खास करी डुडू आस्तै बड़ियां रौनकां लेइयै औंदा ऐ। भद्रवाह गी जाने आले रस्ते उप्पर डुडू इक बड्डा पड़ां ऐ।

इस म्हीने दे त्रै सोंआरे (सोमबारें) दी बण्ड पता नईं कदूं कोला चली आवा करदी ऐ। पैहला सोंआर गरैड़ियें दा (चिड़ियें दा) दुआ कुड़ियें कंजकें दा ते त्रिया सोंआर सुहागने दा।

पैहले दे दुए सोआरें गा छड़ा नां गै दित्ता जन्दा ऐ इनें गी तेहारै आङ्गर मनाया नईं जन्दा। पर त्रिया सोंआर पूरे तेहारै आङ्गर मनाया जन्दा ऐ।

गरेड़ियां (चिड़ियां) जिमलै मघेर म्हीने पता नईं कुत्थों दा डुआरें डुआर उठी औंदियां न तां सारै परचोल पेई जन्दी ऐ जे गरेड़ियां आइयां तां सयाला बी आया। ते हून पाला आया के आया। ते फी जिसलै पाले दे तमोर लग्गी जन्दे न तां ए गरेडियां कुतै तुप्पो दियां बी नई लबदियां। ब चेतर चढ़दे गै गरेड़ियें दे डुआरें दे डुआर अपने फंग धुप्पै च लिशकांदे-चमकांदे उड्डरन लगी पौंदे न। खबरै रुत्त बदलने दी इस्सै खुशी च प्हाड़ें दे आदि-बासियें पैहला इनें गरेड़ियैं दै नौंमैं लाए दा ऐ।

दुआ सोंआर कुड़ियें कंजकें दा आखेया गै जन्दा ऐ ब मनाया नईं जन्दा। छड़ा इसी कंजकें दा सोंआर आखेया जन्दा ऐ। प्रकृति गी सिरोमनी थार देनै मगरा साढ़े देसै च उयां बी हर थार कंजकें दी मानता ते टकोदी ऐ। ते खास करी डुग्गर च कंजकें दी पूजा दा अपना टकोदा थार ऐ म्हातम ऐ।

पैहलें दौंने सोंआरें दे नां गै चलदे न। ब त्रिया सोंआर बाकायदा तेहारै आला लेखा बड़ी शरधा नै मनाया जन्दा ऐ।

ए तेहार झिक्कै च मनाए जाने आले करवा चौथी दे तेहारा आंगर ऐ। ए बक्खरी गल्ल ऐ जे करवा चौथ कुसै होर म्हीनै ते कुसै खास तित्थै उप्पर हुन्दी ऐ, ब ए त्रिया सोंआर चेत्र म्हीने दे ठीक त्रियै सोंआर गै हुन्दा ऐ। तित्थ भाएं कोई होयै।

इस दी त्यारी कईं दिन पैहले शा गै शुरू होई जन्दी ऐ। ते ए त्यारी इस तेहारै दे खास नवेद "पेट" बनाने कन्ने शुरू हुन्दी ऐ। "पेट" साड़ियें दियें गुलियें दा बनदा ऐ। पैहले साड़ियें दियें गुलियें गी पानियै च सेड़ी रखदे न। जिसलै छैल गली जन्दियां न, तां उनेंगी भन्नियै उन्दे मग्गरु तत्ते पानी च बुआलदे न। फी उनेंई ठण्डे पानी च पांदे न। इस चालीं ओ मग्गरू भलेयां मिट्ठे होई जन्दे न। उन्दे सिक्कड़ बी उल्ली जन्दे न। फी गुड़ै च साड़ियें दियें गुलियें दे मग्गरू ते खोड़ें दे मग्गरू रलाई लैंदे न। ते हून "पेट" त्यार। खाने च बड़ा स्वादला।

त्रियै सोंआर सुहागन जनानियां बड्डै पैहर न्हाई लैंदियां न। ते फी सारा दिन नखड़क बरत रखदियां न। नां किछ खाना ते नां पानी पीना। संजा लै ए जनानियां, कुतै किट्ठियां, कुतै इक्कलियां अपने छैल टल्ले बन्दे, मत्थे उप्पर टिक्का, नक्क नत्थ ते ओठें गी दंदासे ने रंगियै कुतै पानियें उप्पर जन्दियां न। उत्थें इक निक्का सारा छैल नेआ पत्थर लेइयै उसी नुआलियै, उसी अपना पति परमेसर मिथियै, ओदी पूजा करदियां न। धूफ धखांदियां न, फुल्ल चाढ़दियां न। अरघ दिन्दियां न ते 'पेट' दा नवेद लोआंदियां न। ते फी घर परतोइयै घरै च सारें गी ते आंड-गुआंड सज्जनें-सरबन्धियें गी 'पेट' वण्डदियां न। ते सारें शा पिच्छुआं आपूं ए नवेद चखदियां न।

ओदे बाद रातीं भत्त ते खीर खाने दा रवाज ऐ। इक खास गल्ल ए ऐ जे इस दिन मास नईं खादा जन्दा। विना किसै दिखावे दे, बड़ी गै सादगी नै ए तेहार इस लाके च मनाया जन्दा ऐ। हासा-मसखरी जरूर हुन्दी ऐ। गबरू इक दुए गी बड़ी डंगी मुसकांदी अक्खीं ते सैंत मारदे न ते त्रिक्खी बानी नै पुच्छदे न, 'थुआड़ै अज्ज सोंआर होना ऐ' जां 'अज्ज इन्दै सोंआर ऐ। अज्ज ए कुत्थै साढ़े नै बोलदा...'आदि।

इनें लोकें आला लेखा उन्दा ए तेहार बी बड़ा सादा ऐ। कोई दखावा नईं, कोई खून खराबा नईं। हां, मठेयाई दे नां पर पेट जरूर ऐ। पर ओदे उप्पर बी मेहनत ज्यादा ते खर्च बड़ा घट्ट हुन्दा ऐ। चौथा सोंआर की नईं मनाया जन्दा इसदा पता नईं चलेया।

दुआ ध्याड़ा जां तेहार 'नुआला' खुआंदा ऐ। जिस दा मतलब ऐ उन्नी आला। ए तेहार मघेर म्हीने कुसै बी दिन मनाया जन्दा ऐ। आम तौरै पर कुसै बसदे-रसदे घर गै मनाया जन्दा ऐ—जिस घर मतियां भिड्डां होन। इसी मनाने दी मूल प्रेरणा शिवें अग्गै अपनी भिड्डें दी सलामती आस्तै अरदास करने च ऐ।

मघेर म्हीने कोई बसदा आदमी अपनै घर 'नुआला' मनाने दा प्रबन्ध करदा ऐ। सारें गी पता पुज्जी जन्दा ऐ जे फलाने घर फलाने दिन 'नुआला' ऐ।

इस गितै कोई खास त्यारी नईं करनी पौन्दी। छड़ा औने आले परौहने आस्तै मास-भत्त बनाना हुन्दा ऐ। इक बड्डे अन्दर छत्तै कन्ने कत्ती दी उन्न टंगी ओड़दे न। फी इस उन्नु कन्ने होर उन्न लपेटदे-लपेटदे भुग्गां तोड़ी लमकाई लेई औन्दे न। इक पासै कौड़े तेलै दा दीया सारी रात जगदा रौहन्दा ऐ। धूफ सारी रात धुखदा रौहन्दा ऐ ते इक पासै जोगी 'लीनी' (इकतारा) दौनें हत्थें बजांदा रौहन्दा ऐ ते बिच्चें-बिच्चें शिवें दा जयकारा

लांदा जन्दा ऐ। संज रम्भदे सार गै आसे-पासे दे लोक उस घर औन लगी पौन्दे न। औन्दे गै उस नुआलै अग्गें मत्था टेकेदे न। घरा आन्दी दी उन्न उत्थें चाढ़दे न ते इक भेठा शान्त होइयै बेई जन्दे न । अन्दर भिड्डु दा मास ते भत्त बने दा हुन्दा ऐ। हर औने आला अन्दर जाइयै खाई औन्दा ऐ ते फी उस्सै थार आइयै बेई जन्दा ऐ । ते इस्सै चाली सारी रात जाग्रना चलदा ऐ । ते इयां गै लो होई जन्दी ऐ । ते सारे लोक खुशी-खुशी अपने-अपने घरें गी परतोई औन्दे न । ते ओ सारी उन्न जोगी अपनी चादरी च बन्नियै अपने घर लेई जन्दा ऐ । होर जोगियै गी किछ बी नईं देना पौन्दा । अपने मालै दी रक्षा गितै शिवें गी परसन्न करने आस्तै मती खेचल ते खर्च इक आदमी गी गै करना पौन्दा ऐ । दुए बरै कोई दुआ 'नुआला' मनांदा ऐ । इनें दौं तेहारें दे इलावा जे होर तेहार इनें पहाड़ें च मनाया जन्दा होयै तां उसदा मिगी पता नईं ।

❁

(प्रद्युम्नसिंह जिन्द्राहिया)

गीत

सैलड़ियां धारां जित्थें पौंदियां फुहारां।
असें पुज्जी जाना उत्थें मारियै डुआरां ॥

दुद्द चिट्टे ठंडे नाड़ मन भरमांदे ।
बदली खंदोलू गासो गास मंडलांदे ।
सुरगी शलैपे जित्थें लबदे हजारां ॥

सत रंगी पींगा जित्थें लैंदियां लुआरे।
डुल्ली-डुल्ली पौंदा मन दिक्खियै नजारे।
भोले भाले मानू परियें दे आंगू नारां ॥

ठंडे ठंडे जाड़ जित्थें झौंगरियां छावां
ठंडड़ियां नित्त जित्थें झुलदियां व्हावां ।
पक्खरू पखेरू जित्थें गांदे नित व्हारां ।

असें पुज्जी जाना उत्थें मारियै डुआरां ॥

❁

हवनें दा गै नतीजा हा जे समें-समें पर बरखा होंदी ही ते खूब (अ)नाज पैदा होंदा हा।

(ख) लोहड़ी दे दुए दिन मकर संक्रांति गी जिसी उत्तरैन बी गलांदे न, सूरज भगवान दा रथ उत्तर दिशा पासै फिरी जन्दा ऐ। ए उयै पवित्तर दिन दस्से दा ऐ जिस आस्तै 'भीष्मपितामा' ने अपने प्राण त्रिक्खे तीरें दी सेजै उप्पर बी रोकी रखे हे। माघ म्हीने शा हाड़ै तगर सूरज उत्तरैन होंदा ऐ। गलांदे न सूरज दिक्खनै होने दे दिनै च मरने आले दी मुक्ति नईं होंदी। तां गै माघ म्हीना सुलक्खना ते पौ चन्दरा मिथेया जन्दा ऐ। स्व० डोगरी कवि 'सम्याल, हुन्दे बोल बी हैन—

"चिरै दी पेदो डोगरे गी खो,
माघ सुलक्खना चन्दरा पोह।"

(ग) धारमक पृष्ठभूमि च त्री कहावत इयां ऐ जे हरनाकश दी इक लोही नां दी भैन ही। उस ने अग्नि मैंत्र सिद्ध हा कीते दा ते ओ अग्गी च नईं ही जली सकदी। हरनाकश दा पुत्तर प्रहलाद परमतमा दा बड़ा भगत हा। उस गी मारने गितै हरनाकश ने केई जतन कीते पर ओ नईं मरेया। इक बारी लोहे दा थम्म भखाइयै उस कन्ने चमकाइयै प्रहलाद गी मरने दो उस ने आज्ञा दित्ती पर भगवान ने अपने भगतै गी भखे दे थम्मै उप्पर इक परीऊली दे रूपै च दर्शन दित्ते ते प्रहलाद ने थम्मै गी जफ्फी मारी लेई ते ओदा बाल बो डींगा नईं होआ। लोही ने हरनाकश गी आखेया जे प्रहलाद गी ओ मारी सकदी ऐ। इक बड्डी चिख बनाइयै ओदे उप्पर लोही बेई गेई, प्रहलाद गी ओदै मूढ़ै देइयै चिखा गी अग्ग लाई दित्तो गेई। पर भगवान दी बेअन्त माया। प्रहलाद गी कक्ख नईं होआ ते लोही जलियै स्वाह होई गेई। ओदा घमण्ड त्रुट्टी गेआ। खीर परमात्मा ने नरसिंहा अवतार लेइयै हरनाकश दा बी अन्त करी दित्ता। गलांदे न जिस दिन लोही फकोई ही उस्सै दिनै शा ए तेहार हर साल मनोंदा आवा करदा ऐ की जे उस दिन धरमै दी पापै उप्पर जित्त होई ही। इस्सै गल्ला इस दिन खूब अग्ग बालियै औहुतियां देइयै अग्नि पूजा होंदी ऐ ते लोहड़ी फूकी जन्दी ऐ।

मौसमी पृष्ठ भूमि

(घ) लोहड़ी इक मौसमी तेहार ऐ ते मौसम बदलने दी खुशी च मनाया जन्दा ऐ। ज्यादातर ए ठंडे लाके दा गै तेहार ऐ, दक्खनी भारत दो बजाये ज्यादातर उत्तरी भारत च गै मनाया जन्दा ऐ, की जे इत्थें ठण्ड मती हुन्दो ऐ। लोहड़ी दे बाद मौसमै च गरमी होन लगी पौन्दी ऐ ते दिन बी बदन

ओम शर्मा

साढ़ा सांस्कृतक तेहार—लोहड़ी

भारतवर्ष इक कृषि प्रधान देश ऐ। ए बड़े-बड़े रिखियें-मुनियें दी ते केइयें धरमें दी जन्म भूमि ऐ। सारे संसारै थमां न्यारियां छे रित्तू इत्थें गै हुन्दियां न। आद-कदीमी शा लेइयै केई पर्ब तेहार साढ़े देसै च मनाए जन्दे न, जिन्दे च केई मौसमी ते केई धारमक हुन्दे न। केई महापुरुशें दे जन्म दिनें कन्नै सरबन्ध रखदे न ते केई सुतन्त्रता प्राप्ति दी खुशी च मनाए जन्दे न। जेड़े तेहार मुण्ड कदीमो शा मनोंदे आवा करदे न ओ साढ़ी उच्च संस्कृति दे सुन्दर नमूने न ते साल-बसाली उन्दा मनाना संस्कृति दी राखी करने ते उसदी अमर याद ताजा करने दे बरोबर ऐ। इयै जनेह तेहार न—देआली, लोहड़ी, दसैहरा, होली, बसाखी आदि ते हर दे पिच्छें कोई न कोई पृष्ठ-भूमि ऐ भाएं ओ धारमक होयै तां भाएं कोई होर।

लोहड़ी दे बारे च केई परम्परागत कहावतां मशहूर न।

धारमक पृष्ठ भूमि

(क) ए तेहार पोह म्हीने दी मसांती गी माघै दी संक्रांति कशा इक दिन पैहलें भारत भर च बड़ी धूम-धाम कन्ने मनाया जन्दा ऐ। आर्य पर्व पदति च लोहड़ी दी बड़ी महानता दस्सी दी ऐ। एदे दुए रोज मकर संक्रांति गी जिसी माघी दा तेहार आखदे न, जग्ग-हवन करने दा बड़ा महातम दस्से दा ऐ की जे भारत इक कृषि प्रधान देश ऐ ते छैल फसलै गितै छैल बेले सिर बरखा होनी लोड़चदी ते इस लोड़ै गी पूरा करने गितै साढ़े रिखि-मुनि इन्दर देबता गी परसिन्न करने गितै जग्ग हवन ते अग्नि पूजा करदे हे। स्याले दी ठण्डू च ओ प्हाड़ें उप्परा खल्ल मदानै च आई जंदे हे जित्थें लोक ज्यादातर खेती बाड़ी गै करदे हे। खबरै उनें जग्ग

हवनें दा गै नतीजा हा जे समें-समें पर बरखा होंदी ही ते खूब (अ)नाज पैदा होंदा हा।

(ख) लोहड़ी दे दुए दिन मकर संक्रांति गी जिसी उत्तरैंन बी गलांदे न, सूरज भगवान दा रथ उत्तर दिशा पासै फिरी जन्दा ऐ। ए उयै पवित्तर दिन दस्से दा ऐ जिस आस्तै 'भीष्मपितामा' ने अपने प्राण त्रिक्खे तीरें दी सेजै उप्पर बी रोकी रखे हे। माघ म्हीने शा हाड़ै तगर सूरज उत्तरैंन होंदा ऐ। गलांदे न सूरज दिक्खनै होने दे दिनै च मरने आले दी मुक्ति नईं होंदी। तां गै माघ म्हीना सुलक्खना ते पौ चन्दरा मिथेया जन्दा ऐ। स्व० डोगरी कवि 'सम्याल, हुन्दे बोल बी हैन—

" चिरै दी पेदी डोगरे गी खो,
माघ सुलक्खना चन्दरा पोह। "

(ग) धारमक पृष्ठभूमि च त्री कहावत इयां ऐ जे हरनाकश दी इक लोही नां दी भैन ही। उस ने अग्नि मैंत्र सिद्द हा कीते दा ते ओ अग्गी च नईं ही जली सकदी। हरनाकश दा पुत्तर प्रहलाद परमत्मा दा बड़ा भगत हा। उस गी मारने गितै हरनाकश ने केईं जतन कीते पर ओ नईं मरेया। इक बारी लोहे दा थम्म भखाइयै उस कन्ने चमकाइयै प्रहलाद गी मरने दो उस ने आज्ञा दित्ती पर भगवान ने अपने भगतै गी भखे दे थम्मै उप्पर इक परीऊली दे रूपै च दर्शन दित्ते ते प्रहलाद ने थम्मै गी जफ्फी मारी लेई ते ओदा बाल बी डींगा नईं होआ। लोही ने हरनाकश गी आखेया जे प्रहलाद गी ओ मारी सकदी ऐ। इक बड्डी चिख बनाइयै ओदे उप्पर लोही बेई गेई, प्रहलाद गी ओदै मूढ़ै देइयै चिखा गी अग्ग लाई दित्तो गेई। पर भगवान दी बेअन्त माया। प्रहलाद गी कक्ख नईं होआ ते लोही जलियै स्वाह होई गेई। ओदा घमण्ड त्रुट्टी गेआ। खीर परमात्मा ने नरसिंहा अवतार लेइयै हरनाकश दा बी अन्त करी दित्ता। गलांदे न जिस दिन लोही फकोई ही उस्सै दिनै शा ए तेहार हर साल मनोंदा आवा करदा ऐ की जे उस दिन धरमै दी पापै उप्पर जित्त होई ही। इस्सै गल्ला इस दिन खूब अग्ग बालियै औहतियां देइयै अग्नि पूजा होंदी ऐ ते लोहड़ी फूकी जन्दी ऐ।

मौसमी पृष्ठ भूमि

(घ) लोहड़ी इक मौसमी तेहार ऐ ते मौसम बदलने दी खुशी च मनाया जन्दा ऐ। ज्यादातर ए ठंडे लाके दा गै तेहार ऐ, दक्खनी भारत दी बजाये ज्यादातर उत्तरी भारत च गै मनाया जन्दा ऐ, की जे इत्थें ठण्ड मती हुन्दी ऐ। लोहड़ी दे बाद मौसमै च गरमी होन लगी पौन्दी ऐ ते दिन बी बदन

लगी पौन्दा ऐ। इक कहावत बी ऐ जे लोहड़ी गी दिन बकरी जिन्नी शाल मारदा ऐ। सेआला खत्म होई जन्दा ऐ। इक खुआन ए बी ऐ जे—

"दसेरा फूकेआ आया सेयाला,
लोहड़ी फूकी गेआ सेयाला।"

लोहड़ी गी घर-घर खूब अग्ग बाली जन्दी ऐ ते पकवान, तिलचौली ते होर गरम पदार्थ खाइयै सेयाले गी बिदा कीता जन्दा ऐ।

(ङ) मध्य यूरप दे इटली, हंगरी, स्विटजरलैंड ते आस्ट्रिया जनेह मुल्खें च बी मनाया जन्दा ऐ। उस दिन अग्गी दा बड्डा गेआना बालियै ओदे चबक्खी लोक चक्कर लांदे ते नचदे गांदे न। अग्गी च औहतां दिन्दे ते अग्नि पूजा करदे न। मठेयाई बी बंडोन्दी ऐ जेड़ी रयोड़ियें साईं हुन्दी ऐ। मुमकन ऐ उत्थें उस तेहारै दा नां किश होर होयै पर लोहड़ी कन्ने मेल खाने करी साढ़ी लोहड़ी इक मौसमी ते ठंडे लाके दा तेहार सिद्ध होई जन्दी ऐ।

(च) फसली तेहार :—किश सयाने गलांदे न जे ए तेहार सौनी दी फसल शैल होने दी कामना च मनाया जन्दा ऐ। साढ़े लाके च लोहड़ी दे परैंत गै रनाह कीते जन्दे न ते सौनी दी फसलै गितै जमीन तेयार करने दा कम्म पुनाहया जन्दा ऐ। माघ म्हीने दी बुढ़ी दी बांसदी च धानै दी फसल बड़ी सरस होंदी ऐ। अग्नि पूजा ते जग्ग हवन दा ए महातम दस्सेया जन्दा ऐ जे इन्दर देवता माघ म्हीनै बरखां जरूर बरा। इस म्हीनै बरखां जरूर होनियां लोड़चदियां न, नईं तां सौन म्हीना सुक्का जाने दा डर रौहन्दा ऐ ते सौन भाद्रों सुक्का गेया तां सौनी दी फसल खराब गै समझो। इक खुआन बी ऐ नां—"दौं त्रुट्टे दे बारां जान।" अर्थात् एदा सारे बरे पर असर पौन्दा ऐ।

अज्ज कल जग्ग हवन ते घट्ट गै हुन्दे न पर उत्तरैनी गी लोक खिचड़ी जरूर मनसदे न ते धिए धिआनीं गी जां कुसै ब्राह्मणै गी रुट्टी खलांदे न। गरीबें दा ए बी जग्ग गै हुन्दा ऐ। हां, ग्रांएं च लोहड़ी गी हरण चाढ़ियै जेड़ी जिस पत्तर ते पैसे किट्ठे होंदे न उसदा लोक जग्ग जरूर करदे न ते छैल फसल होने ते सम्मे सीले थोने दी प्रार्थना करदे न।

सांस्कृतक पृष्ठ भूमि

(छ) इस दिनै कन्ने भीष्म पतामा ते प्रहलाद दा सरबन्ध होना, आर्यें दा बरखा आस्तै जग्ग हवन ते अग्नि पूजा करने दा महातम होना साढ़ी उच्च संस्कृति दा प्रतीक ऐ। अज्ज बी लोहड़ी दियां तेयारियां म्हीना भर पैहलें गै होन लगी पौन्दियां न ते जागतें-जवानें दियां टोलियां नच्ची-नच्ची, गाई-गाई, ढोल ते बाजे लेइयै, लोहड़ी रोज घर-घर चक्कर लांदियां न। बड़ी मेहनता कन्ने

रंग-बरंगा छज्जा बनेदा हुन्दा ऐ ते हर टोली अपने छज्जे गी दुएं शा सरस बनाने दा जतन करदी ऐ । छज्जे उप्पर पाल्लां पा करदे मोरै दी तस्वीर-जन पाई दो हुन्दी ऐ जां चढ़दे सूरजै दा चित्र दस्सेदा हुन्दा ऐ । छज्जा चुक्कने आला मोरै आंगर पाल्लां पाई-पाई नचदा ऐ, उस कन्ने दुए साथी बी नचदे न ते ढोल बंसरियें ते घड़ेओलें कन्ने इक समां बज्जी जन्दा ऐ। लोहड़ी दी रातीं ते ग्रां-ग्रां, शैहर-शैहर ख़ास रौनक-मेला लग्गा रौहन्दा ऐ। इस दिनै दे लोक गीत, लोक नाच ते लोक कला साढ़ी संस्कृति दी बरासत न । साढ़े डुग्गर च ए तेहार नाच ते गाने दा तेहार बनी गेदा ऐ जेदा लोक बड़ी बेकरारी कन्ने इन्तजार करदे न ते इस दिन मन पतेयाइयै नचदे-गांदे न। केई प्रकार दे गर्म पदार्थ, पकवान, मठेयाई ते तिलचौली खन्दे न।

सारै नग्गरें ग्राएं च ए जनेह गीत गाए जन्दे न :—

सुन्दर मुन्दरिये...हो, तेरा कुन बचारा...हो, दुल्लो हट्टी आला...हो।
हरना भेई हरना, दुआर नइयों करना, हरनै मारी छाल, दे कटोरी दाल।
आं कुड़े तरचौलिए, आं गीगां मौलिए, आं गुड़ै दियां रोड़ियां,
आं भन्न मरोड़ियां...आदि आदि।

इयां लोहड़ी दा तेहार साढ़ा इक सांस्कृतक तेहार बनी गेदा ऐ ते हर साल मनाया जन्दा ऐ।

ग्राएं च बी किश दिन पैहलें हरण चाढ़ने दी तेयारी होन लगी पौन्दी ऐ हरण खुशी च नचदा ऐ, छालीं मारदा ऐ, इयां गै दौं आदमी हरणें साईं सिंग लाइयै, उप्परें छैल रंगदार कपड़ा लेइयै छालीं मारदे न। इक आदमी ए बोल बोलदा ऐ -"हिरणा हिरणा छालीं दे, सुत्तें दे गी बझालो दे।" एदे बाद ढोल बौंसरी दी तालै उप्पर लोक-नाच पेश कीता जन्दा ऐ । किश सखियां बने दे हुन्दे न ते कोई मरवखे लाइयै साधु, काहन जां होर कोई मजाकिया सुआंग रचेदा हुन्दा ऐ। सारै घरै आले ए टोली औने पर बिज्जी उठदे न ते लोक-नाच दा मज़ा लैंदे न । घरै आला टोली गी किश पैसे जां जिंस दिन्दा ऐ।

मसाहरे, लैम्प जां गैस लेइयै ए टोलियां सारे ग्रां च रातीं ठण्डू च घर-घर चक्कर लांदियां न ते लो लग्गने तगर जिन्नी गुराही होंदी ऐ ओदा ग्रां च इक्क धर्मार्थ जग्ग कीता जन्दा ऐ जां ओ पैसा कोई धर्मार्थ चीज़ खरीदने उप्पर खर्च कीता जन्दा ऐ, जियां सगले, कड़ाह, कैहलां, ब्याह कारजें आस्तै दरियां, गलास आदि जेड़े ग्रां च सारे बेले सिर बरती सकदे न।

विजय सुमन

भयानक दण्ड

जहांगीर दी प्रेयसी अनारकली गी मुगल सम्राट् अकबर ने जींदे जी कन्धा च चिनाई दित्ता हा जां नईं ? इस बारै इतिहासकारें दी बक्खरी-बक्खरी राए ऐ। ते शायद इस्सै करियै मुगल साम्राज्य दी ए प्रसिद्ध घटना विवाद ग्रस्त समझी जन्दी ऐ।

पर मुर्शिदाबाद– जेड़ा स्वतन्त्र बंगाल दी अन्तिम राजधानी हा, उत्थें अज्ज बी इक खण्डहरै कोला लंघदे कुसै बी सैलानी दे पैर किज खिनें आस्तै अपने आप थमोई जन्दे न। आखेया जन्दा ऐ जे इस खण्डहरै च कदें फैज़ी बेगम रौहन्दी ही, जिसदे सुरीले कण्ठ चा निकलदी बुवाज़ अज्ज बी सुनोचदी ऐ।

फैज़ी बेगम कुन ही ओ कुत्थें जम्मी कुत्थें पली ते किस चाली नवाब सिराज उल दौले दे सम्पर्क च आई इस बारे कोई पता नईं लगदा ते न गै 'बेगमाते बंगाल' नां दी पुस्तक इच ओदी कुतै चर्चा आई ऐ।

खबरै, इस दा कारण ए होए जे ओ कुसै बी नवाबा दी बेगम नईं सी। पर ए बी ते सच ऐ, जे नेया कोई मानूं नेईं होग, जेड़ा मुर्शिदाबाद दे उस खण्डहरै कोला लंघै ते बिंद भर गै उत्थें रुकी नईं जा।

सुनाने आले सुनांदे न जे ए तदूं दी गल्ल ऐ, जदूं ईस्ट इण्डिया कम्पनी दा युगारम्भ हा, ते उनें दिनें लार्ड कलाईव, अंग्रेज़ सरकार गी मज़बूत बनाने लेई षड़यंत्र बनाने दा चक्कर चला करदा हा।

उनें दिने गै अलीवर्दी खां दी कुड़ी दा इकमात्र पुत्र सिराज उल-दौला बंगाल दा नवाब बनियै बैठा दा हा, ते नुआड़ा पिता जैन उल दीन खां दे मरने परैंत उसदी मां आमना बेगम ते हसन कली खां ने हिरखै दियां पींगां बधाई दियां हां।

सिराज दी बरेस उनें दिनें चौबी-पंजी होग। नुआड़ा स्वास्थ बड़ा खरा हा, रपे-पैसे दी कोई घाट नईं सो, अज़ादी बी पूरी ही। जिसलै ए सब गल्लां होन तां सुरा ते सुन्दरी दूर नईं रौंहदियां। सिराज बी इनें दौनें च दिनो-दिन मस्त हुन्दा गेया।

कई सुन्दरियां ओदे अग्गें पिच्छें घुमदियां रौंहदियां। उनें सुन्दरिएं च इक फैज़ो बेगम बी सी जेड़ी सिराज गी मती गै चांहदी ही ते सच्च गल्ल बी इयै ऐ जे ओ फैज़ी बगैर रेई नईं हा सकदा।

इस्सै चाली समा हवाऊ दी लैहरें उप्पर मती तेजी कन्ने लंघा करदा हा। इस दे कन्ने गै बंगाल दा इतिहास बी बदलोआ करदा हा सिराज बदलोंदे हालात थमां पूरी चाली वाकिफ हा ते अपनी समझानुसार अपने गी दृढ़ बनाने दा जतन बी करदा हा। पर कच्ची बरेस, सुरा ते सुन्दरी दा हर वेले दा साथ उसी राज-काज अल लोड़चदा ध्यान देन नईं सा दिंदा।

ओ दिन सिराज दी बरे-गण्ड आला दिन हा ते बड़ा भारी जशन मनाया जा करदा हा।

सारा मुर्शिदाबाद मती शैल चाली सजाया गेदा हा थार-थार काफूरी कन्दीलां जगा दियां हियां। मैहलें दी सुन्दरता ते शब्दें च ब्यान कीती गै नईं सी जाई सकदी।

रात खरी घनी होई गेई तां सिराज मैहलें च गेया। इशरत मैहल च दाखिल होइयै उसने अपनी नज़र चबक्खी दौड़ाई, ते फी किज बेचैन होइयै उस ने पुच्छेआ—"फैज़ी कुत्थें ऐ ?"

पर कोल खड़ोते दे दास ते दासिएं उस दी गल्ला दा कोई परता नईं दित्ता।

रोएं होइयै उस नै फी पुच्छेया—"के ओ बमार ऐ ?"

लौका नेया उत्तर मिलेया—"नईं।"

'उस ने फी पुच्छेया—"उसी पता नईं सा जे अज्ज जशन ऐ ?"

फी लौका नेया उत्तर मिलेया—"पता हा।"

सिराज ने रोयै कन्ने भरोचे दे शब्दें च आखेया—"ओ बमार नईं उसी जशन दा पता बी हा, फी ओ ऐ कुत्थें, उत्तर देओ ?"

दास दासियां कम्बी उट्ठे—इक ने हौली नेयी आखेया—

"ओ उमरा दे मैहलें च ऐ—सिर्फ अज्जै दी रातीं आस्तै।"

"उमरा दे मैहलें च ? सिराज बुत्त-जन बनी गेया, ते फी उसने अपने हिन्दू प्रधान मन्त्री गी हुक्म दित्ता जे ओ हुनै इस्सै खिन जाइयै फैज़ी गी उमरा दे मैहलें चा लेई आवै ।

प्रधान मन्त्री चली गेया ते सिराज बड़ी बेचैनी कन्ने इद्दर-उद्दर टैह्लन लगी पेया !

किश चिर मगरा प्रधान मन्त्री ने आइयै आखेया, जे ओ आखा दी ऐ जे में अज्जै दी रात नईं आई सकदी, बड्डे बेलै आई जांग ।

सिराज ने उस रातीं मती शराब पीती, इन्नी जे ओ बेहोश होई गेया ।

बड्डे बेलै फैज़ी आई, उसने आइयै मुजरा कीता पर सिराज ने उसी नशे दे खुमार च पछानेया गै नईं । सिराज ने सवाल कीता—"के गल्ल ऐ ?"

फैज़ी बोली—"तुसें सद्देया हा नां ते में बड्डे बेलै औने आस्ते आखेया हा, सो अपने बचनें अनुसार हाजर आं ।"

सिराज गी होश आई गेई । ओ बोलेया—"हां में सद्देया हा ते इस करियै सद्देया हा जे तुगी दस्सां जे हून तूं बेगम नईं रेई ।"

फैज़ी ने आखेया—"तुसें जे किश आखेया ठीक ऐ पर के तुस मिगी दस्सगेओ जे मेरा के कसूर ऐ ?'

होठ चबदे होई सिराज ने आखेया—"तूं बेवफा एं, कंजरी एं !"

"मन्नी लेया नवाब साब", फैज़ी बड़ी धीनता कन्ने बोली—"पर कंजरी दा खताब मेरे आस्तै गै की अपनी मां आस्तै बी रौहन देओ, ओ बी ते हुसैन अली खां कन्ने हिरखै दियां पींगां झूटै करदी ऐ । कुन ऐ जिसी इस गल्ला दा पता नईं ।"

सिराज सिरे थमां पैरें तक कम्बी पेया—"तुगी पता ऐ तूं कोदे सामने खड़ोती दी एं । ते तुगी के दडं दिता जाई सकदा ऐ ?" फैज़ी उस्सै चाली धीनता कन्ने गै बोली—"पता ऐ नवाब साब ।"

"ते फी आ मेरे कन्ने"—सिराज उट्ठी चली पेया ते ओदे पिच्छें फैज़ी बेगम बी ।

इक कमरे अल इशारा करदे होई सिराज ने आखेया—"चल इस कमरे इच बेइयै ते गाना शुरु कर, ते उस बेले तोड़ी गांदी जा जदूं तक में गाना बंद करने आस्तै नईं आखां । में बाहर तेरा गाना सुनदा रौहंग ।

फैज़ी बेगम कमरे दे अन्दर चली गेई । ओ इस हुक्मै दा अर्थ समझदी ही, पर कन्ने गै उसी ए बी ध्यान हा जे उस ने जेड़ा सच्च बोलेया उस दा कोई होर परिणाम निकली गै नईं सकदा ।

सिराज ने उस कमरे दे दरवाज़े बाहरा बंद करी ओड़े, ते फी राजड़ें गी सद्दियै हुक्म दित्ता जे हर दरवाज़े दे बाहर कंध चिनो रौशनदान बी बद करी देओ !

शाही फरमान दी तमील कमरे दे अन्दर फैंज़ी बेगम करा करदी ही ते बाहर राजड़े।

फैज़ी बेगम उस बेले तक गांदी रेई जिसलै तक उसी किश होश रेई ते बेहोश हुन्दे-हुन्दे बी ओदी खिन-खिन डुबुदी बुआज सिराज गी सनोचदी रेई।

जींदे जी, सच्च बोलने दा इन्ना भयानक दडं फैज़ी बेगम ने भुगतेया।

इस गल्ला गी मुद्दतां होई गेइयां। मुर्शिदाबाद सारे दा सारा खण्डहर बनी चुके दा ऐ, हुन उस च कोई ऐसी गल्ल नईं जेड़ी कुसैगी अपने अल इक खिनै आस्तै बी खिच्चै, पर इनें खण्डहरें च फैज़ो बेगम दा ओ कमरा जिस बिच उस नै भयानक दंड भुगतेया ते जेड़ा दूएं खण्डहरैं लेखा इक खण्डहर बनी चुक्के दा ऐ सैलानिएं ते भारत-यात्रा करन औने आलें आस्तै अज्ज बी खिच्च ते अचरज दोए रखदा ऐ जिस बिच्चा फैंज़ी बेगम दी बुआज उन्दे पैर थम्मी लैंदी ऐ।

नमियां मिंजरां

दर्शन कौर

गुरु नानक

गुरु नानक देव जी बारे च भाई गुरदास जी ने लिखेया ऐ, "कल तारन गुरु नानक आया"। गुरु जी हुन्दी एह महानता इस आस्तै ही जे गुरु जो कलयुगी जीवें गी मुक्त करने आस्तै आए हे। साढ़ी धरती मां उप्पर उस बेलै केइयें किस्में दे अत्याचार होआ दे हे। दुनियां च हाहाकार मची दी ही। भाई गुरदास जो लिखदे न जे धरती मां ने उस सिरजन हार करतार अग्गें एह प्रार्थना कीती जे हे ईश्वर में पापें दे भारें कन्ने दबोई जानी आं, तुस मेरे ऊप्पर कृपा करो ते कुसै बड्डी पाप निवारन करने आली शक्ति गी इस संसारै च भेजो। 'सुनी पुकार दातार प्रभ गुरु नानक जग माहि पठाआ।' उस ईश्वर ने धरती मां दी प्रार्थना गी सुनेया ते गुरु नानक देव जी गी इस संसारै च भेजेया।

श्री गुरु नानक देव जो लोधी बादशाहें दे समे च इस संसारै च प्रकट होए। उस बेलै राजसी अत्याचार होआ दे हे। भारत वर्ष च राजनीति दे मते सारे झमेले हे। इक पासै मुसलमान हमलावर औंदे हे, दर्रा खैबर दे रस्ते दा भारत उप्पर हमला करियै लुटमार करदे हे, लक्खां पदार्थ सुन्ना, चांदी, हीरे, जवाहरात सब्ब किश लुट्टियै लेई जंदे हे। भारत च कोई बी ऐसा महान पुरुष नेहा जेड़ा उन्दे कन्ने मुकाबला करदा। महमूद गजनवी ने भारत उप्पर ठारां हमले कीते, लुटमार कीती हिन्दुएं दे मन्दरें गी तरोड़ेया, उन्दिएं जुआन कुड़ियें ते जागतें गी कैद करियै लेई गे, उनेंगी गज़नी दे बजारें च जाइयै दोऊं-दोऊं रपें बेचेया। ते जबरदस्ती उनें गी मजहब बदलने गी मजबूर कीता।

ओ नेआ समां हा जद्दूं जोगी ते नाथ भारत वासियें गी संसारै गी छोड़ने दे उपदेश दिन्दे हे। उन्दे उपदेशें पर चलियै केइयें लोकें घर-बार छोड़ी

दित्ते ते जोगी बनी गे । ब्राह्मणें अपना बक्खरा धारमिक समराज कैम कीते दा हा ते केई किस्में दे पखंड करियै (जात-पात, छूत-छात वगैरा) अपना वडप्पन कम कीते दा हा ।

भारत देसै च इयै ने अत्याचार हुन्दे दिक्खियै श्री गुरु नानक देव जी ने भारत वासिएं गी मुक्त कराने आस्तै सारे देशें दी यात्रा कीती। कैलाश परवतै पर जोगियें दे कई स्थानें उप्पर बी गे । गुरु जी ने उन्दे कन्ने कई ज्ञान गोष्ठियां कीतियां ते उनें गी सच्चा रस्ता दस्सेया। जपुजी साहिब दियां 'मुन्दा सन्तोख सरम पत झोली' आदि अठत्तरी पौड़िएं दे आधारै पर उनेंगी सच्चे योग मारगै दा सिद्धान्त समझाया, कन्ने गै 'मन जीते जग जीत' दा प्राचीन आदर्श फिरी दुनियां दे सामने रक्खेया ।

गुरु जी नें एह बी दस्सेया जे जेके हिन्दु देवी देवतें दी पूजा करी-करी अपनियें जानें गी खपा करदे न जां तीरथें करमें कांडे दे मारगै च लग्गे दे न एह सब किछ निष्फल ऐ । उनेंगी ए सब किछ छोड़ियै उस अकाल पुरख (ईश्वर) दे सिमरन उप्पर ज़ोर देना चाई दा ऐ। गुरु जी ने उस्सै इक करतार (ईश्वर) गी गै सारी सृष्टि दा रचनाकार दस्सियै उस्सै दी भगती करने दी शिक्षा दित्ती ।

सोचने आली गल्ल ऐ जे गुरू जो खत्तरियें दे उच्चे कुलै च पैदा होइयै बी जनेऊ, तिलक ते होर कई किस्में दे दखावें दा विरोध करदे हे । इयां गै उनें सूतक पातक, छूत-छात, जात-पात गी बी फजूल पखंड समझेया । गुरु जी ने 'आसा दी वार' बिच असें गी दस्सेया, जे :

मन का सूतक लोभ है जिह्वा सूतक कूड़,
अखीं सूतक वेखना पर-त्रिया, पर-धन रूप ।
कन्नीं सूतक कन्न पै लाए तबारी खाएं ।
नानक हंसा आदमी बद्दे जमपुरी जाएं ।

कुसे जीवै दे पैदा होने कन्ने सूतरा नईं हुन्दा । हर चाली दा सूतक ते साढ़े इस शरीर कन्ने गै चम्बड़े दा ऐ। लोभ-लालच मनै दा सूतक ऐ जो—मनें गी अपवित्र करदा ऐ, झूठ जीबा दा सूतक ऐ जेड़ा जीबें गी अपवित्र करदा ऐ। पराई स्त्री, पराए हुसनै ते पराए धनें गी ललचाई दी नज़रा कन्ने दिक्खना अक्खियें दा सूतक ऐ, इनें कम्में गी करने कन्ने अक्खियां भृष्ट हुन्दियां न । इयां बड्डे सूतक साढ़े जिस्में गी लग्गे दे न । जीवें दी हत्या करने आले बंदे जम पुरी गी जांगन ।

उन्नें दिनें च स्त्री जाती गी लोग नीच समझदे हे। जोगिएं ते इसी 'वाघन' जां बघआड़ी आखियै भण्डेया । कन्ने ए बी आखेया जे एह मनुक्खै दा लऊ पींदी ऐ। स्त्री गी त्यागी ओड़ना चाई दा ऐ। गुरु जी ने इस समाजक भृष्टाचारै दे बिरुद्ध अवाज उठाई ते भुल्ले भटके लोकें गी उपदेश दिता जे :

भण्ड जमीए भण्ड निमीऐ भण्ड मंगन विआओ,
भण्डो होवे दोस्ती भण्डो होवे राहो ।
भण्ड मुआ, भण्ड भालीऐ भण्ड होवे बंधान,
सो क्यों मन्दा आखीऐ जिन जमें राजान ।

इनें शब्दें च गुरु जी आखदे न जे इयै स्त्री ऐ जेका सारी सरिष्टी दी रचनहार ऐ, जेकी साढ़ी जनम दाता ऐ, जेदे गरभै चा अस जम्मने आं जिस स्त्री कन्ने कुड़माई ते व्याह हुन्दे न जिस स्त्री करियै मित्रता हुन्दी ऐ, सारे कार ब्यार चलदे न, स्त्री मरी जा तां होर स्त्री गी लब्बनेआं, स्त्री कन्ने गै घर बनदा ऐ, जिस स्त्री दी कुक्खै च राजे, बड़े बड़े वीर बहादर, महान विद्वान पैदा हुन्दे न उसी अस को बुरा आखचै। गुरु जी ने असें गी ए बी दस्सेया जे सारे धरमें कछा बड्डा धरम ग्रहस्त ऐ ।

गुरु नानक देव जी ने ससारै दे अग्गें इक महान आदर्श रक्खेया जे "मन्दा मूल न कीचई दे लम्मी नदर निहालीऐ ।" गुरु जी आखदे न जे कोई बी नेया बुरां कम्म नईं करो जेदा आखर च नतीजा भैड़ा निकलै, हर कम्मै गी धीरजै दी दृष्टि कन्ने चंगी चाली दिक्खी लैना चाई दा ऐ जे आखर इस दा नतीजा के निकलग। जे कर मनुक्ख इस गल्लै गी सोची लै जे इस कम्मै दा आखर च नतीजा के निकलग तां सारे ससारै च कोई बी बुरा कम्म नईं करे, तां सारा संसार गै सुरग बनी जन्दा ऐ ।

गुरु जी सच्चें-मुच्चे गै इक महान आदर्शवादी कवि से जिनें अपनी वाणी द्वारा संसारै अग्गें केई किस्में दे उच्चे आदर्श रक्खियै संसारै गी सुखी रखने दा प्रयत्न कीता

बिहारी लाल

बाज आया लेखक बनने कछा

जवानी दे दिनें च हर मानु दे मनै च इक लम्मो तांग हुन्दी ऐ जे ओ कुसै बी चाली लोकें दी नजरें च उच्चा होयै, खास कर कुड़ियें दी नजरें च। कोई टाईट फैशन पैंट लांदा ते कोई मुट्टियां-मुट्टियां पोथियां हत्थै च फड़ियै बजारें च मटरगश्ती करदा ऐ। कोई कुसै फिल्में दे हीरो देवानन्द जां शशिकपूर बनने आस्तै माऊ बब्बै गी परेशान करदा ऐ, ते कोई फिलास्फर आशक बनने आस्तै रुक्खे बाल, बधी दी दाड़ी ते लम्मे-लम्मे गर्म साह छोड़दा ऐ । खैर किछ बी होयै, पर किछ मानु नेह बी हुन्दे न जेड़े इनें गल्लें चा कुसै बी गल्लै पर अमल नईं करियै बरसाती मेंडकें आंगर कविता ते क्हानियें दी टर-टर लाई वौन्दे न । ओ जेड़ा बी ऊटपटांग लिखदे न ओ भामें कुसै गी समझ आवै जां नईं, उनेंगी इस गल्लै दी परवाह नईं हुन्दी । जे कोई नुक्ताचीनी करै तां ओ आखदे न ए अकविता जां अकहानी ऐ । अज्जै दा मानु इसी समझने गितै असमर्थ ऐ । खास करी तेरे जनेया ।

उंदी नज़रें च अस बुद्धू नीरस ते साहित्य कछा परे आं। उंदी नज़रें च उट्ठने दा इक गै तरीका ऐ ओ ए जे रचना भामें बिलकुल मनै गी चंगी नईं लग्गै फी बी वा–वा ते ताड़ियां बजाई-बजाई गै उंदी बुद्धि ते अंदाज़ दी सराहना करचै ।

मेरे इक मित्र। न उनें गी बी किछ लिखने दा शौक ऐ। लिखदे बी कोई मता माड़ा नईं पर उंदी रचना सुनी सुनियै आऊं ते सच्चे-मुच्चें इन्नां तंग आई जन्नां जे अपने आपें पर रोह औंदा जे आऊं अपने भावें दा खून बी करना। भामें उंदी कवता सुनियै मिगी सिर पीड़ गै की नि होन लई पवै पर फी बी मिगी बनावटी खुशी ते मुंऐ उप्पर बनावटी भाव आनने

पौंदे न ते कने गै वाह् वाह् बी करने पौंदा। जेकर आऊं ए सब गल्लां नईं करां तां मेरे मित्र नराज होई जंदे न ते जे उंदी कवता दी सराहना करां तां काफी दा कप ते टोस्ट थोंदा ऐ। मे उनेंगी बड़े-बड़े कवियें दा खताब बो देई चुकां पर उनेंगी संतोख नईं हुंदा। ओ मिगी बी किश लिखने आस्तै आखदे न पर मिगी ए समझ नईं औंदी जे आऊं के लिखां।

इक दिन मेरे मनै च इक बड़ा मार्डन आईडिया आया। मिगी इक प्लाट थोआ। प्लाट इक प्रेमी ते प्रेमका दा हा जेड़े इक दुए आस्तैं सच्चे प्यार दा दावा करदे हे, पर उंदी लड़ाई कदें बी नही मुकदी। कदें प्रेमी इस आस्तैं नराज़-नराज़ होई जंदा जे ओ खिड़की कोल किन्ना चिर खड़ोता रेया पर ओदी प्रेमका बारी पर नईं आई। ते कदें प्रेमका इस आस्तैं नराज होई जंदी जे ओदा प्रेमी कुसै होर दे चक्करें च पेई गेदा ऐ ते ओ ओदा ख्याल नईं रखदा। ए लड़ाई आमने-सामने नईं होइयै कागज़-पत्र ते पैन दे जरियै हुंदी ऐ।

इक दिन आऊं प्रेमका दे घरै कच्छा लंगै दा हा ते मिगी इक कागजै दी पुड़ो-जन बटोई दी लब्बी। में उसी चुक्की लैत्ता। ते उसी खोलियैं पढ़ेया ते सारी पिछली क्हानी मेरे अग्गें घुम्मी गेई। में सोचया चलो इक प्लाट गै सेई। घर आनियै पैन फड़ेया ते अपनी नोट बुका दे पत्तरे लीकन लग्गा। क्हानी बनी गेई पर आऊं ए सोचा दा हा जे कसूर कुदै सिर मढ़ेया जा। पानी नींदै थार गै औंदा ऐ। सोचेया की नईं सारा कसूर प्रेमका दे सिर गै मढ़ेया जा। जे प्रमी दे बारे किछ लिखया तां ए नईं होयै जे प्रेमी साब गी पता लग्गी जाने पर कुतै मेरी हड्डी-पसली इक करी ओड़न।

की जे मिगी उंदा राज़ पता लग्गी गेदा हा। इस्सै आस्तै मेरे दिलै च होर मता किछ जानने दी जिज्ञासा बदी गेई ते आमी रोज अपनी बारी च खड़ोइयै उंदे इशारे जेड़े किछ नराजगी कन्ने परोचे दे होंदे हे दिखदा पर कन्नै गै मिगी ए बी डर होंदा जे कुसै ने दिक्खी लेया तां मेरी शामत बी आई जानी ऐ।

कुमारी प्रेमका दा साढ़ै बौन-खड़ोन हा। पता नईं उनें मेरी नोट बुका च लिखे दे ओ पत्तरे कदूं पढ़ी लैते। जिन्दे च में उंदी क्हानी दा रफ खाका खिच्चे दा हा। मेरी बेवकूफी ए ही जे में उंदे गै नां लिखे दे हे ओ मुआँ दा ते किछ नईं बोली। पर दिलै च उन्न मिगी खबरें किन्नियां गालियां कड्डियां ते कन्नें गै मिगी दिक्खियै मूंह मुट्टा करी लैता।

इक दिन आऊं यूनिवर्सिटी दा घर परतोआ ते पिता जी गी रोबै कन्ने बोलदे सुनया। ओ आखा दे हे जे अज्जैं-कल्लै दे जागतें दी ए पढ़ाई ऐ। निकम्मे कुसै पासे दे! कुड़ियें दा पीछा करना, ते कालजै चा खिसकना इयै इन्दे शुगल न। औंदा ऐ घर तां आऊं पुच्छनां जे ओ इयै पढ़ाई करदा ऐ। के जरूरत ए भला पढ़ियैं। इन्ना गै बड़ा ऐ। खाम खा जेड़े चार पैसे जोड़े दे न उनेंगी बी फूकै दा ऐ। अज्जैं-कल्लै दे जोआनें कछा कमाई दी के आस होई सकदी ऐ। ए ते सारी उमर अपनी छमक-छल्लो दे सुखने गै पूरे करदे रौंगन।

आऊं बाहर गै खड़ोता रेया। मेरी दशा सच्चें-मुच्चें उयै नेयी ही जेड़ी विल्लियें गो दिक्खियै कबूतरें दी हुन्दी ऐ। मिगी अपनी निक्की भैनू कोला पता लग्गा जे कुमारी प्रेमका दी मां पिताजी कोल लामा लेइयै आई दी ही जे तुंदा जागत खिड़की च खड़ोइयै साढ़ी कुड़ी अल दिखदा रौंहदा ते उसने अपनी नोट बुकै च साढ़ी कुड़ी दे बारे च ऊटपटांग लिखे दा ऐ।

आऊं डरदा-डरदा कमरे च पुज्जा तां दिक्खेया जे पिता जी ने हत्थै च नोट बुक फड़ी दी ऐ। मिगी दिखदे गै बोले—"शाबा जागता इस्सै चालो कुलै दा नां रोशन हुंदा ऐ। मे आखेया– "पिता जी ए ते इक्क कहानी ऐ।" ओ गर्जियै बोले आऊं मतियां गल्लां नईं सुनना चांहदा। अज्जै कोला तेरी दसमीं दी पढ़ाई खत्म ऐ। मिगी कोई ज़रुरत नईं तुगी मता पढ़ाइयै।

आऊं किछ बोलना चांहदा हा पर मनै च बचार आया ते गायब होई गेया। आऊं नींदी मुंडी करियै अपराधी दी भांति खड़ोता रेया ते पिताजी नोट बुक गी छंडियै गुस्से कन्ने कमरे चा बाहर चली गे। मेरियां सारियां तांगां मिट्टी च मिली गेइयां। सोचदा हा जे इमत्यान पास करियै कोई शैल नौकरी थोई जाग ते फिरी आऊं अपनी कल्पना दा संसार बसांग पर पिताजी दा अटल फैसला सुनियै मिगी इयां बजोआ जे आऊं धरती च धसदा जा करनां। अचानक में अपनी नोट बुक चुक्की ते उदे च ओ सारे पत्तरे फाड़ी उड़े जिन्दे उप्पर में अपनी पैंहली कहानी दा खाका बनाए दा हा ते कन्ने गै कन्नें गी हत्थ लाया जे अग्गों आस्ते कदें बी लेखक बनने दा जतन नईं करंग।

कुसै चाली माता जी दियां मिन्नतां छंदे करियै पिता जी गी पढ़ाई जारी करने आस्तै राजी करी लैता। पर आऊं अपने दोस्तें अग्गें नम्र प्रार्थना करंग जे ओ लेखक बनने दा सुखना नईं दिक्खियै अपने जीवनै दे मकसदें अल्ल अगड़े बदने दी कोशिश करन। की जे ए नईं होयै जे उन्दे पिता जी दे अटल फैसले दे सामने उंदा भविक्ख न्हेरे च पेई जा।

डा० चम्पा शर्मा

डोगरी लोकगीतें च रुत्तां-ब्हारां

विद्‌वान जानदे न जे कुसै बी भाशा दे लोकगीत उस भाशा-खेतरै दे बसनीकें दा इतिहास होन्दे न। फर्क छड़ा इन्ना गै जे लोकगीतें च इतिहास आंगर घटनाएं दे घटने दियां तित्थां नईं होन्दियां। डोगरी लोकगीतें बी भलोके डुग्गर वासियें दे जीवन दा लेखा-जोखा साम्बी-सम्हाली रक्खे दा ऐ।

बदलदियें रुत्तें-ब्हारें दा डुग्गर वासियें दी रोजमर्रा दी ज़िन्दगी पर कनेआ प्रभाव पौन्दा हा। मौसम बदलने कारण उन्दे खाने-लाने, कम्म-काज करने ते होरनें पैहलुयें च क्या कोई परिवर्तन औन्दा हा जां ओ इक्कै जनेआ जीन जीन्दे हे, इस गल्लै दी परख-पड़ताल किश लोकगीतें चा होन्दी ऐ जिन्दे च रुत्तें ब्हारें दा वर्णन होए दा ऐ।

डुग्गर प्रदेश च चार गै रुत्तां—सोहा, बरसांत, स्याला ते बसैंत प्रधान न। इन्दे कन्ने सरबन्ध रखने आले मते सारे डोगरी लोकगीत न। इन्दे अध्ययन परैंत बझोंदा ऐ जे इक दे बाद दूई रुत्तै दे औने कारण जित्थै इक पासै प्रकृति दे बाहरले रूपै च नमांपन औन्दा ऐ, उत्थें गै दूए पास्सै डुग्गर नर-नारियें च बी केइयें भान्तियें दियां हिरखी-खेडां ते आपसी मेल-मलापें दियां तागां जागी पौन्दिया न। हर रुत्त-ब्हार अपनी टकोदी बशेशताएं कन्ने हिरखियें गी कईं चालीं दे छुआले देई जन्दी ऐ। काम्में गी नमें कम्म करने दी प्रेरणा दिन्दी ऐ। पक्खरुयें गी नमियां बोलियां, गतारें गी नमें गीत ते गीतें दे सुर, कवियें गी नमियां कल्पनां ते चित्रकारें गी नमें रंग बदलदियां रुत्तां-ब्हारां भेंट करी जन्दियां न। कुदरतै दा गुआड़ दिखदे गै बनदा ऐ।

सीत[1] मुक्की जन्दा ऐ ते सोहा जां गर्मी दी रुत्त बसाख चढ़दे गै शुरु होई जन्दी ऐ। पक्की दियें कनकें गी दिक्खियै करसान भांगड़ा पाई उड़दे न[2]। अन्दरें सेई-सेई तंग पेदे लोक चाएं-चाएं सत्तें-सबेलें बेहड़ै खट्टां डाईं

कडदे न। जियां-जियां गर्मी भखन लगदी ऐ, खट्टां-मञ्जे छज्जिएं पर ते कोठें पर डड़न लगी पौन्दे न। सारियां-सारियां रातां पक्खियां झोलदे निकली जन्दियां न :

बक्खिया गर्मी आई, छज्जिया मञ्जी डाई।
छज्जिया मञ्जी डाई, पक्खी झोलना लाई।

हत्थें पैरें गी जाला पौन्दा ऐ तां झट्ट मैंहन्दी लग्गन लगी पौन्दी ऐ, कन्ने गै गर्मी दा लाज ते कन्ने गै शंगार बी होई जन्दा ऐ :—

हत्थ पैर मलूक सस्सो दे मैंहदी नाल शंगारे होए।

सोहे च जली जानी नीन्दर बी मती औंदी ऐ[3]। इस नीन्दरा दा मुल्ल कुसै नारै गी किन्ना मैंहगा पेआ। ओ गूढ़ी नीन्दरा सुत्ती दी गै रेई ते ओदा घरै आला रोएं होइयै नौकरी गी उठी गेआ। जली-भुज्जी दी बजोगन हुन सोहे दी नीन्दरा गी गै गालीं कड्ढदी ऐ :

जली जायां सोहे दिये नींदरे,
जिसने स्हाड़े ढोल गुआए,
जिसने सज्जन गुआए।
जेकर होन्दी में जागदी,
लैन्दी रुट्ठा मनाई।

डुग्गर प्रदेश च जेठ म्हीनै गर्मी अपनी पूरी जुआन्नी च होन्दी ऐ। छप्पड़ियां, तला सुक्की जन्दे न। कुदरती गल्ल ऐ जे नाजुक मरुए दियां क्यारियां पानी बिजन सुक्की-मुक्की जन्दियां न[4]।

डुग्गर दे कंडी दे इलाके च ते गर्मी होर उग्र रूप धारी लैन्दी ऐ। अज्जकल ते कंडियें च बी मौज ऐ। ग्राएं-ग्राएं च ट्यूब-वैल लग्गने करी घरें-घरें च नलके लग्गी गेदे न, पर अज्जै थमां पन्द्रह-बीह बरे पैहलें कंडियें च सोहा कट्टना बड़ी बड्डी सजा कट्टने दे बरोबर हा। खूह तला सुक्की जन्दे हे[5]। भखदी दपैहरीं दूरा दा खूएं ते बौलियें दा पानी ढोइयै कंडी निवासी गुजर करदे हे जिसदा वर्णन कुसै लोककवि ने इस चाली कीता दा ऐ :

(क) जली बो जाना कंडिया दा बस्सना,
भर दपैहरिया पानियै गी नस्सना।
स्हाड़ी ओ कंडी दे पानी तत्तड़े,
जली ओ जन्दे ओठ पतले।

इस तत्ते पानियै आस्तै बी पन्यासें पर लड़ाइयां-घामे होई जन्दे न। कदें-कदें खून बी होई जन्दे, जिसदा न्यां ऐन्त च जेला जाइयै होन्दा :

सोहे दिया व्हारा बाईं पानिया गी जाना,
सच्च बन्दिये बाईं पानिया गी जाना।
बाईं दे पानियै घड़ा बो भनाना,
सच्च बन्दिये ... ...
बाईं दे पानियै खून बो कराना,
सच्च बन्दिये ... ...
बाईं दे पानियै जेत बो भजाना,
सच्च बन्दिये ... ...

स्वाभाविक ऐ जे इनें घोलें ने आंदा दा पानी कंडी इलाकें च सुन्ने सतुल्ल मिथेआ जन्दा हा। इसगो साम्बी-साम्बी रखने ते बरतने दा प्रमाण इक लोक-गीतै दियें सतरें च इस चालीं मिलदा ऐ :

तुगी झोली झोली रखखां,
ओ मेरेया हाड़ै देया पानियां,
तुगी खट्टी खट्टी रखखां,
तुगी दिक्खी दिक्खी जियां,
तुगी झोली झोली पियां।

पर ए पानी छड़ा तत्ता अग्ग गै नईं सा होन्दा सगुआं मिट्टी आला होन्दा हा, जिसी पुने बगैर पीना मुशकल होई जन्दा हा :

सोहे दिया रुत्ता शरबत ठण्डे बनानियां,
साफे दे लड़ै कन्नै पुनी, पुनी-पनाई लै,
अर्ज बन्दी दी सुनी, सुनी-सुनाई लै।

हर चालीं दियां सुविधां देने आला अज्जै दा जम्मू शैहर कुसै जमाने च इक बड़ी बड्डी मारू कण्डी हा। लोक घर-कोठे लिम्बने आस्तै 'रिहाड़ी' थारा दा मिट्टी आनदे हे, ते पीने लेई पानी ढक्को ढलियै तवी चा। जेकर कुसै नैहरीं इलाके दी धियू भैनूं दा जम्मू ब्याह होई जन्दा तां ओ अपने खारे गी सिरोसिर पिटदी होई आखदी :

"तवी दा पानी रिहाड़ी दी मिट्टी,
मरै खारा जिन्न जम्मुआं सुट्टी।"

पर जिसलै स्वर्गीय महाराजा हरिसिंह होरें सोहै जम्मू नलके लुआने दा आर्डर कीता तां जम्मू दे लोक नच्ची-नच्ची फुम्मनियां पान लगी पे। उन्दी खुशी दा उल्लेख इक लोकगीतै च इयां होए दा ऐ :

रोआरें जम्मुआं पारें बावा, तौह् सुहानी बग्गै ओ,
हरिसिंह दा लिखेया आया, सोहै नलका लग्गै ओ।

पानी-बिजली बगैर जाना सच्चें गै किन्ना दुश्वार हा। पलै-पलै त्रेहू कन्ने होठ सुकदे तां फौजियें दियां बजोगनां-त्रीमतां उनेंगी लिखी-लिखी भेजदियां न :

ठण्डे ठण्डे पानी राजा जी पुन्छा तेरियां,
राजा जी पुन्छा तेरिया,
कियां पीने राजा जी बाझ नसीबा।

गर्मी ने बेहाल बजोगनें गी कंघी न्हाने ते सिर गुन्दाने दा बी आहर नईं रौह्न्दा। चीण्डियां गलै च खुल्ली-खुल्ली पौन्दियां। बस्स पक्खियें ने गै सारा मोह बज्झी जन्दा[7]। पर कुदरत दे अग्गे होर पेश बी केह चली सकदी ही। दिन ते बड़ै दे हेठ गुजरदे पर रातां कोठें पर। हर इक खट्टा पर इक-इक चादर उप्परा गो ते हेठ इक-इक दरी बछाई जन्दी जिसदी पुश्टि इनें बोलें कन्ने हुन्दी ऐ :

(क) सोहे दिया धुप्पा छामां बैठी आं, तूं झुल्ल बड़ूटेया,
तुगो सज्जनें रहाड़े लाया, तूं झुल्ल बड़ूटेया।
(ख) हाड़ म्हीने धुप्पां डाडियां, कोठे मञ्जियां डठियां,
इक इक उप्पर चादर लैन्दे हेठ विछियां दरियां।

गर्मी भाएं अति दी पवै पर रौजमर्रा दी जिन्दगी दे कम्म ते नईं हे रुकदे। बनज-बपार बी होन्दा हा। हाड़ म्हीनै जद अम्ब पकदे तां लोक टोकरे भरी-भरी मण्डियें चाढ़न टुरी पौन्दे न :—

हाड़ म्हीनै अम्ब पक्के, होए सूहे घट्ट ओए,
दे अम्बें दा टोकरा ते लै दानें दा बुक्क ओए,
सिरै पर टोकरा ते हत्थै च नुक्क ओए।

ब्याह-कारज बी शुभ महूरतें च रचाए जन्दे हे। घरै आले भाएं गर्मी नै नचड़ोई-नचड़ोई जान, पर मराहजै गी सेहरा लगदे गै भैनां झट्ट पक्खे झोलन लगी पौन्दियां न :—

सेह्रा लान्दे लाड़े गी गरमी आई,
पक्खा झोलदियां भैनां, सलामां करदे भाई।

आखदे बी हैन जे, 'आया सेयाल ते मोए गरीब, आया सोहा ते मोए गरीब।' पैसे आलें गी गरमी केह आक्खै। डोगरी लोकगीतें च (अ)मीर लोकें दा सोहा कट्टने लेई ठण्डे थाहरें उठी जाने दे जां ठण्डे थाहर लग्गने आले मेलें च जाने दे प्रमाण बी लबदे न ;

(क) ओ आइयां सोहे करी ब्हारां
... ...
ओ भद्दरवाह जांगे बजारां,
ते दोए दिन कट बन्दिये ।

(ख) चल अड़िये ओ मोइये,
सुद्धि मेले गी चलचै,
आई ऐ हाड़ै दी पुन्नेयां ।

सोहा जन्दा ऐ तां सूए-सूए कीड़ें कन्ने चतरोई दी सैली साड़ी च सज्जी-बज्जियै बरसान्त सुहानो डुग्गर धरती दे बेहड़ै आई खड़ोन्दी ऐ। हाड़ै दे खीरै च गै गासा बदल छान लगी पौन्दे न ते सौनै च बरी उठदे न[8]। कोई डिड्ढ म्होना बरसान्त रौहन्दी ऐ। इस बरसान्तै दा डोगरी लोकगीतें च बी टकोदा थाहर ऐ। लोक कवियें इसदा बदी-चढ़ियै बखान कीता दा ऐ। सोहे पानी पी-पीयै गै बार नईं औन्दी। रुट्टी घट्ट गै खलोन्दी ऐ। पर बरखा दियां बून्दां पेइयां नईं ते भुक्खै दे डक्के त्रुट्टे नईं। सबनें दियां जीब्हां भान्त सबान्ते पकवान खाने गी लमकोन लगी पौन्दियां न। कुतै बड़ियें आला भत्त रिज्झन लगी पौन्दा ऐ ते कुदरै छोलें दी दाली गी लौंगें दी पड़ताल करने दे मनसूबे बनन लगी पौन्दे न, जियां :—

(क) इन्द्र गरजेया भाबो, बून्दां पौन वो कनियां,
... ...
भुक्खां लग्गियां भाबो, शमका भत्त ते बड़ियां ।

(ख) छोलेयां पीली दाल बनाई भला, लौंगें दी पड़ताल
... ...
पैसे जेडी-जेडी फुंग बरै भला मोहले जेडी जेडी धार ।

साढ़े डुग्गर च उयां बी खाने-पीने दे पदार्थ केइयें भान्तियें दे ते सुआदले बनाये जन्दे न। बरखा बरदे गै रसोई च मिट्ठे-लूनके चिल्लें, मालपूड़ें, घ्यूरें, पकौड़ें, परतौड़ें, खीर, म्हेरी, बबरूयें, तड़के दे छोलें, घुंगनियें, चरोलियें, मींयें ते ठीकरमण्डें दी कशबो बाहर आई आइयै सिज्जन लगी पौन्दी ऐ। मास खाने आले मच्छी गी सुआरियै जीबा दा चस्का पूरा करी लैन्दे न[9]।

सेयाले दे दिनें इक बेले दा बचे दा अन्न दूए बेलै बड़ा शैल खलोई जन्दा ऐ पर बरसान्ती न्योड़ा उब्बलन लगी पौन्दा ऐ। फुलके घम्मी जन्दे न। दूआ गर्मियें च अम्ब चूपी-चूपी अग्गे गै मेदे च पित्त होए दे होन्दे न, फी वेई रुट्टी खाने कन्ने मान्दे नईं पौचै तां होर केह होग। इस बारै इक लोक-कवि दे बोल इयां न :

सौन म्हीने दियां बदलियां, ढिडलुयै पित्त छाए,
हट्टी बैठड़ेया मियां, तुगी ताप कियां करी आए ?
रानी ते गेदी प्योकड़ै, बेह पिण्ड खलाए ।

गासै पर बदल छान्दे गै न तां बागें मोर पाहुलां पान लगदे न, पैंछी बोलन लगदे न[10] । गर्मीं नै झुलसोये दे प्राणियें च प्राणें दा संचार होई उठदा ऐ। नग्गरें च छिञ्जें दा ऐन्तजाम होई जन्दा ऐ[11] । नमियां ब्याहुतियां धीयां-भैनां सस्सरियें दा भला चतेइयै प्योके-घरें सौन कट्टन उठी औन्दियां न । अपनी अक्खीं सामनै अपने कैन्ता गी सिजदे दिक्खने दी अभलाशा ते पूरी नईं होई सकदी पर ओ बदलै गी बेनती करदियां न जे ओ उन्दे सौहरे-घरें बी खूब बरै तां जे उन्दे सज्जनें दे केस बी सिज्जी-सिज्जी पौन । बोल इस चालीं न :

(क) बरदिये बरदिये बदलिये, भैनें बदलिये,
बरेयां बगानै देस, मेरिये बदलिये,
... ...
मैं सिज्जी घर मापेयां, भैने बदलिये,
ढोल सिज्जै परदेस ।

(ख) बरेआं बरेआं बदलिये, फिर बरेआं साढ़े देस,
... ...
मेरियां सिजदियां मींढियां, मेरे कैन्ते दे सिजदे न केस ।

मनै दे मैहरमै गी अपनियें अक्खीं सामनै गुट्ट होए दा नईं दिक्खी सकने करी गोरी दे मनै च भांबड़ बली उठदे न, गासै पर चढ़ी दी बदली ओदे कालजे च तीर खोबी जन्दी ऐ । इक लोकगीतै दे बोल न :—

प्हाड़ें अन्धी आ गेई ऐ, अम्बर बदली छा गेई ऐ,
छान्दी-छान्दी छा गेई ऐ, तीर कलेजे ला गेई ऐ।

बरखा च इक मुसीबत होयै तां बी गल्ल ऐ । इक दिलै दे दरदी बी घर नईं ते दूआ कच्चे घर-कोठे त्रिप-त्रिप चौन लगी पौन्दे न । गलियें बजारें च चिक्कड़ गै चिक्कड़ होई जाने कारण बाहर निकलना बी मुहाल होई जन्दा । लौके-बड्डे नाले दरया चढ़ी जन्दे न । कोई सज्जनें गी मिलै बी कियां ? इनें बोलें गी उच्चरे छुट्ट होर करै बी कोई के :—

(क) निक्कियें बून्दें मींह बरसेन्दा चौन मैहलें दियां छाइयां ।
(ख) सौन म्हीनै पौन फुहारां, गलियें चिक्कड़ छाया ।
ए जान्ने मेरिये—

(ग) सौन म्हीनै मींह् बरसेन्दा, तविया पौंदे हाड़ सज्जनां—
(घ) सौन म्हीने दी बरखा, नईं लंघोन्दी नाली।

इक्क मनै दा जाला सै दूआ तनै गी बाई रोग लग्गी जन्दे न। गोरी झट्ट घरै आले गी तार पुआई ओड़दी ऐ—

(क) हाड़ म्हीनै तमशां पौन्दियां, सौन म्हीनै देहियै गी रोग।
(ख) सौन म्हीने दिये बदलिये, कैत लाइयां नि फुहारां,
... ...
सज्जनें बाझु गूण्ढी लगनीं, जम्मुआं पाइयां तारां,
... ...
सज्जनें बाझु दिल नेहा लगदा, जम्मुआं पाइयां तारां।

बजोगै दे बाद संजोग होई जा तां उसदा दूना मुल्ल बदी जन्दा ऐ। अन्दरो-अन्दर कुड़दी ते सुलकदी कुसै नारै दा कैन्त जिसलै अद्धी रातीं घर आई उसगी आला दिन्दा ऐ तां उसदे भाएं चन्न चढ़ो जन्दा ऐ। लोकगीतै दे बोल इस चाली न :—

अद्धी रातीं चन्न घरोन्दे सज्जनें दित्ता आला।
... ...
सुत्ती दी आऊं खड़ीं खड़ोती, चन्न चढ़ेया पुन्नेयां वाला।

बरखा रुत्तै च डुग्गर-करसान राई-बाई दे कम्में च जटोई जन्दे न। वाड़ियें च मक्कें ते खुम्बें च धानें दियां पनीरियां उस्सरी पौन्दियां न। कुतै मक्कें दी गोडी शुरू होई जन्दी। गुड्डनूं दे तालें-तालें गीतें दे बोल आपमुहारे निकली पौन्दे न :—

मक्कें दी गोडिया ... से ... ऊ ... आ,
दम्मे दी गोडिया ... से ... ऊ ... आ।

बरखा रुत्तै दी गोचरी गै ते करसानें दे भाग होन्दे न। जेकर बरखा शैंल होई जा तां करसान लक्खें च, नईं तां कक्खें च। मालिया चुकाने आस्तै बो गैहना-बन्दा बेचना पेई जन्दा ऐ। करसानै दी चैन्ता दा अन्दाज़ा इनें बोलें शा लाया जाई सकदा ऐ :—

उक्की जन्दा बाजरा ते सुक्की जन्दी मक्क ओए,
कियां देना मालिया वो, कियां देना सट्ठ ओए ?
नत्थ बेची मालिया वो, बरलाक बेची सट्ठ ओए।

बदल बरदे-बरदे खड़ोई जान तां बी करसानै दा मन्दा हाल गै समझो। मक्कां, बाजरा सब सुक्की जन्दे न, मांह ते मोठें दी फसलै गी बी नुक्सान पुजदा

ऐ[12]। पर जमींदार लोक फी बी बेहले नई बौह्न्दे, किश ना किश करदे गै रौह्न्दे न। घरें दे पचवाड़ें, बाड़ियें-बगीचें च कद्दू, कण्डोलियां, करेले, भिण्डियां, जम्हीरियां ते होर निक्कियां-मुट्टियां सब्जियां लान्दे रौह्न्दे न। क्यारियें च चम्बा, मोतिया, गुलाबै दी ब्हार आई जन्दी ऐ।

डुग्गर प्रदेशै च खड्ड-खडोले, नदियां-नाले बथेरे न। ते जेकर बदल लगातार बरदे गै रौहन तां बी कदें-कदें हाड़ै कारण मता सारा नुक्सान होई जन्दा ऐ। ग्राएं दे ग्रां रुढ़ी जन्दे न। मसां जान बचाइयै लोक कुसै उच्चे थाहरै दी शरण लैन्दे न जिसदा उल्लेख इक लोक कवियै इयां कीता दा ऐ :

सौन म्हीनै बरखा बरीह ऐ, बुत्थ चढ़ी गेया हाड़ै दा।
'विक्रम' दियां कुड़ियां रुढ़ियां लौढ़े रुढ़े 'संग्याड़ै' दे।
बालू चक्कै दियां कन्धां ढठियां, रली गे चिक्कड़ सारा।
'हैलें' बालै रोन्दे जे फिरदे, कुत्थैं करचै गुजारा।
'चुड़ालियें' वाले नट्ठी वो जन्दे, बन्न टप्पी गे सारा।
उच्ची वो टिब्बी 'कुक्कड़ेंआला', उत्थें करो गुजारा।

इस चाली सुक्की दियें खड्डें-खडोलियें गी बी पानियै ने लबालब करियै धरती गी बसदी-रसदी करियै बरखा रुत्त भाद्रों म्हीने च समाप्त होई जन्दी ऐ[13]।

अस्सू म्हीना चढ़दे गै रुत्त सयाले दी आई ढुकदी ऐ। तलाएं च कमलें दे फुल्ल न्हाते-धोते दे सिर कडदे न। ठण्डी-ठण्डी ब्हा डोगरे गबरुएं दे चैंचल चित्तें गी ल्हाई जन्दी ऐ। बजोगनां डोगरियां नारां परदेसें गेदे अपने कैन्तें गी चिट्ठियां-पत्तरियां लखाइयै बजोग दशा दा स्नेहा उन्दे तगर इनें बोलें राहें पुजान्दियां न :

जम्मुआं दी कण्डिया बरखा लग्गी दी, धारें पवै दे पाले,
तेरे सो, धारें पवैं दे पाले।
ओ शौंकिया चम्बे देया।
देह सीतै ने डग-डग कम्बदी,
ते मनै च पवै दे जाले।

हुशियार त्रीमत घरै आले गी ओदी बुड्डी माऊ दा वास्ता पाइयै सद्दी भेजदी ऐ[14]। पर कुसै कवियै सच्च गै गलाए दा ऐ—'पराधीन सुपने सुख नांहि।' हाकम भेजन गै तां नाजो दे मनै दे जाले मट्ठे होई सकदे न। खतें दा जवाब उठी औन्दा ऐ :—

कियां आमां तेरे कोल, ओ छुट्टियां नि दिन्दे राजे,
हरेयां बागां दिये कोयलिये—

बरसान्ती दे त्रुट्टे भज्जे दे घर-कोठे लिम्बने-पचोने शुरू होई जन्दे न। अस्सूं च दुर्गा पूजन दी त्यारी होन लगदी ऐ। दसैहरा, देयालो, टिक्का लोहड़ी बगैरा तेहार बी इस्सै रुत्तै च औन्दे न।

सयाल बदल बरा करदा ऐ। इक भगतन ठण्डू नै ठण्डोए दे घर आये दे प्रभु जी दे न्हौने लेई पानी तत्ता करियै उनें गी आखदी ऐ :

> छोटियें बून्दें मेंहा जे बरसै, बड्डो पौन्दो फुहार,
> हरिचन्द जी स्हाड़ै आए, पृथीपाल जी स्हाड़ै आए।
> ठण्डड़ा पानी में गर्म करनियां, आओ प्रभु जी तुस न्हाओ।

कदें-कदें ऐजू कारण उस्सरी दियां कनकां घम्मी जन्दियां न ते फसल नष्ट होई जन्दो ऐ। इक लोकगीतै च जिसदा वर्णन करदे होई कुसै कवियै ने आक्खे दा ऐ :

> पा-पा गोले ऐन पौन्दी, छोड़ियां कनकां भन्नी आं।
> नाड़ सुकाड़ कट्ठा करदे, गे न गरोले घम्मी आं।

ब्हारा सिर गै खान-लान बी होन्दा ऐ। सेयाले च भुक्ख किश मती गै लगदी ऐ। बुड्डे-परसानू बी लप्परै दे थाहर पूरा-पूरा फुलका-ढोडा खाई-पचाई भाएं लैन्दे न पर उन्दे ठल-ठल करदे हड्डें शा कम्म थोड़ा होन्दा ऐ। रुट्टी दियां तैहीं दिन्दे दिक्खियै कोई नूंह जली भुज्जियै मुआठ मारी टकान्दी ऐ। चलो सीतै च कम्म नईं होन्दा ते नईं गै सेई पर खट्टा उप्पर बैठे दे जेकर जबान चलदी रवै, बुड्डा खा ते कन्नै घुरकै ते होयै बा बदचलन तां उस बुड्डे गी कुसै नूहां मारी होनी ऐ मुआठ, जिसदा जिकर इनें पंक्तियें च स्पष्ट ऐ :

> तेरियां डोठियां लान्दे धम्मन, बुड्डा सीतें लगेया कम्मन।
> बुड्डा न्हारी लगेया मंगन, मंगदा खन्नी लैन्दा सारी।
> नूहें चुक मुआठै दी मारी, बुड्डे दी सड़ी मुच्छ ते दाढ़ी।
> बुड्डा ऐ बड़ा बदकारी।

सेयाले दे दिनें साढ़े ग्राएं च कमांद पीड़ने लेई बेलने लग्गी जन्दे न। रौह दा मिट्ठा भत्त मेथरे पाइयै घरें-घरें चढ़ी जन्दा ऐ[14]। सोहे च जित्थै हत्थ, नक्क, कन्न गुण्डे रक्खने च सुख मिलदा ऐ उत्थै सेयालै च डोगरियां नारां पशाकियां लाई कडदियां न। हत्थें च रौंगले चूड़े चढ़ी जन्दे न। बनजारे बी सेयालै च शैल कमाई करी लैन्दे न। गैहने-टल्ले लाने-पाने नै जोका सीत बो घट्ट लगदा ऐ तें फिरी चरखा कत्तने च जो मजा औन्दा ऐ, ओ इस चाली ऐ :

बिच स्यालै औं सीतें मरी जन्नी आं
स्हाड़ी गली बल आ, ओ बनजारेया,
... ...
होरने ते लेई ऐ बंगड़ी-बंगूड़ी,
मे लेया चूड़ा चढ़ा,—
... ...
बेई पसारै चरखा में डाहनी आं,
कत्तनी आं चूड़े दे चा—ओ जान्ने मेरिये—

सेयाले दी ठार घटन लगदी ऐ तां कोयल पंचम च बसैन्त रुत्तै दे औने दी दुन्द पाई दिन्दी ऐ। नंगे-मुं गें रुक्खें पर हरियाली छाई जन्दी ऐ। सीतै शा डरे दे जीव रुड्डें चा बाहर निकलो औन्दे न। चौनें पास्सें भाग लग्गी जन्दा ऐ। दिन बल्लें-बल्लें मठोन लगदे न ते रातां छुट्टियां होन्दियां न ते समझी लौ जे रुत बसैन्त आई गेई ऐ। हिरखियै दे हिरखै गी बझालदे होई उसी होर रंगला करी जन्दी ऐ। जिद्दर दिक्खो हासे, खेड तमाशें नै वातावरण खिड़ी-खिड़ी पौन्दा ऐ। रुक्ख फुल्लें कन्ने, तला कमलें कन्ने, नर-नारी गूढ़े हिरखै कन्ने भौरे, कशबोई कन्ने, सूरज ठण्डू कन्ने, कवि भाव छुआलें कन्ने ते दिन खुशी कन्ने उड्डी-उड्डी पौन्दे न। बसैन्त रुत्त बारै इक लोक गीतै दे बोल इस चालीं नः

गेया स्याला भौरै ओ पछान्ती ऐ अपनी ब्हार,
ख़ड्डें - खडोलियें कालड़ा भौरा फिरदा,
बौह्ने गी तुपदा थाहर।

रुक्खें दे पराने पत्तर झड़दे जन्दे न ते नमें-नमें पत्तर फुट्टी पौन्दे न[16]। दरैंका, दडुनियां जां मरुआ लरजां छण्डन लगदा ऐ तां गोरी गी उस दी गोडी दा ख्याल उठी ओन्दा ऐ ओ झट्ट अपनी माऊ गी आखी उड़दी ऐ—

दे माए मेरा बौंगड़ू मैं मरुआ गुड्डन जाना,
भला जी मरुआ गुड्डन जाना—

फुल्लें दिएं क्यारियें गी गुडदे-गडांदे गै हासे-मखौलें दी पटारी लेइयै होली दा तेहार आई जन्दा ऐ। बन्न-सबन्ने रंगें कन्ने कपड़े गुत्थ होई जन्दे न[17]। बसैन्त रुत्त सुखियें आस्तै जित्थें सुखकारी ऐ उत्थें गै बजोगियें दे हिरदें गी जाली-जाली जन्दी ऐ। इस्सै करी कुसै लोक कवियें बसैन्त रुत्तै गी दुआसी दी रुत्त आखेया ऐ :

चैत्तर म्हीनै रित्त दुआसी दी—

इस गी दिक्खो जिन्न कैन्त दे परदेस जाने पर क्या मजाल ऐ जे फुल्लें दे हारै, गन्ने दे रसै ते तूतें गी हत्थें बों छूता होयै। इस गी एह सब पदार्थ बिक्ख लगदे न की जे इन्दा खाने आला दूर जे ऐ :

मनै देया मैंहरमा, घरै पायां फेरा,
रुत्तां आइयां बांदियां, मन कलपान्दियां,
घरै पायां फेरा –

इस चालीं हर रुत्तै-ब्हारै दी डुग्गर-प्रदेशै च अपनी रंगत ऐ, अपनी ठाठ ऐ। पर जियां इस नाशवान संसारै च जीव जमदे न, चार दिन इत्थै बसां करदे न ते फी दूए लोकै गी चलदे बनदे न, इस्सै चालीं रुत्तां-ब्हारां औन्दियां न ते उठी जन्दियां न। फर्क छड़ा इन्ना ऐ जे रुत्तां-ब्हारां मुड़ी-मुड़ी औन्दियां न, पर जाने आले मानु परतियै नईं औन्दे।

❖

---

1 गेया सेयाला लोको, रित्त सोहे दी आई,
पलंग चुक्कियै कोठे डाहनी आं, औं सौन्नी आं लम्मिआ नीन्द्रा।

2 (क) चढ़दे बसाख आई बसाखी, लोकें भांगड़े मारे ओ।
(ख) चढ़ेया म्हीना बसाख ओ रणमण कनकां पक्कियां।

3 सोहे दिया रुत्ता नींदरां सानूं लग्गियां।

4 भर दोपहरी छप्पड़ी सुक्की, सुक्की गेई मरुए क्यारी।

5 कण्डी वो कण्डी देस पानी सुक्के,
(क) चुक्क गेई गोरी दै घड़ा चुक्के।
(ख) हाड़ म्हीनै धुप्पां डाढियां,
... ...
सुक्की जन्दे सूह तला,
छप्पड़ियां सरनाहियां।

6 (क) हाड़ म्हीनै धुप्प डाढी, जी पौन्दा तंग ओए...
(ख) हाड़ म्हीनै धुप्पाँ भखियां, मेरे होठ जे करदे पानी-पानी,

7 हाड़ म्हीनै ओ पक्खियां झुल्लियां,
मेरियां गलै बिच मीण्डियां खुल्हियां,
मेरियां गलै बिच जुल्फां खुल्हियां।

8 हाड़ म्हीनै चढ़ी बदली,
सौन बरदे नीर ।

9 निक्की निक्की बरखा, बल्लै प्हाड़ दी,
चन्हां बिच आया हाड़, मच्छी आवै हाड़ दी ।
... ...
मच्छी चीरी चारियै मसालै भरी ओ,
चाढ़ी के घढ़ाटु, मच्छी लेई तली ओ ।

10 (क) बून्दां पौन्दियां पारली धारा, पैंछी बोलदे खल्हके नाला ।
(ख) अम्बर बदली छाई गेई ते पाल्लां पान्दे मोर ।

11 सौन म्हीनें छिंज बज्जी, छिंज गेई ऐ आई ओ ।

12 (क) बरदे-बरदे बदल खड़ोई गे, भा घटी गे मक्कें दे ।
(ख) मक्कां ते बाजरा सब गे सुक्की, बदल गेया वो खड़ोई ।

13 भाद्रों म्हीनै बदल खड़ोई गे, ओ निम्बल होई गेया कोरा,
लोका निम्बल होई गेया कोरा ।

14 प्हाड़ें देसें पौन्दियां बर्फां, पीरें पौन्दे ओ पाले,
... ...
कदूं घर औना मेरे सपाहिया, ओ बुड्डी माऊ देया पुत्तरा ।

15 प्हाड़ी लोकें मकर बनाया,
काठै दा बेलना लाया होए ।
... ...
मुट्ठ भरी-भरी गन्ने लान्नी,
रोहै करुरी लग्गै होए ।

16 झुल्ल बड़ै देया पत्तरा, कैत दिन्ना दूर झुलारा,
पराने पत्तर लगे झड़ना, नमें दिन्दे झुलारा ।

डॉ० अरविन्द

अपनी बेढ़न

अपने आपं गी कैं ओपरा बझोन्ना ।
ओपरी शकलै च 'में', में गी तुपदे रौहन्ना ।।

चाननी रात जेलै हस्सी-हस्सी गांदी ऐ,
किश चेते मेरी सोचें पर छाई जन्दे न,
फी वल्लें-बल्लें ओ चेते बी मरी जन्दे न,
में बाकी रात उनें चेतें गी तुपदे रौहन्ना ।

पीड़ें दे बदल जेलै ची-चिहाड़ा पांदे न,
खुश्क अक्खीं च इक नमीं दा परदा पौंदा ऐ,
में उस नमीं दे पर्दे ओहलै अपने हिरखै दे,
डिगदे-ढौंदे खण्डहरें गी दिखदे रौहन्नां।
अपने आपै गी ..

मनै दी गल्ल कदें होठ नि लुआंगी सके,
मनै दे भावें ताईं लफ्ज गे नि थोए मिगी,
वक्त बदलोए पर खड़ोता उस्से थारा में,
मरी दी गल्लें ताईं लफ्ज़ घड़दे रौहन्नां।
अपने आपै गी...

राम लाल शर्मा

मेरा चन्न

दिन हुन्दे चन्नां, दस्स कैसी तूं गोआची जन्नां,
तुगी कियां रास आइयां, मुंढै कोला न्हेरियां ?
केरदियां रौहन ओ, त्रेलू आंगूं आमले,
तेरै पिच्छें चन्नां, जिनें अक्खियां बतेरियां ॥

हासें दा पटार खोली, तारें कन्ने रास पाई,
छैन्दे - छैन्दे टप्पी जन्नां, किंगरे ते केरियां ।
प 'कमलें निं अक्ख पुट्टी तेरै पास्सै दिक्खेया,
झांजरां सन्हैरी भाएं, पुल्ले हत्थें फेरियां ॥

मनै जेड़ा बस्सी जन्दा, ओदे शा शपैल के,
कंधां कुसै उच्चियां, फी कैदे तै खडेरियां ?
मौती आली हद्द टप्पी, हस्सियां जो इक बारी,
कुनें नईं अज्जै तोड़ी, पूजियां ओ देहरियां !

खेडियां तूं सारें कन्ने, मुंढा छप्पो - लुक्कियां,
अज्जै तोड़ी खोआं चन्नां भुल्लियां निं तेरियां ।
कियां - कियां गल्ल मेरी, उनें भला बुज्जनी,
जिन्दियां बरेसां अजें, लावियांल-वेरियां ॥

मोहन सिंह

जिन्दगी ते मौत

जिन्दगी इक रोड़कू ऐ,
ते ए मौत,
ए मौत ऐ इक इलजाम
रड़कदी अक्खें च !
भड़कदी बत्तें च !
जेड़ियां अन-जानियां ते अन-चाहियां होन्दियां न—

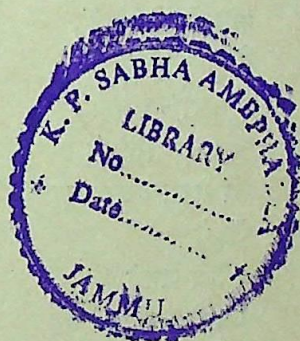
जिओ तां दिन्दे जीन नई !
पाड़ियै, फरोलदे ते तरुम्वां करान्दे,
कालजा दिन्दे सीन नई !
पीड़ै दा चीख, आह-कराले !
दुख-कसाले,
ठेडें दे जखम, जखमें दी पाक, पाका दी कैंक—
रड़कदी अक्खें च !

ए जीन बी जीन ऐ के ?
जोने दी चाह नई !
छड़ियां खरमेखां,
कोई हीखी नई, आह नई ।

कुसै दा साथ-संग नई !
कोई रूप नई कोई रंग नई !
जीने दा कोई ढंग नई !
कोई मंग नई, त्रंग नई !
रड़कदी अक्खें च !

ते ए मौत !
ए मौत ऐ इक लानत,
इक इलजाम, इक भण्डी—
जे इस केड़े जीने छा,
कोई मौत तुप्पै—

चल मना बिन्द करी लै जिगरा,
सैहकी रौ इस गुप्प न्हेरे च—
बिन्द खड़ोइयै खबरैं किछ,
सुज्झन गै लगी पवै—

रड़कदी, भड़कदी,
ते इस रोड़कू-जन जिन्दगी गी,
कोई अक्ख सलक्खनी,
वसां, जां बझोन लगी पवै,
कुसा दी तंग पीड़—

शीशे गी कैं गोला करना,
गोल मना दी मैल ।

—मधुकर

कुलभूषण कायस्थ

पीलिए दा रोगी

शरीर,
कोढ़किरले साईं,
पियूला-पियूला,
सुन्हैरी - सुन्हैरी,
चन्द सुआसां दी गल्ल,
जां सरगम उन्हां सुआसां दा,
जेहड़े,
औन्दे जान्दे
जान्दे औन्दे,
थप - थप करदे,
खुल्ले नक्के दे,
पियूले परदेयां उप्पर।

दो टुरदियां हाक्खीं,
झिलमिल करदियां,
जियां गासे पर लप-लपान्दे,
दो चन्द्रमा होन,
जिनां मंझ,
ना हिरख ऐ ना प्यार।

आस, पिआस, सुख, चैन,
लालसा, इच्छा, बासना,
शक, वैर, बरोध,
दा हाम्मी,
इस दा दिल,

इनां पियूलियां हाक्खीं,
दे झरोखे रस्ते,
दिक्खना चाहन्दा ऐ,
अपना बिक्खरेया संसार,
संगोया ऐ लटकोया ऐ,
जेहड़ा,
बिफनियां मंझ,
बरसान्ती च भरोये,
छप्पड़े साईं ।

जां दस्सना चाहन्दा ऐ,
ए दिल,
अपने बक - मुंहै रस्ते,
पर हुन,
दमागै दियां लकीरां,
पियूलियां बेकार,
बिखरी चुकेया ऐ,
सब संसार ।

इस दियां मस्ती भरियां,
हास - मनासे,
झड़ी चुकियो न,
जियां पतझड़ै दे मौसमे च,
झड़ी जन्दे न पत्ते,
होई जन्दा ऐ रुक्ख,
रुंड-मुंड ।

होई चुकेया ऐ ए,
तृष्णा - रहित,
मोहमाया दी पिआस,
सुक्की चुक्की ऐ इस दी,
जियां ढेर तमसा कन्ने,
सुक्की जन्दे न;
बिलंगा पर,
बिक्खरियैं पत्ते ।

शिव राम प्रेमी

नमां जमाना

घर-घर लग्गी दी ऐ भुक्खै कन्ने जंग।
हर मानु पेदा जमाने शा तंग ॥

कोल्हू दे दांदै आंगर मानु अज्ज बुढ़ै दा,
कम्म करी थक्की जन्दा, मनो-मन कुढ़ै दा,
चैंता आला नाग इसी हर बेलै पुड़ै दा,
सोचें च निम्मोझान लग्गी दी ऐ खंग।
रुट्टियै दी सोच पेदी, होर सोचां भंग।
घर घर लग्गी दी ऐ...

रत्त कुसै दी, चट्टा दा कोई,
मेहनत कुसै दी खट्टा दा कोई,
मानु गी मानु अज्ज रुंआं आंगू पिंजा दा,
सब किछ लुट्टा दा फिरी बी ओ खिजा दा,
घेसली गनाई आंगर मल्ली बैठा थाहर,
पानी बी नि मंगै मानु जेल्लै मारै डंग,
दूआ मानु दिक्खियै रेई जन्दा दंग।
हर मानु पेदा...

लाई-लाई जोर मानु खेतरें गी बाह दा,
दिनें रातीं मेहनत करी, फसलां उगा दा,
हर गल्लै दी जग्गै बिच पेई दी ऐ थोड़,
दिनो-दिन बधै दी ऐ मानुआं दी लोड़,

ट्रैक्टर ते मानु आले, हल्ली गे न जोड़,
पूंजीवादी लग्गी गेदा देसै गी कोढ़,
नईं सुक्की जमना, नईं सुक्की गंग।
हर मानु पेदा...

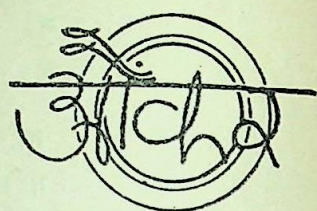
महंगाई नै कीते दा बड़ा बुरा हाल,
गरीबें दे घरें बिच बिलका दे लाल,
चौनें पासें पेदा गरीबी दा जाल,
कुसै घर आटा नईं कुसै घर दाल,
लुट्टै दा पैसे आला दिनें - रातीं माल,
लुट्टने दे तुप्पी लेदे नमें - नमें ढंग।
हर मानु पेदा... ...

थां - थां देसा च जुल्म अज्ज झुल्ला दे,
वेबस मानुआं दे लऊ कियां डुल्ला दे,
सुहागनें दे सिरें दे पूंजी उड़े सन्दूर,
केईं लाल मामें कोला होई गेदे दूर,
अगड़ा नि देस बधै, जित्थै भुक्ख - नंग,
इक दिन लऊ साढ़ा दस्सग अपना रंग।
हर मानु पेदा... ...

उनें के पता जेड़े कंडें प' बस्सन।
जे रुड़दें तै केडे हे कक्खें दे स्हारे।।

—राम लाल

बृजमोहन

गीत

गोरिया ने पाया के जोबनै च पैंर ।
दिक्खी लैन्दा जेका भिरी उसदी निं खैर ।

बाईं पर पानियैं गी जेलै गोरी औन्दी,
औन्दे - जन्दे मानुयें दे मन-चित्त भान्दी,

खिड़ी-खिड़ी पौन्दा उसी दिक्खी बड्डापैहर ।
दिक्खी लैन्दा जेका भिरी उसदी निं खैर ।

पानियैं च चन्न - चेहरा दिक्खी मुस्कान्दी,
फिरी किज सोचदी ते सोची शरमान्दी,

अमृत पानी चुम्मी - चुम्मी लैन्दा पैंर ।
दिक्खी लैन्दा जेका भिरी उसदी निं खैर ।

सोचदी जे भली चीज कोई ऐ शलैपा,
बांवरा-जन होई जन्दा इस्सी दिक्खै जेका,

सारे पिण्ड पेई जन्दा जरमें दा बैर ।
दिक्खी लैन्दा जेका भिरी उसदी निं खैर ।

डंगे बेई - बेई कोई भाख मिट्ठी लान्दा,
बौंसरी च कोई भाख मनै दी सुनान्दा,

जंगलें च करै करदी गोरी लैहर - बैहर ।
दिक्खी जेका लै भिरी उसदी निं खैर ।

❖

❋ थन्ना मण्डी च 27 अप्रैल गी अल्लामा इक़बाल शताब्दि समारोह दे सिलसिले च इक मुशायरा होआ जेदे च अट्ठें कवियें भाग लेया ।

❋ **नमां मोड़ नमीं सोच** : ए नां ऐ उस लैहर दा जेड़ी रयास्ती अदीबें-फनकारें गी अपनी समकालीन स्थितियें दे रू-ब-रू खड़ेरना चांहदी ऐ। अदीबें दे सोचने ते लिखने पर उस समें दियें समाजी, सयासी ते आर्थक स्थितियें दा बड़ा बड्डा हत्थ होन्दा ऐ, लेखक दी इन्दे प्रति ईमानदारी गै उसदा सेई बजूद बनांदी ऐ। "नमां मोड़ नमीं सोच"—उनवान दे तैहत अकैडमी दे सैक्रेटरी इस अदबी-भाव दा सरूप विश्लेषण अकैडमी च होए दे इक औपचारक किट्ठै च पैहलें गै करी चुके हे । 30 अप्रैल गी गुलाब-भवन जम्मू च बक्खो-बक्ख भाशाएं दा इक रले-मिले दा मुशायरा इस सिरलेखा एठ होआ, जेदे च डोगरी, उर्दू, हिन्दी, पंजाबी कवियें शिरकत कीती । डोगरी कवियें दे नां इस चालीं न : सर्वश्री बसन्त राम 'बसन्त', परमानन्द 'अलमस्त', मोहन लाल सपोलिया, रामनाथ शास्त्री ।

हाईकोर्ट दे चीफ जस्टिस राजा जसबन्त सिंह नै अकैडमी दे इक नमें प्रकाशन दा विमोचन बी कीता ।

❋ इन्जीनियर्स इन्स्टीच्यूट भवन, गान्धी नगर च 2 मई गी इक रंगा-रंग प्रोग्राम पेश कीता गेया, भाग लैने आले कलाकार हे—कुमारी सुषमा, कुमारी आशा थापा, कुमारी सीमा शर्मा, कुमारी कल्पना केसर, कुमारी रमा चौहान, कुमारी विश्वा मित्र, श्री अमरपाल सिंह ते श्री चन्दू लाल योगी ।

❋ 5 जून गी पौनी च अकैडमी नै इक मुशायरा करवाया जिस च डोगरी, उर्दू, हिन्दी ते पंजाबी दे इनें शायरें हिस्सा लेया : सर्वश्री विजय सुमन, सोमदत्त सुगम, योग राही, ब्रह्म स्वरूप, अब्दुल रशीद जून, ईशर दास चंचल, के. के. अनजान, साधु सिंह, बोधराज खजूरिया, के. एल. ठाकुर, भगवान दास ।

मुकामी सुनने आले लोक मती संख्या च आए दे हे ।

इक डंडिया मैहल : डोगरी लोक-कत्थें दा नौमां भाग—

इस संग्रैह च कुल तरेठ कत्थां न। डोगरी लोक साहित्य गी कुसै बी दूई रज्जी-पुज्जी ते मती बोली जाने आली भाशा दे मुकाबले च फखर कन्ने रक्खी सकने आं। लोक-गुण दे अलावा इस च इदी गिनतरी बी इसदा महत्व बधान्दी ऐ। "इक डंडिया मैहल" च छापी गेदी कत्थें च केईं चाली दे कथा-पात्तर नजरी औन्दे न। हालांके कहानियें गी कुसै बिज्ञानक ते मान्य वर्गीकरण दे तैहत नईं रक्खेया गेदा फी बी इन्दे प्रस्तुतिकरण च इक अप्रकट योजना इस कमी गी दूर करदी ऐ। एह संग्रैह इस गल्ला दा टकोदा सबूत ऐ जे डोगरी लोक-कत्थें च जोवन दे बेशमार बक्खो-बक्ख रूप चित्रत होए दे न। किज पैहले छपी चुकी दी कत्थें दे दूए वर्शन बी इस संकलन च हैन। लोक-साहित्य दे विद्यार्थी, आम जिज्ञासु पाठक जां मनोरंजन ताईं पढ़ने आले पाठक गितै ए संग्रैह इक्कै नेया उपयोगी ऐ।

सफे 206

मुल्ल 12 रपे

डोगरी लोक गीत : डोगरी लोकगीतें दा दसमां भाग—

इस भाग च लगभग दो सौ लोक-गीत छपे दे न, जिनेंगी भेटां, बिसनपते, गीत, भाखां, सुहाग, सिठनियां आदि उप शीर्शकें च बंडेया गेदा ऐ, जेदे कन्ने पाठक गी अपनी रुचि दी समग्री तुप्पने च बड़ी सुबधा रौहन्दी ऐ। लोकगीतें प्रति पढ़ने आलें दी किन्नी मती रुचि ऐ इसदा सबूत एदे थमां मिलदा ऐ जे लोक-गीतें दे किज भाग इस बेल्लै आऊट आफ प्रिंट न।

सफे 206

मुल्ल 12 रपे

दौनें कताबें दी प्रकाशक :

जे० एण्ड के० अकैडमी ऑफ आर्ट कल्चर एण्ड लैंग्वेजिज, जम्मू।